

Peržiūrėti internete ir pasisiųsti jūsų mašinų naudojimo vadovus
galite interneto svetainėje:

<https://www.e-technical-information.com>

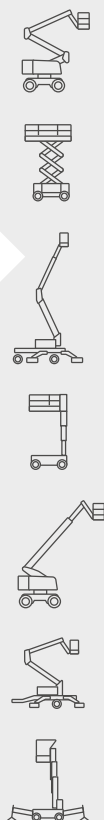
arba nuskaite šį QR kodą



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

HA20LE - HA61LE - HA20LE PRO - HA61LE PRO

Jutiklinis ekranas



A-Įvadas

1	Įvadas.....	3
2	Operatoriaus atsakomybė.....	4
2.1	Savininko atsakomybė.....	4
2.2	Darbdavio atsakomybė.....	4
2.3	Instruktoriaus atsakomybė.....	4
2.4	Operatoriaus atsakomybė.....	4
3	Saugumas.....	5
3.1	Saugos taisyklės.....	5
4	Saugos reikalavimai.....	13
5	Pranešimas apie nelaimingus atsitikimus.....	14
6	Suderinamumas.....	15
6.1	Gaminių pakeitimas.....	15
6.2	Gaminių specifikacijos.....	15
6.3	Savininko pasikeitimas.....	15
6.4	Atitikties deklaracija.....	16

B-Susipažinimas

1	Bendrosios saugos nuostatos.....	3
1.1	Įrenginio paskirtis.....	3
1.2	Lipdukų informacija.....	3
1.3	Sunkumo lygis.....	4
1.4	Simbolių paaiškinimai ir aprašymai.....	5
1.5	Simboliai ir spalvos.....	7
2	Modelių aprašymai.....	8
3	Pagrindinės sudedamosios dalys.....	9
3.1	Brėžinys.....	9
3.2	Valdymo nuo žemės pultas.....	12
3.3	Platformos valdymo pultas.....	36
4	Ekspluatacinės savybės.....	43
4.1	Techninės savybės.....	43
4.2	Variklio savybės.....	51
4.3	Darbo sritis.....	52
5	Lipdukų klijavimas ir žymėjimas.....	54

C-Patikrinimas prieš pradedant darbą

1	Rekomendacijos.....	3
2	Darbo zonos įvertinimas.....	4
3	Tikrinimai ir funkciniai bandymai.....	5
3.1	Kasdienis patikrinimas.....	5
4	Funkciniai saugos patikrinimai.....	9
4.1	Avarinio sustabdymo mygtukų operacijos.....	9
4.2	Valdymo prietaisų aktyvavimas.....	9
4.3	Gedimo detektorius.....	10
4.4	Automatinis variklio išjungimas.....	11

4.5	Perkrovos aptikimo sistema.....	11
4.6	Cilindrinės ašys (Jei yra)	11
4.7	Pasvirimo ribojimo sistema.....	11
4.8	Važiavimo greičio ribojimas.....	12
4.9	Borto elektronika.....	12
4.10	Darbo aplinkos pasirinkimo sistema.....	12
4.11	Stabdžių bandymas.....	13
4.12	Perkrovos testas.....	14

D-Naudojimo instrukcijos

1	Naudojimas.....	3
1.1	Įvadas.....	3
1.2	Aprašymas.....	3
1.3	Valdymo pulto nuo žemės veikimas (Pagalbinė darbo vieta)	3
1.4	Platformos valdymo pulto veikimas (Pagrindinė darbo vieta)	4
1.5	Režimų veikimas.....	5
2	Valdymo nuo žemės pultas.....	8
2.1	Mašinos paleidimas ir išjungimas.....	8
2.2	Judesių valdikliai.....	8
3	Platformos valdymo pultas.....	11
3.1	Mašinos paleidimas ir išjungimas.....	11
3.2	Važiavimo ir vairavimo valdikliai.....	11
3.3	Judesių valdikliai.....	12
3.4	Kiti valdikliai.....	14
4	Gelbėjimo ir avarinės procedūros.....	16
4.1	Sumažėjus galiai.....	16
4.2	Operatoriaus ar platformos gelbėjimas.....	16
4.3	Rankinio valdymo perėmimo sistemos veikimas valdymo nuo žemės pulte.....	17
4.4	Nėra galios.....	17
5	Vežimas.....	18
5.1	Transportavimo būdai.....	18
5.2	Mašinos tvirtinimas transportavimui- HA20 LE - HA20 LE PRO HA61 LE - HA61 LE	
PRO.....		18
5.3	Iškrovimas.....	19
5.4	Laikymas.....	20
5.5	Kėlimo operacija.....	21
6	Naudojimo šaltu metų laiku rekomendacijos.....	23
6.1	Variklio alyva.....	23
6.2	Hidraulinė alyva.....	24
6.3	Pašildymo operacija.....	24
7	Akumuliatoriaus priežiūra ir techninis aptarnavimas.....	25
7.1	Akumuliatoriaus įkrovimas.....	25
7.2	Akumuliatoriaus priežiūra ir techninis aptarnavimas.....	29

E-Bendrosios specifikacijos

1	Mašinos matmenys.....	3
2	Masės centras.....	6

3	Pagrindinių sudedamųjų dalių svoriai.....	7
4	Ratai ir padangos.....	8
4.1	Techninės charakteristikos.....	8
4.2	Apžiūra ir priežiūra.....	8
5	Papildoma įranga.....	11
5.1	Pėsčiųjų aptikimo pagalbinė įranga.....	11
5.2	Platformos apšvietimo įrenginys.....	16
5.3	Vairavimo pagalbos sistema.....	17
5.4	Platforma.....	19
5.5	„Langų meistro“ komplektas.....	20
5.6	Vamzdžių laikikliai.....	23
5.7	Activ' Shield Bar - Papildoma apsaugos nuo prispaudimo sistema (Jei ši funkcija yra)	27

F-Techninė priežiūra

1	Bendroji dalis.....	3
2	Techninės priežiūros grafikas.....	4
3	Patikrinimo programa.....	5
3.1	Bendroji programa / rekomendacijos.....	5
3.2	Kasdienis patikrinimas.....	5
3.3	Periodinė apžiūra.....	6
3.4	Nuodugni apžiūra.....	6
3.5	Generalinė apžiūra.....	6
4	Taisymas ir reguliavimas.....	7

G-Kita informacija

1	Garantinės sąlygos.....	3
2	Padalinių kontaktiniai duomenys.....	4
2.1	Perspėjimas Kalifornijoje.....	5

H-Registrai

1	Apžiūrų registras.....	3
---	------------------------	---

A - Įvadas

1	Įvadas.....	3
2	Operatoriaus atsakomybė.....	4
2.1	Savininko atsakomybė.....	4
2.2	Darbdavio atsakomybė.....	4
2.3	Instruktoriaus atsakomybė.....	4
2.4	Operatoriaus atsakomybė.....	4
3	Saugumas.....	5
3.1	Saugos taisyklės.....	5
4	Saugos reikalavimai.....	13
5	Pranešimas apie nelaimingus atsitikimus.....	14
6	Suderinamumas.....	15
6.1	Gaminių pakeitimas.....	15
6.2	Gaminių specifikacijos.....	15
6.3	Savininko pasikeitimas.....	15
6.4	Atitikties deklaracija.....	16



Notes

1 Įvadas

Ką tik įsigijote HAULOTTE® platformą, todėl dėkojame jums už pasitikėjimą.

Keliamoji platforma yra žmonių kėlimo įrenginys, suprojektuotas ir pagamintas taip, kad jos naudotojai galėtų kuriam laikui kartu su savo įranga ir įrankiais pasiekti aukštai esančias darbo vietas. Bet kokiam kitokiam kilnojamosios platformos naudojimui ar pakeitimui / modifikavimui turi pritarti HAULOTTE®.

Šios instrukcijos turi būti laikomos neatskiriama mašinos dalimi, jos visuomet turi būti su mašina, dokumentų dėkle.

Kad būtumėte visiškai patenkinti naudodami mašiną, būtina griežtai laikytis šiose naudojimo instrukcijose pateiktų nurodymų. Siekiant užtikrinti tinkamą ir saugų naudojimą, kilnojamąją platformą gali naudoti ir prižiūrėti tik apmokyti darbuotojai.

Norėtume atkreipti jūsų dėmesį į 2 svarbius punktus :

- Būtina laikytis saugos reikalavimų.
- Įrangą naudokite tik šioje naudojimo instrukcijoje nurodytai paskirčiai.

Pabrėžiame, kad mūsų įrangos pavadinimas yra tik komercinio pobūdžio, todėl jo nedera painioti su techninėmis charakteristikomis. Norėdami nustatyti įrangos tinkamumą numatyti paskirčiai, vadovaukitės techninių charakteristikų lentelėmis.

Naudojimo instrukcija yra skirta ant vadovo viršelio išvardytų HAULOTTE® mašinų operatoriams.



Kalba ir originalus variantas : Instrukcijos anglų ir prancūzų kalba yra originalūs variantai. Naudojimo instrukcijos kitomis kalbomis yra originalaus instrukcijų varianto vertimai.

Ši naudojimo instrukcija neturi būti naudojama vietoje būtinų ir privalomų apmokymų, reikalingų visiems šio įrenginio naudotojams. Šiame vadove išdėstytos HAULOTTE® parengtos naudojimo instrukcijos, kad mašinos būtų naudojamos tinkamai ir saugiai.

Šis vadovas privalo būti prieinamas kiekvienam operatoriui ir palaikomas geros būklės. Papildomus egzempliorius galima užsisakyti iš HAULOTTE Services®.

Linkime saugaus darbo su HAULOTTE®!

Peržiūrėti internete ir pasisiųsti jūsų HAULOTTE® mašinų naudojimo vadovus galite interneto svetainėje :

<https://www.e-technical-information.com>

Arba nuskaitytę šį QR kodą :



2 Operatoriaus atsakomybė

2.1 Savininko atsakomybė

Savininkas (arba nuomotojas) privalo :

- Supažindinti operatorių su šioje naudojimo instrukcijoje išdėstytais nurodymais / rekomendacijomis.
- Laikytis su mašinos naudojimu susijusių vietos teisės aktų reikalavimų.
- Pakeisti trūkštamus ar nusidėvėjusius lipdukus. Papildomus egzempliorius galima užsisakyti iš HAULOTTE Services®.
- Parengti prevencinės priežiūros programą remdamasis gamintojo rekomendacijomis, atsižvelgdamas į aplinkos sąlygas ir mašinos naudojimo intensyvumą.
- Atlikti periodines apžiūras laikydamasis HAULOTTE® rekomendacijų ir vietos teisės aktų nuostatų.

Apžiūros metu nustatyti gedimai ir problemos privalo būti pašalinti prieš vėl imant naudoti kėlimo platformą.

2.2 Darbdavio atsakomybė

Darbdavys (ar įstaigos vadovas) privalo :

- Apmokyti ir stebėti apmokymus, skirtus įrenginio naudotojams.
- Įgalinti apmokytą asmenį naudotis mašina.
- Pranešti operatoriui ir supažindinti jį su vietos teisės aktų reikalavimais.
- Neleisti naudoti mašinos asmenims, kurie yra :
 - Paveikti narkotikų, alkoholio ir t. t.
 - Kuriems gali pasireikšti priepuoliai, traukuliai, galvos svaigimas ir t. t.

2.3 Instruktoriaus atsakomybė

- Kad galėtų apmokyti operatorius, instruktorius turi būti kvalifikuotas.
- Į apmokymus turi būti įtraukti visi šioje naudojimo instrukcijoje pateikti nurodymai.
- Apmokymai turi vykti vietoje, kurioje nėra kliūčių, kol apmokomas asmuo sugebės saugiai vairuoti mašiną ir dirbti su ja.

2.4 Operatoriaus atsakomybė

Naudotojas / operatorius privalo :

- Perskaityti ir įsisavinti naudojimo instrukcijų turinį ir susipažinti su ant mašinos užklijuotais lipdukais.
- Prieš pradėdamas naudoti, patikrinti mašiną laikantis HAULOTTE® rekomendacijų.
- Pranešti savininkui (arba nuomotojui), jei naudojimo instrukcija ar lipdukai pamesti arba yra blogos būklės.
- Informuoti savininką (ar nuomotoją) apie visus mašinos veikimo sutrikimus.

Operatorius privalo įsitikinti, kad savininkas atliko periodines apžiūras ir kad operatorius gali naudoti mašiną gamintojo numatytais reikmėmis.



Naudotojas (operatorius, keleivis, prižiūrėtojas, vežėjas ir kt.) turi būti susipažinęs su avarinėmis komandomis ir mašinos veikimu avarinės situacijos metu.

Operatorius privalo nutraukti mašinos naudojimą jai sugedus ar iškilus mašinos ar darbo zonos saugumo problemai bei nedelsdamas pranešti apie tai savo vadovui.

3 Saugumas

3.1 Saugos taisyklės

3.1.1 Netinkamas naudojimas

- Nenaudokite mašinos kitiems tikslams, nei nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje.
 - Nenaudokite mašinos kaip kranų, krovinių keltuvo ar lifto.
- 
- Nenaudokite platformos kaip kėlimo įrangos (kranų), kai krovinyje kabo už platformos ribų.
 - Netvirtinkite prie strėlės ar platformos papildomų stacionarių ar kilnojamų konstrukcijų.
 - Nenaudokite / neįjunkite mašinos kai esate vieni. Operatorius turi būti stebimas, būtina, kad avarijos atveju ant žemės būtų galintis padėti žmogus.
 - Nenaudokite sugedusios ar blogai prižiūrimos mašinos. Sugedusią / apgadintą mašiną atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
 - Niekomet nelipkite ant mašinos dangčių.
 - Nekeiskite mašinos stabilumui esminių elementų kitokio svorio ar specifikacijos detalėmis.
 - Nekeiskite gamykloje sumontuotų ratų į skirtingų techninių savybių ratus
 - Nemodifikuokite ar neišjunkite mašinos sudedamųjų dalių, kad nepakenktumėte saugumui ir stabilumui.
 - Neatjunkite saugos prietaisų.
 - Nenaudokite mašinos, jei ant jos nėra lipdukų ar jie yra pažeisti.
 - Nepažeiskite, nekeiskite ir neuždenkite lipdukų ar užrašų ant mašinos.

3.1.2 Pavojus nukristi

N.B.: APSAUGINIS TURĖKLAS YRA PAGRINDINĖ APSAUGOS PRIEMONĖ SAUGANTI NUO NUKRITIMO NUO MOBILIOS KILNOJAMOSIOS PLATFORMOS (PEMP).

Prieš pradėdami darbą :

- Įsitikinkite, kad turėklai yra tinkamai sumontuoti ir saugūs.
- Įsitikinkite, kad varteliai arba slankiusis skersinis yra užblokuotoje padėtyje.
- Jei naudojama mašina yra su varteliais, patikrinkite, ar jie savaime užsidaro ir ar juos galima užfiksuoti ir atfiksuoti.



- Nuvalykite bet kokius alyvos ar riebalų pėdsakus nuo pakopų, grindų, rankenų ir turėklų.
- Nuvalykite platformos grindis (kad neliktų šiukšlių).

Jei norite įlipti arba išlipti iš platformos :

- Mašina turi būti visiškai sustojusi (Norėdami įlipti) .
- Įlipkite tam numatytoje vietoje veidu į mašiną.
- Tarp laiptelio ir turėklų visuomet turėkite 3 atramos taškus (rankas ir koją).
- Pirštus laikykite atokiai nuo judančių dalių ir durų.



Ant platformos :

- Jei darbdavys, kompetentinga institucija ar vietos teisės aktai reikalauja asmeninių apsaugos priemonių nuo nukritimo (EPP), rekomenduojame naudoti viso kūno saugos diržo derinį.
- Asmeninės apsaugos priemonės nuo nukritimo turi būti tvirtinamos tik prie platformoje tam tikslui numatytų kritimo sulaikymo tvirtinimo taškų.
- Žr. ant platformos užklijuotus lipdukus.
- Niekada netvirtinkite saugos diržų prie objekto ar struktūros, esančios už darbinės platformos (korpuso) ribų.
- Mašinai veikiant platformoje esantys žmonės privalo tvirtai laikytis už turėklų, rankenų.
- Nuolat tvirtai stovėkite ant platformos grindų.
- Nesėdėkite, nestovėkite ir nelipkite ant apsauginių platformos turėklų.
- Nesiremkite į vartelius arba slankiąją siją.
- Nepersisverkite per turėklus ir nelipkite ant jų. Dirbkite tik turėklais pajuostoje platformos zonoje.
- Neišlipkite iš platformos, jei ji nėra visiškai nuleista.
- Nenaudokite turėklų užlipti į platformą ar iš jos išlipti.

**3.1.3 Apvirstimo / pasvirimo pavojus****Prieš pastatydami ir įjungdami mašiną :**

- Įsitikinkite, kad pasirinktas paviršius atlaikys mašinos svorį. Patikrinkite pagrindo (žemės) keliamąją galią.
- Atidžiai važiuokite atbuline eiga ant platformų, šaligatvių ir t.t.. Patikrinkite važiavimo kryptį, sekdami raudonas ar baltas rodykles ant važiuoklės ir aukšto valdymo skydelio.
- Neviršykite nominalios didžiausios mašinos apkrovos, kurią sudaro leistinas įrangos kiekis bei žmonių skaičius. ant platformos nekelkite daugiau žmonių nei leidžiama.
- Nemėginkite padidinti darbinio aukščio naudodami papildomą įrangą (kopėčias).
- Ant platformos ar prie bet kurios mašinos dalies nestatykite kopėčių ar pastolių.
- Krovinius paskirstykite vienodai darbinės platformos centre.
- Nenaudokite mašinos, jei vėjo greitis yra didesnis už leistiną. Norėdami sužinoti leistino vėjo greitį, žr. darbinės platformos (korpuso) ekraną.
- Niekomet nemėginkite padidinti vėjyje esančios platformos ploto. Tai taikoma ir afišoms, vėliavoms ir pan.. Dėl šio nurodymo nesilaikymo kyla pavojus, kad mašina praras stabilumą ir nukris.
- Nkelkite platformos ir neperkelkite mašinos su pakelta platforma ant šlaito, kurio nuolydis didesnis nei mašinos leistina riba.
- Nesukite bokštelio, esant ant statesnio nei šlaito :
 - 25 % esant mažesnei nei 250 kg(551 lb) platformos apkrovai.
 - 20 % esant mažesnei nei 350 kg(771 lb) platformos apkrovai.



A - Įvadas

- Nevažiuokite mašina įkalnėse ar nuokalnėse, kurių kampas didesnis, nei leidžiama.



- Nekeiskite mašinos stabilumui esminių elementų kitokio svorio ar specifikacijos detalėmis.
- Nenaudokite mašinos su ant turėklų ar strėlės pakabintais daiktais.



- Niekomet neišstumkite ir neįtraukite daiktų ant platformos. Neviršykite didžiausios leistinos šoninės jėgos, kuri yra nurodyta eksploatacinėse savybėse.
- Nenaudokite mašinos kokiai nors konstrukcijai paremti.
- Nenaudokite mašinos kam nors tempti ar vilkti.

Važiavimas mašina šlaitu :

Nevažiuokite mašina įkalnėse ar nuokalnėse, kurių skersinis ar šoninis kampas didesnis, nei leidžiama mašina.  B 4.1 - Techninės savybės.

VĖJAS: darbuotojų kilnojimo platforma gali būti naudojama esant didžiausiam vėjo greičiui, nurodytam šioje naudojimo instrukcijoje. Norėdami vietoje nustatyti vėjo greitį, naudokitės toliau pateikta Beauforto skale, įtaisų, įspėjančių apie maksimalų vėjo greitį ar anemometru.

N.B.:VĖJO STIPRUMĄ MATUOJANTI BEAUFORT SKALĖ PRIPAŽINTA VISAME PASAULYJE IR YRA NAUDOJAMA TEIKIANT PRANEŠIMUS APIE ORO SĄLYGAS. 10 M (32 FT 9 IN) VĖJO GREITIS VIRŠ PLOKŠČIOS, LYGIOS ŽEMĖS YRA SIEJAMAS SU KIEKVIENU LAIPSNIU.

Beaufort skalė

Stiprumas	Meteorologinis aprašymas	Matomas poveikis	m/s	km/h	mph
0	Ramus	Dūmai kyla vertikaliai.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Labai lengvas vėjelis	Dūmai rodo vėjo kryptį.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Lengvas vėjelis	Vėjas jaučiamas veidu. Šlama lapai. Sukasi vėjarodis.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Silpnas vėjelis	Lapai ir nedidelės šakos nuolat juda. Šiek tiek juda vėliavos.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Malonus vėjelis	Skraido dulkės ir popieriaus skiautės. Linksta nedidelės šakos.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4

A - Įvadas

Stiprumas	Meteorologinis aprašymas	Matomas poveikis	m/s	km/h	mph
5	Malonus vėjelis	Maži medeliai linguoja. Vidaus vandenyse susidaro bangelės su keteromis.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Šaltas vėjas	Judeda didelės šakos. Elektros laidai ir kaminai „dainuoja“. Sunku naudoti skėtį.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Stiprus vėjas	Juda visi medžiai. Tampa sunku eiti prieš vėją.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Škvalas	Lūžta kai kurios šakos. Paprastai eiti prieš vėją neįmanoma.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Stiprus škvalas	Vėjas šiek tiek apgadina pastatus. Nupučiamos šerpės ir kaminų eilės.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

3.1.4 Elektros smūgio pavojus



Mirties ir rimtų traumų pavojus.

Ši mašina nėra izoliuota ir neapsaugos, jei atsidursite netoli ar paliesite elektros liniją.

Visas keliamosios platformos dalis, joje esančius asmenis, priedus ir įrankius laikykite saugiu atstumu nuo elektros linijų, kad išvengtumėte netyčinio susilietimo su elektros linija.

Naudokitės vietos saugius atstumus reglamentuojančiais teisės aktais. Jei tokių nėra, laikykitės toliau lentelėje pateiktų saugių atstumų :

Minimalus saugus atstumas

Elektros įtampa	Minimalus saugus atstumas	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Venkite kontakto	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

- Būdami netoliese elektros linijos, atsižvelkite ir į mašinos judesius, ir į linijos siūbavimą.
- Kilus audrai, sningant ar kitomis sudėtingomis oro sąlygomis, operatorius gali nebebūti saugus.
- Nenaudokite mašinos kaip suvirinimui reikalingo laidininko.
- Nevirinkite ant mašinos prieš tai neatjungę akumuliatorių.
- Visuomet pirmą atjunkite masės laidą.
- Kai akumulatoriai įkraunami, nenaudokite mašinos.
- Naudodami kintamosios srovės elektros šaltinį užtikrinkite, kad jis apsaugotas saugikliu ir saugiklių kirtiklių bloku.

Visuomet laikykitės atokiau nuo mašinos, galinčios liestis prie elektros linijos. Ant žemės ar platformoje esantys darbuotojai neturi leisti ar įjungti mašinos, kol elektros linija teka srovė.



- Nenaudokite mašinos ir neįkraukite akumuliatorių pavojingoje aplinkoje ( D 7 - Akumulatoriaus priežiūra ir techninis aptarnavimas) .



Pavojus nukentėti nuo elektros srovės ar patirti elektros smūgį :

- Nuolatinė srovė, esant įtampai >60 volts arba talpai >180 A.h ;
- Kintamoji srovė esant įtampai >25 volts.

Prieš atliekant bet kokius veiksmus su elektros grandine arba dirbant netoli neizoliuoto objektu, kuriame YRA ELEKTROS ĮTAMPA, mašina turi patvirtinti išmokytas ir įgaliotas asmuo. Patvirtinus ir prieš atliekant bet kokius darbus elektros grandinėje, palaukite 5 minutes, kad įtampa nukristų iki 0

A - Įvadas

Volt. Įtampos tirtinimo prietaisu įsitikinkite, kad įtampa tikrai yra 0 Volt.  MS0163 -Energijos tiekimo atjungimo saugos reikmės procedūra.

Primename mašinos įtampas ir sroves :

- 12 volts DC / VDC (DC nuolatinės srovės versija)
- 72 volts DC / VDC (DC nuolatinės srovės versija)
- 53 volts AC / VAC (AC kintamos srovės versija)
- Pajėgumas >180 Ah (Pavyzdžiui, 6 Volts - 357 Ah mašinoje C5 arba 435 Ah mašinoje C20) :

N.B.:VIETOS REGLAMENTUOJANTYS TEISĖS AKTAI GALI ĮPAREIGOTI OPERATORIUS IŠKLAUSYTI MOKYMUS KAIP ATLIKTI DARBUS SU ELEKTRINĖMIS DALIMIS.

Talpa (Ah)			
5 valandų	10 valandų	20 valandų	100 valandų
357	400	435	483

3.1.5 Sprogimo / užsiliepsnojimo pavojus

- Dirbdami su akumuliatoriais ar energijos šaltiniais, visuomet dėvėkite apsauginius drabužius, apsauginius akinius arba veido skydelį, mūvėkite apsaugines pirštines.

N.B.:RŪGŠTIS NEUTRALIZUOJAMA SODOS HIDROKARBONATU IR VANDENIU.



- Neužveskite variklio, jei užuodžiate suskystintų dujų (LPG), benzino, dyzelino ar kitų sproglių medžiagų kvapą.
- Nedirbkite ar nenaudokite mašinos sprogioje ar degioje aplinkoje.
- Nelieskite šilumą skleidžiančių dalių.
- Nenaudokite įrankio, kad sudarytumėte kontaktą tarp akumuliatoriaus gnybtų.



- Nenaudokite akumuliatoriaus šalia kibirkščių, ugnies, rūkstančio tabako (dujų išsiskyrimas).
- Nepildykite degalų bako veikiant varikliui ir/ar esant šalia atviros liepsnos.

**3.1.6 Prispaudimo / susidūrimo pavojus**

Prieš naudodami mašiną, apribokite mašinos darbo ir judėjimo zoną, naudodami žymėjimą, tinkamą atliekamai užduočiai ir darbo aplinkai.

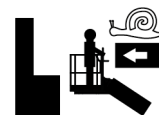
Ant platformos :

A - Įvadas

- Keldami ar nuleisdami platformą, ar prieš pradėdami važiuoti patikrinkite, ar viršuje esanti darbo zona atvira, ar platformos šonuose ir po ja nėra kokių nors kliūčių.



- Kai mašina veikia, neiškiškite kūno dalių iš lopšio (ar platformos). Laikykitės turėklų kitoje, nei greta esančios konstrukcijos, pusėje.
- Norint pastatyti mašiną greta pastato / konstrukcijos, rekomenduojame geriau priartėti strėle ir (arba) petimi, nei privažiuoti mašina labai arti konstrukcijos.



- Įspėkite darbuotojus, kad šie nedirbtų, nestovėtų ar nevaikščiūtų po pakelta strėle / platforma.
- Prieš sukdami bokštelį, patikrinkite strėlės padėtį ir jos išsikišimą.
- Pasirūpinkite, kad važiuoklė niekada nebūtų arčiau nei 1 m (3 ft 3 in) m prie duobių, iškilimų, nuožulnų, nuolaužų, žemės dangų, po kuriomis gali būti duobių, ir kitų pavojų.
- Kai važiuojate ar sukate mašiną, pasirūpinkite, kad ant žemės dirbantys darbuotojai pasitrauktų nuo mašinos bent jau 5 m (16 ft 5 in).
- Sužinokite važiavimo kryptis.
- Jei bokštelis pasuktas 180°, platforma yra atsukta į užpakalinę mašinos dalį.
- Patikrinkite važiavimo kryptį, sekdami raudonas ar baltas rodykles ant važiuoklės ir aukšto valdymo skydelio.
- Taip pat atminkite, kad keičiant važiavimo kryptį (pirmyn <> atgal), valdymo svirtys ar jungikliai turi būti grąžinti į neutralią padėtį ir tik po to galima keisti važiavimo kryptį ir atlikti judesį.
- Norėdami važiuoti, nustatykite platformą į tokią padėtį, kad kuo geriau viską aplink matytumėte ir neliktų nematomų zonų.
- Mašinai veikiant platformoje esantys žmonės privalo tvirtai laikytis už turėklų, rankenų.
- **Asmeninės apsaugos priemonės (EPI) :**
 - Operatoriai privalo dėvėti asmenines apsaugos priemones ir laikytis galiojančių vietos taisyklių.
 - Operatoriai privalo laikytis darbų objekto ir darbdavio saugos taisyklių, taip pat galiojančių vietos teisės aktų nuostatų dėl asmeninių apsaugos priemonių naudojimo.
 - Bet kuri nuo kritimo sauganti asmeninė apsaugos priemonė turi atitikti galiojančių teisės aktų reikalavimus ir turi būti naudojama laikantis gamintojo nurodymų.
- Venkite susidūrimo su įtvirtintais ar judančiais objektais (kitomis mašinomis).
- Jei darbo zonoje naudojamos kitos mašinos (kranai, lopšiai ir kt.), pavojus susidurti ar prispausti / būti prispaustam padidėja. Apribokite judančių mašinų naudojimą keliamosios platformos darbo zonoje.
- Atsižvelkite į mašinos sustojimo kelią, ribotą matomumą ir nematomas zonas.
- Apribokite ir pritaikykite važiavimo greitį prie važiavimo paviršiaus, pasvirimo kampo ir netoliese esančių žmonių.



3.1.7 Nevalingų judesių pavojus

Niekuomet nenaudokite apgadintos ar netinkamai veikiančios mašinos.

Visuomet laikykitės šių taisyklių :

- Laikykitės saugaus atstumo nuo aukštos įtampos elektros linijų.
- Laikykitės saugaus atstumo nuo generatorių, radarų (jie skleidžia elektromagnetinius laukus).
- Niekuomet nešlapinkite akumuliatorių ir kitos elektros įrangos (neplaukite aukšto slėgio srove, saugokite nuo lietaus).

4 Saugos reikalavimai

Klausimus ar prašymus, susijusius su mašinų projektavimo kriterijais, gaminio specifikacijomis, atitikimu standartams ar bendrąja mašinos sauga, siųskite HAULOTTE® PRODUCT SAFETY tarnybai.

Bet kokiame siunčiamame pranešime ar prašyme privalote nurodyti šią informaciją: kontaktinio asmens pavardę, telefono numerį, adresą, elektroninio pašto adresą bei mašinos modelį ir jos serijos numerį.

HAULOTTE® tarnyba įvertins kiekvieną prašymą / pranešimą ir pateiks siuntėjui atsakymą raštu.

5 Pranešimas apie nelaimingus atsitikimus

Nedelsdami informuokite HAULOTTE® jei HAULOTTE® gaminys dalyvavo įvykyje / avarijoje kuriame buvo sužeisti ar žuvo žmonės ar jei buvo padaryta didelė turtinė žala.

HAULOTTE Group EUROPOS Gaminių saugos departamentas

Adresas : Rue Emile Zola - 42420 Lorette - France

Telefonas : +33 (0)4 77 29 24 24

El. paštas : productsafety.europe@haulotte.com

HAULOTTE Group Australijos, Indijos ir Azijos Gaminių saugos departamentas

Adresas : No.26 Changi North Way - Singapore 498812 - Singapore

Telefonas : +65 6546 0123

El. paštas : productysafety.apac@haulotte.com

HAULOTTE Group Šiaurės ir Pietų Amerikos Gaminių saugos departamentas

Adresas : 3409 Chandler Creek Rd. - Virginia Beach, VA 23453 - United States

Telefonas : +1 757 689 2146

El. paštas : productsafety.americas@haulotte.com

Prisijunkite prie mūsų interneto svetainės : www.haulotte.com



6 Suderinamumas

6.1 Gaminių pakeitimas

Griežtai draudžiama keisti HAULOTTE® gaminį. Bet koks Haulotte mašinų pakeitimas pažeidžia jų technines charakteristikas, vietos teisės aktų reikalavimus ir pramonės standartus.

Bet kokio pakeitimo mašinoje prašymas turi būti pateiktas raštu (forma) ir patvirtintas gamintojo.

Jūs visuomet galite susisiekti su HAULOTTE Services®, jei jums kyla klausimų dėl blanko pildymo ar garantijos.

6.1.1 Gamintojo saugumo akcijų įgyvendinimas

Privaloma įgyvendinti gamintojo parengtas saugumui skirtas akcijas. Visas akcijas galima rasti mūsų interneto svetainėje.

Prisijunkite prie mūsų interneto svetainės : www.haulotte.com



Neparduokite (ir neperleiskite) mašinos, neatlikę visų saugumo operacijų.

6.2 Gaminių specifikacijos

HAULOTTE® neatsako už šioje instrukcijoje esančias technines specifikacijas. Siekdama nuolatos tobulinti savo gaminius, bendrovė HAULOTTE® pasilieka teisę be išankstinio įspėjimo keisti jų technines charakteristikas.

6.3 Savininko pasikeitimas

Pasikeitus mašinos savininkui, svarbu ir būtina apie tai pranešti HAULOTTE Services®. Tokiu būdu, bendrovė HAULOTTE® galės lengviau aptarnauti ir suteikti reikalingos pagalbos techniškai prižiūrint gaminį. Jei pardavėte ar perleidote mašiną, privalote pranešti apie tai HAULOTTE Services®. Šiame blanke nebūtina nurodyti išnuomotų mašinų nuomininkų.

Prisijunkite prie mūsų interneto svetainės : www.haulotte.com



6.4 Atitikties deklaracija



Atitikties deklaracija CE skirta mašinoms, patvirtintoms ir eksploatuojamoms Europos bendrijoje (CE).

6.4.1 Atitikties deklaracija - Visos mašinos



Atitikties deklaracija UKCA skirta mašinoms, patvirtintoms ir eksploatuojamoms Jungtinėje Karalystėje (UK).

Atitikties deklarācija - Standartai UKCA ir CE



UKCA / EC DECLARATION OF CONFORMITY

HAULOTTE Factory



Declares under our own responsibility that the machine described below :

Mobile Elevating Work Platform

Commercial name

Type

Serial number

Commercial name of the concerned machine

Model type of concerned machine

Serail number of the machine

Conforms with provisions of the Regulations listed below :

CE

EC Machinery Directive 2006/42/CE

EC Directive electromagnetic compatibility 2014/30/EU

EU RED Directive on radio equipment (if machine equipped) 2014/53/UE

UKCA

Supply of Machinery (safety) 2008 SI2008/1597 amended SI2011/1043/2157 2019/696

Electromagnetic compatibility 2016/SI 2016/1091 amended SI 2017/1206, 2019/696

Radio equipment (if machinery equipped) 2017

This machine has been type examined by :

Name of the Authorized body :

Name of the Approved body :

Certificate number :

Certificate number :

Harmonized standard(s) used as reference(s) :

EN280

Designed standard(s) used as reference(s) :

BS EN280

Person authorised to compile the technical file :

HAULOTTE GROUP

Compliance Manager

RUE EMILE ZOLA

CS 30045 42420 LORETTE FRANCE

HAULOTTE UK Ltd

General Manager UK and Ireland

Unit 1 Gravelly Way, Four Ashes

Wolverhampton, West Midlands WV10 7GW

ENGLAND

Name and Signature
Division Director

Date and place

haulotte.com

6.4.2 Atitikties deklaracija - Šiluminės platformos

Atitikties deklaracija - CE standartas

Haulotte

**DECLARATION CE DE CONFORMITE
(EC DECLARATION OF CONFORMITY)**

CE

Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique :
(Manufacturer and the person authorised to compile the technical file.)

Compliance & Regulation Director
HAULOTTE GROUP S.A.
RUE EMILE ZOLA

HAULOTTE GROUP

42420 LORETTE
FRANCE

Adresse du site de production
(Address of the Division)

Nacelle élévatrice de personnel
(Mobile Elevating Work Platform)

en conformité avec le modèle type
(In compliance with the Model Type)

Modèle type de la machine concernée
(Type model of the concerned machine)

Nom commercial
(Commercial name)

Nom commercial de la machine concernée
(Commercial name of the concerned machine)

Numéro de série
(Serial number)

Numéro de série de la machine
(Serial number of the machine)

Organisme notifié
(Notified body)

Nom et adresse de l'organisme notifié
(Name and address of the notified body)

Numéro de certificat
(Certificate number)

Numéro de certificat du type de machine
(Certificate number of the type of machine)

Charge maximale d'utilisation
(Rated capacity)

Charge maximale d'utilisation de la machine concernée
(Rated capacity of the concerned machine)

Nous déclarons que cette machine est conforme aux dispositions des Directives suivantes
(We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Directives listed below)

Directive CE Machine
(EC Machinery Directive)

2006/42/CE

Se conforme aux principales exigences de la norme harmonisée
(This machine also fulfils the principles of the harmonised standard)

EN290

Directive CE concernant la compatibilité électromagnétique
(EC Directive on electromagnetic compatibility)

2014/30/EU

Directive CE RED concernant les équipements radioélectriques (si la machine est équipée)
(RED EC Directive on radio-electrical equipment (if the machine is equipped))

Directive CE d'émission de bruit
(EC Outdoor Noise Directive)

2000/14/EC

Méthode de mesure
(Measurement method)

Annex III-B

Niveau de puissance acoustique garanti
(LWA, Guaranteed sound level)

101 dB

Niveau de puissance acoustique mesuré max
(LWA, Measured sound level)

99 dB

Cette déclaration porte exclusivement sur la machine dans l'état où elle a été placée sur le marché
(This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market)

Aucune modification de la machine décrite ci-dessus a pour effet d'invalider cette déclaration
(Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration)

Nom et signature du Directeur du site de production
(Name and signature of the Division Director)

Lieu (Place)

Date (Date)

haulotte.com

6.4.3 Atitikties deklaracija - Elektriniai lopšiai

Atitikties deklaracija - CE standartas



DECLARATION CE DE CONFORMITE
(EC DECLARATION OF CONFORMITY)



Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique : <i>(Manufacturer and the person authorised to compile the technical file.)</i>		Compliance & Regulation Director HAULOTTE GROUP S.A. RUE EMILE ZOLA
HAULOTTE GROUP		42420 LORETTE FRANCE
Adresse du site de production <i>(Address of the Division)</i>		Nacelle élévatrice de personnel <i>(Mobile Elevating Work Platform)</i>
en conformité avec le modèle type <i>(In compliance with the Model Type)</i>		Modèle type de la machine concernée <i>(Type model of the concerned machine)</i>
Nom commercial <i>(Commercial name)</i>		Nom commercial de la machine concernée <i>(Commercial name of the concerned machine)</i>
Numéro de série <i>(Serial number)</i>		Numéro de série de la machine concernée <i>(Serial number of the machine)</i>
Organisme notifié <i>(Notified body)</i>		Nom et adresse de l'organisme notifié <i>(Name and address of the notified body)</i>
Numéro de certificat <i>(Certificate number)</i>		Numéro de certificat du type de machine <i>(Certificate number of the type of machine)</i>
Charge maximale d'utilisation <i>(Rated capacity)</i>		Charge maximale d'utilisation de la machine concernée <i>(Rated capacity of the concerned machine)</i>

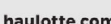
Nous déclarons que cette machine est conforme aux dispositions des Directives suivantes
(We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Directives listed below)

Directive CE Machine <i>(EC Machinery Directive)</i>	2006/42/CE
Se conforme aux principales exigences de la norme harmonisée <i>(This machine also fulfils the principles of the harmonised standard)</i>	EN280
Directive CE concernant la compatibilité électromagnétique <i>(EC Directive on electromagnetic compatibility)</i>	2014/30/EU
Directive CE RED concernant les équipements radioélectriques (si machine équipée) <i>(RED EC Directive on radio electrical equipment (if machine equipped))</i>	2014/53/EU

Cette déclaration porte exclusivement sur la machine dans l'état où elle a été placée sur le marché
(This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market)

Toute modification de la machine décrite ci-dessus a pour effet d'invalider cette déclaration
(Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration)

Nom et signature du Directeur du site de production <i>(Name and signature of the Division Director)</i>	Lieu <i>(Place)</i> Date <i>(Date)</i>
---	---





Notes

B - Susipažinimas

1	Bendrosios saugos nuostatos.....	3
1.1	Įrenginio paskirtis.....	3
1.2	Lipdukų informacija.....	3
1.3	Sunkumo lygis.....	4
1.4	Simbolių paaiškinimai ir aprašymai.....	5
1.5	Simboliai ir spalvos.....	7
2	Modelių aprašymai.....	8
3	Pagrindinės sudedamosios dalys.....	9
3.1	Brėžinys.....	9
3.2	Valdymo nuo žemės pultas.....	12
3.3	Platformos valdymo pultas.....	36
4	Ekspluatacinės savybės.....	43
4.1	Techninės savybės.....	43
4.2	Variklio savybės.....	51
4.3	Darbo sritis.....	52
5	Lipdukų klijavimas ir žymėjimas.....	54

B - Susipažinimas

1 Bendrosios saugos nuostatos

1.1 Įrenginio paskirtis

Niekada nedirbkite mašina šiose situacijose :

- Ant minkštos, nestabilios ar prišiukšlintos žemės.
- Kai vėjo greitis didesnis už nurodytą leidžiamą greitį :
 - Patikrinkite leistiną vėjo greitį techninių charakteristikų lentelėje.
 - Pasižiūrėkite Boforo skalę.
- Išjunkite elektros linijas. Laikykitės saugaus atstumo.
- Jei mašina laikoma temperatūroje, kuri nepatenka į diapazoną - 20°C / + 50°C (- 4°F / + 122°F).
- Sprogioje aplinkoje.
- Audrų metu.
- Esant stipriam elektromagnetiniam laukui (radarui, ...).

N.B.:MAŠINĄ NAUDOKITE TIK „NORMALIOMIS“ ORO SĄLYGOMIS. JEI REIKIA DIRBTI ORO SĄLYGOMIS, GALINČIOMIS PAKENKTI ĮRANGAI (DRĖGMĖ, REKOMENDUOJAMĄSIAS RIBAS VIRŠIJANTI TEMPERATŪRA, DRUSKINGUMAS, KOROZIŠKUMAS, ATMOSFEROS SLĖGIS), PRAŠOME KREIPTIS Į HAULOTTE SERVICES®. SUMAŽINKITE TECHINĖS PRIEŽIŪROS INTERVALUS.

N.B.:AGRESYVIOJE APLINKOJE (DIDELIO DRUSKINGUMO ATMOSFERA: JŪRA NETOLIESE, PRAMONINĖ ATMOSFERA, Į KURIĄ IŠSISKIRIA CHLORIDAS IR/ARBA KURIOS DRĖGNUMAS > 70%) MES REKOMENDUOJAME VISĄ MAŠINĄ PADENGTI ALYVA SU TIRPIKLIAMS.

1.2 Lipdukų informacija

Ant mašinos esantys lipdukai skirti informuoti naudotoją apie naudojimo taisykles ir įspėti apie keliamosios platformos būdingą keliamą pavojų.

Lipdukai nurodo šią informaciją :

- Sunkumo lygį.
- Specifinį pavojų.
- Priemonę kaip išvengti, pašalinti ar sumažinti pavojų.
- Aprašymas (jei reikia).

Susipažinkite su lipdukais ir pavojaus rimtumo lygiais.

Lipdukai neturi būti pažeisti, priešingu atveju, juos būtina pakeisti.

Išnagrinėkite lipdukus pagal spalvos kodą.

Papildomų lipdukų galite užsisakyti iš HAULOTTE Services®.

Standartai CE, UKCA, AS et EAC



Standartai ANSI ir CSA



B - Susipažinimas

Žymėjimas	Aprašymas
1	Pavojaus identifikavimo simbolis
2	Sunkumo lygis
3	Įspėjamasis signalas
4	Įspėjimo tekstas

1.3 Sunkumo lygis

Spalva	Antraštė	Reikšmė
		Pavojus : Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus, pasekmė būtų mirtis ar sunkūs sužeidimai.
		Įspėjimas : Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus pasekmė būtų mirtis ar sunkūs sužeidimai.
		Dėmesio : Jei nesilaikoma instrukcijų, galima patirti lengvus ar vidutinio sunkumo sužalojimus.
		Pastaba : Nurodo rekomendacijas, kurių nesilaikant galima sugadinti mašiną arba jos dalis arba mašina neveiks tinkamai.
		Procedūra : Nurodo techninės priežiūros operaciją.

B - Susipažinimas

1.4 Simbolių paaiškinimai ir aprašymai

Šie simboliai naudojami visoje naudojimo instrukcijoje, kad nurodytų pavojus, jų prevencijos priemonės ar atvejus, kai reikia papildomos informacijos.

Peržiūrėkite šią lentelę ir susipažinkite su šiais simboliais.

Simbolis	Aprašymas	Simbolis	Aprašymas	Simbolis	Aprašymas
	Kūno prispaudimo pavojus		Pėdos prispaudimo pavojus		Aukšto slėgio skysčio čiurkšlės pavojus
			Rankos prispaudimo pavojus		Pasismaugimo pavojus
			Su cheminėmis medžiagomis susijęs pavojus sveikatai / saugumui		Kenksmingo poveikio sveikatai dėl darbo karštoje aplinkoje pavojus
	Elektros smūgis ar žaibas		Nudegimų pavojus dėl ugnies, sprogo ar karščio iš šilumos šaltinio		Sužeidimų dėl elektros lanko - nenutrūkusio energijos tiekimo po atjungimo nuo sistemos - užsidegusio akumuliatoriaus - spinduliuotės ir pan. pavojus
	Pavojus operatoriui nukristi		Pavojus apvirsti dėl pernelyg didelio apkrovimo / vėjo / pernelyg stataus šlaito		Palyginkite ant važiuoklės esančių krypties rodyklių spalvas su valdymo pulto krypties rodyklių spalvomis
	Nestatyti šioje zonoje kojų		Nedėti šioje zonoje rankų		Neleisti akumuliatoriui ir elektros prietaisams sušlapti
	Neleisti akumuliatoriui ir elektros prietaisams sušlapti		Įsitikinkite, kad slankusis skersinis yra nuleistas		

B - Susipažinimas

Simbolis	Aprašymas	Simbolis	Aprašymas	Simbolis	Aprašymas
	Atvira liepsna draudžiama		Laikykitės instrukcijoje nurodyto saugaus atstumo nuo aukštos įtampos elektros laidų. Nenaudoti audros metu		Perkrova
	Žr. naudojimo instrukciją		Saugos diržas		Naudoti pritaikytą saugos diržų komplektą ir prisegti prie tam skirto tvirtinimo elemento
	Padangų slėgis		Judesių patvirtinimas		Prieš pradėdant techninės priežiūros darbus, naudoti apsauginę atramą
	Vilkties tvirtinimo vieta		Tvirtinimo vieta		Kėlimo vieta
	Laikytis atokiai nuo įkaitusių paviršių		Dėvėti apsauginius drabužius		Įkrauti akumulatorius

B - Susipažinimas

1.5 Simboliai ir spalvos

Simboliai naudojami siekiant nurodyti saugos taisykles ar pateikti praktiškos informacijos.

Šie įspėjimai dėl saugumo naudojami instrukcijoje tam, kad nurodytų ypatingus pavojus, susijusius su keliamosios platformos naudojimu ir technine priežiūra.

Simbolis	Reikšmė
	Pavojus : Sužeidimų ar mirties pavojus (darbo saugumas)
	Dėmesio : Medžiagos sugadinimo pavojus (darbo kokybė)
	Draudžiamas veiksmas
	Priminimas vadovautis geros praktikos taisyklėmis ar tęsti ankstesnius patikrinimus
	Nuoroda į kitą instrukcijų skyrių
	Nuoroda į kitą naudojimo instrukciją
	Nurodymas atlikti remontą (susisiekite su HAULOTTE Services®)
N.B. :	Papildoma techninė informacija

B - Susipažinimas

2 Modelių aprašymai

Modeliai	Nustatymai						
	CE	UKCA	ANSI	CSA	EAC	AS	JIS
HA20LE	✓	✓	✗	✗	✓	✓	✓
HA20LE PRO	✓	✓	✗	✗	✓	✓	✓
HA61LE	✗	✗	✓	✓	✗	✗	✗
HA61LE PRO	✗	✗	✓	✓	✗	✗	✗

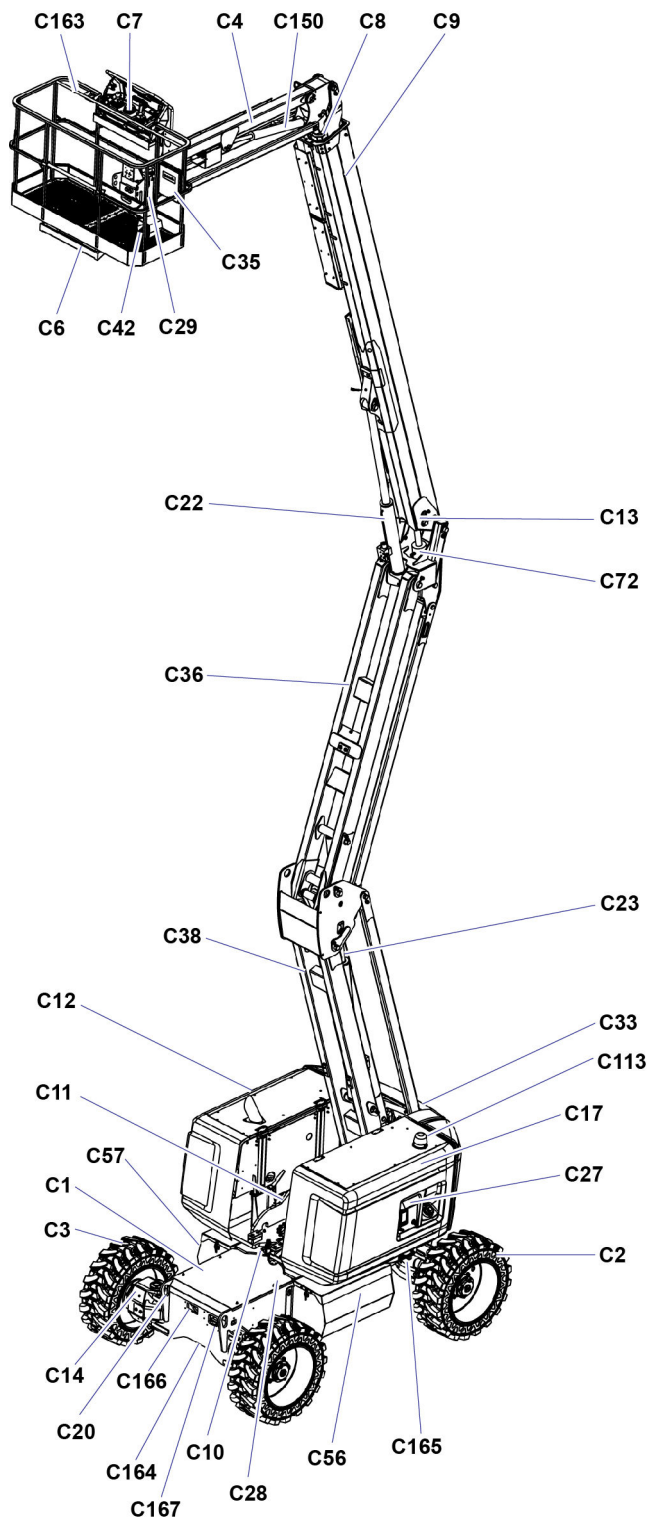
Paaiškinimai

✓	Galima
✗	Nėra

3 Pagrindinės sudedamosios dalys

3.1 Brėžinys

HA20LE - HA20LE PRO - HA61LE - HA61LE PRO

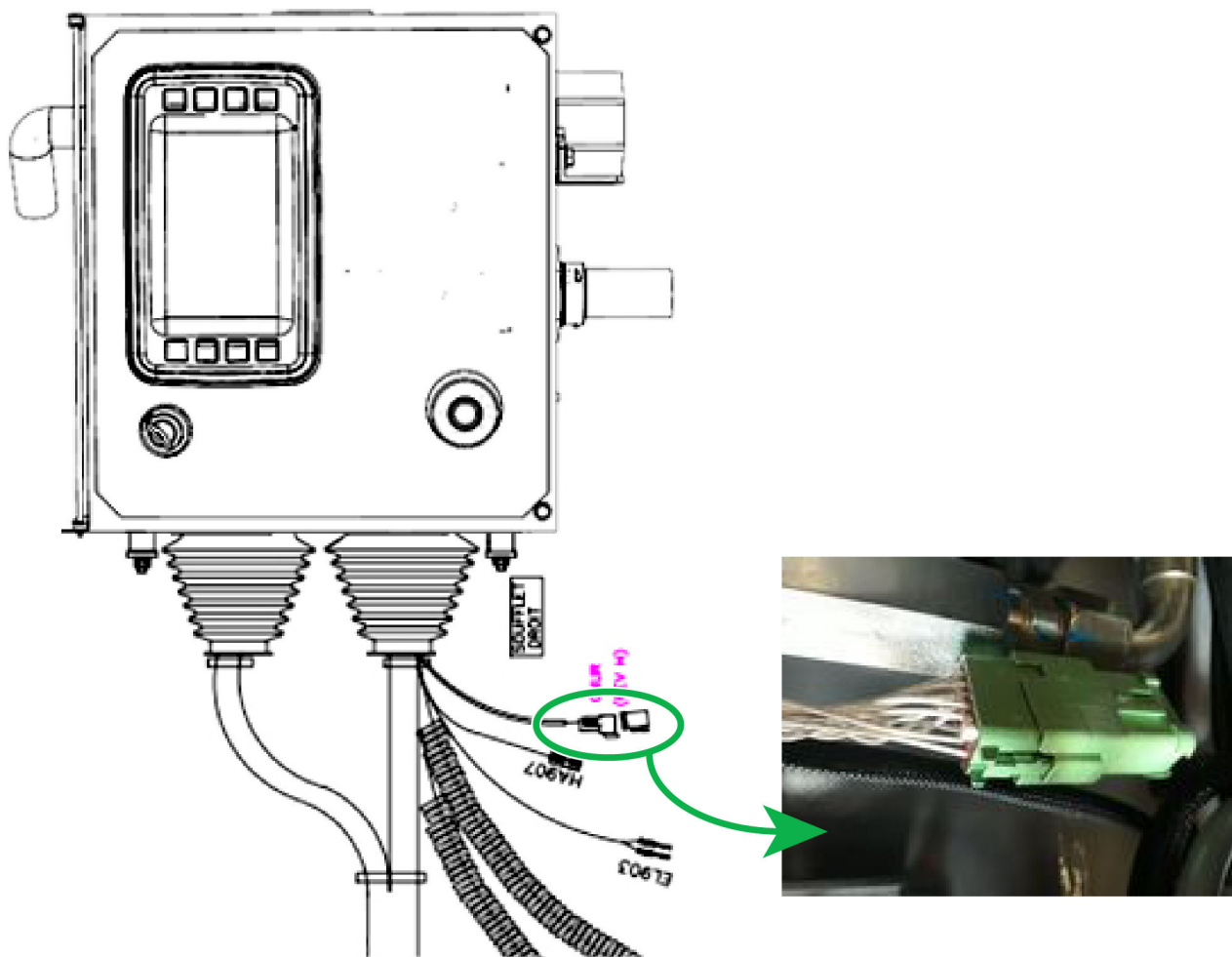


B - Susipažinimas

Žymėjimas	Aprašymas	Žymėjimas	Aprašymas
C1	Riedančioji važiuoklė	C28	Pasvirimo kampo jutiklis
C2	Vairas	C29	Platformos sukimo cilindras
C3	Galinis varomasis ratas (ir vairuojamasis, kai 4WS)	C33	Atsvaras
C4	Švytuoklė	C35	Dokumentų laikiklis
C6	Platforma	C36	Viršutinis petys
C7	Platformos valdymo pultas	C38	Apatinis petys
C8	Balansavimo gaviklio cilindras	C42	Aktyvavimo pedalas
C9	Strėlė	C56	Akumuliatoriaus dėžė-Dešinysis (12 akumuliatorių po 6 V)
C10	Sukamosios platformos pavara	C57	Akumuliatoriaus dėžė-Kairysis (12 akumuliatorių po 6 V)
C11	Sukamosios platformos mazgas	C72	Kompensaciją atliekantis cilindras
C12	Kairysis skyrius (variklis, užvedimo ir srovės generavimo akumulatorius)	C113	Švyturėliai
C13	Peties /strėlės jungiamoji dalis	C150	Švytuoklės pakėlimo cilindras
C14	Elektrinis važiavimo variklis, reduktorius ir stabdys	C163	Turėklas
C17	Dešinysis skyrius (hidraulinis bakas, variklinio siurblio blokas)	C164	Fiksuota nevairuojamoji ašis (Tik HA20LE - HA61LE) Fiksuota vairuojamoji ašis (Tik HA20LE PRO - HA61LE PRO)
C20	Pririšimo (ir (arba) kėlimo kilpos) taškai	C165	Vairuojamoji ašis su pakaba (Mašinoms HA20LE - HA61LE ir HA20LE PRO - HA61LE PRO)
C22	Iškyšos kėlimo cilindras	C166	Akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius
C23	Peties kėlimo cilindras	C167	Akumuliatoriaus įkrovimas
C27	Valdymo nuo žemės pultas+Universali jungtis		

B - Susipažinimas

Universaliosios jungties prijungimas



B - Susipažinimas

3.2 Valdymo nuo žemės pultas

3.2.1 Brėžinys-Jutiklinis ekranas

Bendras vaizdas



B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Žymėjimas	Pavardė	Aprašymas	Funkcija
1	SA720U	Platformos išlyginimo valdymo mygtukai	Paspaudus  : Palenkia platformą link mašinos priekio.
	SA720D		Paspaudus  : Palenkia platformą link mašinos užpakalio.
2	SA620U	Švytuoklės pakėlimo / nuleidimo jungiklis	Paspaudus  : Strėlės pakėlimas.
	SA620D		Paspaudus  : Švytuoklės nuleidimas.
3	SA530O	Strėlės ištraukimo / sustūmimo jungiklis	Paspaudus  : Strėlė ištraukiama.
	SA530I		Paspaudus  : Strėlė sustumiami.
4	SA520U	Strėlės pakėlimo / nuleidimo jungiklis	Paspaudus  : Strėlė pakeliama.
	SA520D		Paspaudus  : Strėlės nuleidimas.
5	SA420U	Paties kėlimo / nuleidimo jungiklis	Paspaudus  : Petis pakeliama.
	SA420D		Paspaudus  : Peties nuleidimas.
6	SA905EN	Aktyvavimo valdiklis	Paspaudus įjungimo mygtuką  ir tuo pat metu norimą funkciją, įjungiamas judesys.
7	SA250L	Sukamosios platformos valdiklis	Paspaudus  : Sukimasis prieš laikrodžio rodyklę.
	SA250R		Paspaudus  : Sukimasis pagal laikrodžio rodyklę.

B - Susipažinimas

Žymėjimas	Pavardė	Aprašymas	Funkcija
8	SA750L	Platformos sukimo valdikis	Paspaudus  : Sukimasis pagal laikrodžio rodyklę.
	SA750R		Paspaudus  : Sukimasis prieš laikrodžio rodyklę.
9	SB801	Avarinio sustabdymo mygtukas	Patraukiamas (aktyvuojamas) : Aktyvuojamas valdymo pultas nuo žemės.
			Nuspaustas (ijungtas) : Išjungimas.
10	HL905	Indikatorius, pasirinktas valdymo nuo žemės pultas	Įsižiebusi LED lemputė – valdymo nuo žemės pulto piktograma.
11	SA801	Rankinio valdymo perėmimo („Overriding“) jungiklis	Paspaudus  : Esant perkrovai leidžia atlikti judesius iš valdymo nuo žemės pulto (Naudokite tik skubiu atveju)
12	SB907	Garsinio signalo jungiklis	Paspaudus  : Garso signalo įjungimas.
13	HL906	Platformos valdymo pulto pasirinkimo indikatorius	Įsižiebusi LED lemputė – Platformos valdymo pulto piktograma.
14	SA903	Signalinių žibintų jungiklis	Paspaudus  : Švyturėlio įjungimas / išjungimas.
15	HL909	Perkrovos indikatorius/ Gedimas	Pavojaus piktograma  - Perkrovos įspėjimo piktograma (15) ir variklio pavojaus piktograma (16) įsižiebė, kai varikliui buvo tiekiamas elektros maitinimas. - Ima mirksėti perkrovos piktograma : • Atsiradus sutrikimui, klaidos kodas pasirodys Activ' Screen. • Arba įsijungs hidraulinės alyvos temperatūros piktograma Activ' Screen. • Arba įsijungs slėgio variklyje piktograma Activ' Screen. • Arba įsijungs variklio užgesimo piktograma Activ' Screen. • Arba įsijungs mašinos perkrovos būseną Activ' Screen.

B - Susipažinimas

Žymėjimas	Pavardė	Aprašymas	Funkcija
16	HL908	Variklio įspėjamasis indikatorius/Variklio pašildymas	 Pavojaus piktograma - Perkrovos įspėjimo piktograma (15) ir variklio pavojaus piktograma (16) įsižiebė, kai varikliui buvo tiekiamas elektros maitinimas. - Ima mirksėti variklio pavojaus piktograma : • Įspėjimo dėl variklio problemų piktograma pasirodys Activ' Screen. • Arba pavertimo mašinos būseną pasirodys Activ' Screen. • Arba jei variklis yra šildomas.
17	SA310	Avarinis maitinimas	Kai nėra jokios vardinės galios,  paspauskite, šis jungiklis veikia kaip įjungimo mygtukas, kurį reikia paspausti kartu su norima funkcija, kad būtų įjungtas judesys.
18	SA308	Visiškai elektrinis režimas Žr. naudojimo instrukciją-  D 1.5 - Režimų veikimas	Esant režimui „Visiškai elektrinis“, vidaus degimo variklis niekuomet neužsiveda. Energiją tiekia  akumulatoriai. Šis režimas paleidus mašiną įjungiamas pagal numatytuosius nustatymus.
19	SA309	Automatinis režimas Žr. naudojimo instrukciją-  D 1.5 - Režimų veikimas	Esant „Automatiniam režimui“  vidaus degimo variklis užsiveda ir išsijungia atsižvelgiant į mašinos naudojimą ir varomųjų akumuliatorių įkrovimo būklę. Vidaus degimo variklis įkrauna akumuliatorius.
20	SA905ST	Rankinis režimas (Priverstinis įkrovimas) Žr. naudojimo instrukciją-  D 1.5 - Režimų veikimas	Esant „Rankiniam režimui“  vidaus degimo variklį užveda ir išjungia naudotojas. Vidaus degimo variklis įkrauna akumuliatorius. Virš 95 %, jei neatliekamas joks judesys, variklis išsijungia.
21	—	Valdymo pulto aktyvacijos rakto jungiklis	 : Išjungimas.
	SA901PF		 : Aktyvuojamas platformos valdymo pultas.
	SA901TU		 : Aktyvuojamas valdymo pultas nuo žemės.
22	—	Jutiklinis ekranas	

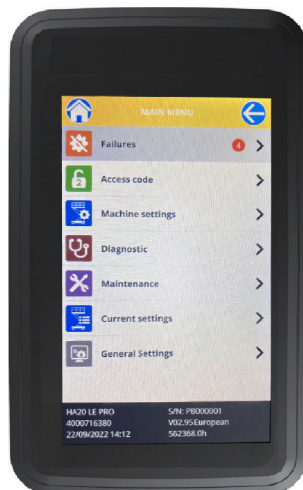
B - Susipažinimas

3.2.2 Jutiklinis ekranas

Paleidžiant mašiną ir jai dirbant, valdymo nuo žemės pulte esantis ekranas realiuoju laiku rodo mažtinės veikimo būseną.

Jutiklinis ekranas

Piktograma	Funkcija
------------	----------



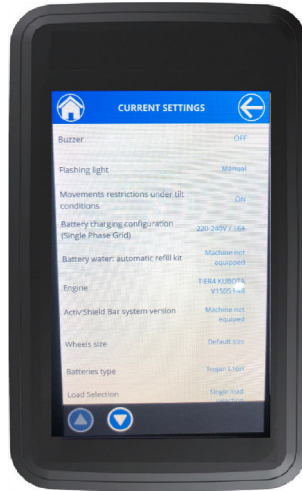
	Pradinio ekrano mygtukas
	Mygtukas „Grįžti“
	Menu prieigos mygtukas
	Gedimai
	Prieigos kodas
	Mašinos nustatymai
	Diagnostika
	Techninė priežiūra
	Dabartiniai nustatymai
	Bendrieji parametrai

N.B.:PIRŠTU BAKSTELĖKITE JUTIKLINĮ EKRANĄ, KAD GALĖTUMĖTE NARŠYTI ĮVAIRIUOSE MENU. PVZ., BAKSTELĖKITE CURRENT SETTINGS, TUOMET ATSIDARYS SEKANTIS LANGAS.

B - Susipažinimas

Meniu naršymas

Piktograma	Funkcija
------------	----------



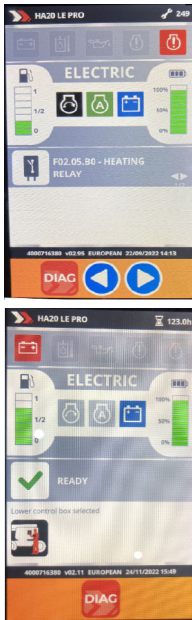
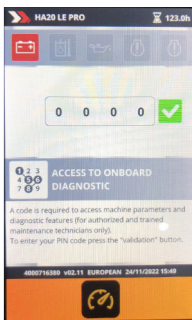
	Ekrano slinkimo žemyn mygtukas (Slinkti ekraną galima jį vertikaliai stumiant pirštu)
	Ekrano slinkimo aukštyn mygtukas (Slinkti ekraną galima jį vertikaliai stumiant pirštu)

Jutiklinis ekranas

Rankinis režimas	Automatinis režimas	Visiškai elektrinis režimas

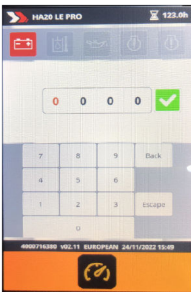
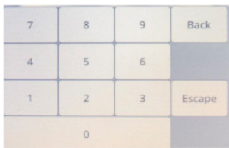
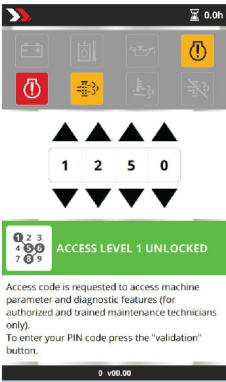
B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

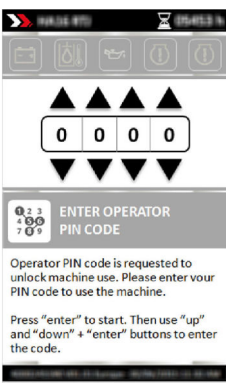
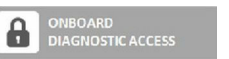
Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas
(Išvaizda priklauso nuo mašinos tipo)			
			Spustelėkite šią piktogramą, kad įvestumėte diagnostikos prieigos kodą
	Prieigos prie diagnostikos kodas		Diagnostikos kodas nenurodytas
			Įrašytas diagnostikos kodas yra teisingas (1, 2 arba 3 lygis priklausomai nuo techninio specialisto leidimo lygio)
			Įrašytas diagnostikos kodas yra neteisingas

B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

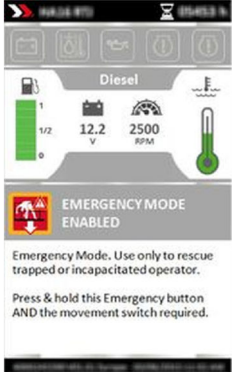
Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas
(Išvaizda priklauso nuo mašinos tipo)			
	Prieigos kodo įvedimas Išvaizda priklauso nuo mašinos tipo		Įveskite prieigos kodą naudodamiesi klaviatūra Bakstelėkite jutiklinį ekraną
			Prieigos kodo patvirtinimas Bakstelėkite jutiklinį ekraną
	Prieigos prie NIV 1 diagnostikos kodas Išvaizda priklauso nuo mašinos tipo	Mašiną galima pritaikyti su naudotojo identifikavimo kodu. Pritaikymas galimas tik su Niv 1 : 1250 prieiga. Mašinos savybių informacija : Programinės įrangos versija, mašinos serijos numeris, reguliavimo parametrai. Galimi pakeisti parametrai : Kalba, klaidų rodymo formatas, ryškumo nustatymai, laikas ir dalis kitų nustatymų.	
			Operatoriaus kodas nenurodytas
			Įrašytas operatoriaus kodas yra teisingas
			Įrašytas operatoriaus kodas yra neteisingas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas
(Išvaizda priklauso nuo mašinos tipo)			
	Išvaizda priklauso nuo mašinos tipo	Mašiną galima pritaikyti su naudotojo identifikavimo kodu. Pritaikymas galimas tik su Niv 2 prieiga. Kreipkitės į HAULOTTE Services®	
			Operatoriaus kodas nenurodytas
			Įrašytas operatoriaus kodas yra teisingas
			Įrašytas operatoriaus kodas yra neteisingas

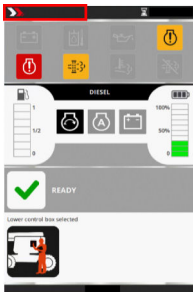
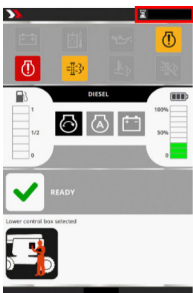
B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas
(Išvaizda priklauso nuo mašinos tipo)			
	Avarinis stabdymas valdymo skydeliu, esančiu viršuje		Platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtukas buvo nuspaustas. Mašina išsijungs po kelių sekundžių. Avariniu atveju, naudokite šį režimą.
			Avarinis režimas aktyvuojamas, kai: - Platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtukas buvo nuspaustas. - Mašina yra perkrauta. - Pasirinktas valdymo nuo žemės pultas. - Įjungtas „Overriding“ mygtukas.
	Avarinis režimas		Avarinis režimas išjungiamas, kai: - Platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtukas yra ištrauktas. - Mašina yra nebeperkrauta. - Nėra pasirinktas valdymo nuo žemės pultas.
			„Avarinis“ režimas yra išjungtas / neveikia.

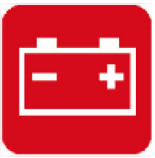
B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
(Išvaizda priklauso nuo mašinos tipo)				
	Mašinos modelio zona		Mašinos modelis	Mašinos modelio informacija
	Valandų matuoklis / kita priežiūros zona		Variklio darbo valandų skaičiuoklis	Laikrodis mirksi, jei mašina atlieka judesį (važiavimo ir (arba) kėlimo). Darbo valandų skaitiklio rodmenys padidėja. Jei variklis veikia neatliekant judesių, mašinos darbo valandų skaitiklio rodmenys nesikeičia. Darbo valandų skaitiklis nevaldo vidaus degimo variklio techninės priežiūros periodiškumo apskaitos. Žr. įrenginio techninės priežiūros meniu.
			Techninė priežiūra	Priežiūros įrankio piktograma ir iki kitos priežiūros likęs valandų skaičius rodomi 5 sekundes, kai mašina įjungiama. Techninės priežiūros piktograma mirksi – reikia atlikti techninę priežiūrą.
			Laida	Priežiūros įrankio piktograma tampa RAUDONA, kai kitą planinę priežiūrą reikia atlikti greičiau, nei per 25 valandas.

B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

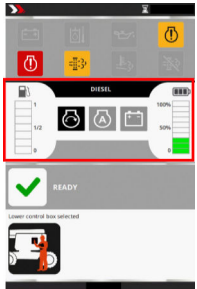
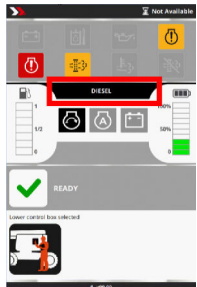
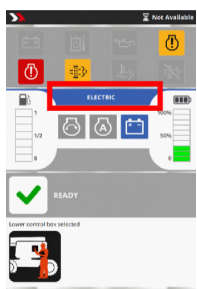
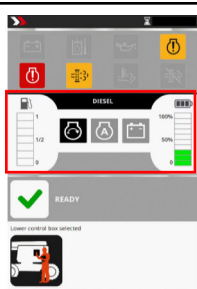
Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
(Išvaizda priklauso nuo mašinos tipo)				
	Ispėjamųjų piktogramų zona		Akumulatoriaus būseną	- Piktograma įsižieia, jei neaptinkama, kad generatorius įkrauna akumulatorius. - Piktograma mirksi, jei aptiktas generatoriaus gedimo kodas (kodas F09.10).
			Hidraulinės alyvos temperatūra	- Piktograma įsižiebia, jei hidraulinės alyvos bako temperatūra yra aukštesnė, nei maksimali leidžiama. - Išjunkite ir kurį laiką nenaudokite mašinos, kad alyva atvėstų.
			Variklio alyvos slėgis	- Piktograma įsižiebia, jei varikliui veikiant variklio alyvos slėgis yra aukštesnis už leidžiamą. - Nedelsdami išjunkite variklį, kad jo nesugadintumėte.
			Variklis sustabdomas	- Piktograma įsižiebia jei aptiktas variklio gedimas (susijęs su aušinimo skysčiu, slėgiu, generatoriumi ir t.t.). - Arba jei variklis išsijungia padirbęs 3 sekundes. - Arba praėjus 1 sekunde, jei nepavyksta paleisti variklio.

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
(Išvaizda priklauso nuo mašinos tipo)				
	Ispėjamųjų piktogramų zona		Variklio įspėjimas	- Piktograma įsižiebia jei aptinkamas variklio gedimas. - Arba jei praėjo variklio periodinės techninės priežiūros laikas.
			Variklio nukenksminimo klaida (jei sumontuota)	Variklio nukenksminimo sistemos klaida. Šiuo atveju turite kiek galima greičiau susisiekti su HAULOTTE Services®.

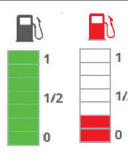
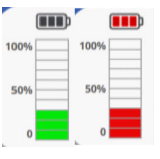
B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

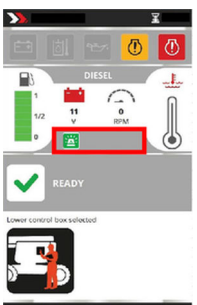
Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
(Išvaizda priklauso nuo mašinos tipo)				
	Funkcinės informacijos zona			Dyzelinas
			Naudojamas energijos režimas	ECO MODE
				Elektrinė dalis
			Histograma	

B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

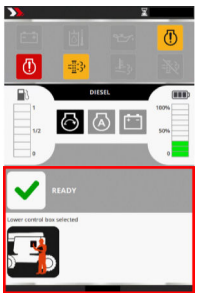
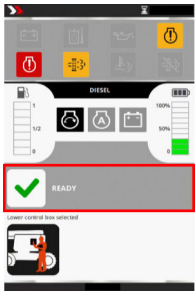
Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
(Išvaizda priklauso nuo mašinos tipo)				
	Funkcinės informacijos zona		Analoginis matuoklis- Degalų lygio matuoklis	Degalų lygio indikatorius iš ŽALIO pasikeičia į RAUDONĄ, kai degalų lygis žemas
			Analoginis matuoklis- Akumuliatorių įkrovimo būklės indikatorius	Akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius iš ŽALIO rodmens persijungia į RAUDONĄ, kai akumuliatoriaus įkrovimas mažesnis nei 20%
			Analoginis matuoklis- Akumuliatorių įkrovimo lygio indikatorius	Akumuliatoriaus įkrovimo indikatorius iš RAUDONO rodmens persijungia į ŽALIĄ, kai akumuliatoriaus įkrovimas didesnis nei 20%

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
(Išvaizda priklauso nuo mašinos tipo)				
	Papildomos funkcijos		Švyturėliai	Piktograma užsidega, kai įjungiamo mirksinti lemputė
			Prožektorius	Piktograma užsidega, kai įjungiamas darbinis žibintas
			Aktyviųjų žibintų sistema	Piktograma užsidega, kai Aktyviųjų žibintų sistema perjungiamas į automatinį arba rankinį režimą

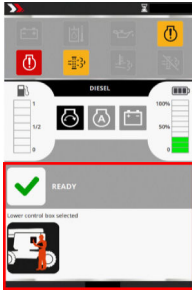
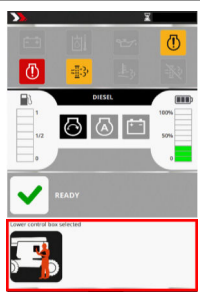
B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
(Išvaizda priklauso nuo mašinos tipo)				
	Mašinos būsenos zona		Piktograma ir pavadinimas	Rodo piktogramą ir mašinos būseną
			Pasiruošusi	Mašina yra pasiruošusi, piktograma įsižiebia, jei neaptikta jokių gedimų ir neįsižiebusi jokia kita mašinos būklės piktograma
			Įspėjimas	Įspėjimo piktograma lėtai mirksi mašinai sugedus, aptikus problemą arba jei mašina yra perkrauta ar pasvirusi... Kai rodomas įspėjimo simbolis, kartu rodomas ir kitas kuris nors simbolis, rodantis mašinos būklę arba aptiktą gedimą atitinkančią problemą

B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
(Išvaizda priklauso nuo mašinos tipo)				
	Mašinos būsenos zona		Aprašymas	
			Pasirinktas platformos valdymo pultas	Jungiklis nustatytas į platformos valdymo pulto padėtį
			Pasirinktas valdymo nuo žemės pultas	Jungiklis nustatytas į valdymo nuo žemės pulto padėtį
			Pasvirimas	Mašina yra išskleista ir pernelyg pasvirusi. Priklausomai nuo mašinos nustatymų, kėlimo ir ištraukimo funkcijos turi sulėtėti ar sustoti
			Perkrova	Platforma yra perkrauta. Pašalinkite per didelę apkrovą arba grįžkite prie nominalios apkrovos, kad mašina vėl galėtų judėti. Pavojaus atveju, ant platformos esančiam operatoriui gelbėti naudokite „Overriding“ (rankinio valdymo perėmimo) sistemą.

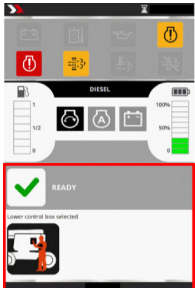
B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

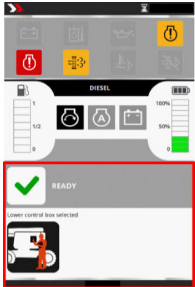
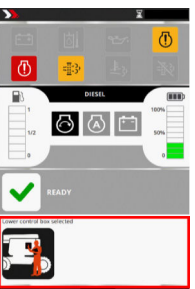
Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
(Išvaizda priklauso nuo mašinos tipo)				
	Mašinos būsenos zona		Aprašymas	
			Pašildymas	Automatinio variklio šildymo sistema įjungta. Trukmė priklauso nuo variklio ir aplinkos temperatūros. Palaukite prieš užvesdami mašiną.
			Siekio apribojimas	Užsidega, jei siekio ribojimas yra aktyvus.
			Judesys apribotas, nes akumulatoriai beveik išsikrovė	Akumulatorius beveik išsikrovė. Būtina įkrauti akumulatorių.
			Mašina įkraunama	Mašiną įkrauna integruotas generatorius.
			Patarimas	Visiškai įkraukite mašiną mažiausiai kartą kas 7 dienas įkrovikliu iš elektros tinklo, kad akumuliatorių tarnavimo laikas būtų optimalus. kad įkrovimas būtų veiksmingas, jį reikia pradėti, kai įkrovimo lygis mažesnis nei 90%
			Aukšta temperatūra	Dėl pernelyg aukštos temperatūros mašinos veiksmingumas apribojamas (važiavimo variklis, generatorius, siurblio variklis, keitiklis ir pan.)

B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

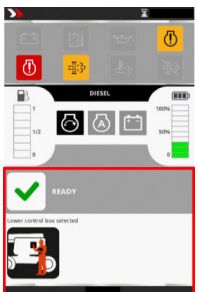
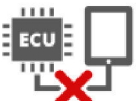
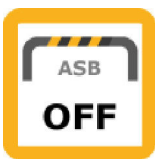
Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
(Išvaizda priklauso nuo mašinos tipo)				
	Mašinos būsenos zona		Žemas kuro lygis	Degalų lygis yra ties rezervu.  Dėl degalų stygiaus gali sugesti variklis ir jo remontui garantija nebus taikoma.
			Aktyviųjų žibintų sistema	Funkcija išjungta. Norėdami ją įjungti, eikite į meniu 'Nustatymai'.

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
(Išvaizda priklauso nuo mašinos tipo)				
	Mašinos būsenos zona		Aprašymas	
			Vyksta diagnostika	HAULOTTE DIAG konsolė prijungta prie mašinos
			Ekrano programinė įranga pasenusi	Būtinai ekrano programinės įrangos atnaujinimas. Kreipkitės į HAULOTTE Services®.

B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
(Išvaizda priklauso nuo mašinos tipo)				
	Mašinos būsenos zona		F12.01 CAN triktis	CAN tinklo klaida tarp ekrano ir likusios mašinos
			Activ' Shield Bar® išjungtas	Antrinė saugos sistema išjungta
			Suveikė Activ' Shield Bar®	Suveikė antrinė saugos sistema. Operatorius gali būti įstrigęs ant platformos: - Tokioje situacijoje ant žemės esantis operatorius turi pasukti pulto įjungimo jungiklį (21) į valdymo nuo žemės [pulto padėtį  , kad galėtų valdyti mašiną. - Platformos valdymo pulto valdymo prietaisai neveikia. - Patikrinkite, ar valdymo nuo žemės pulto mygtukas (9) yra ištraukas. - Kad mašina būtų saugiai valdoma valdymo nuo žemės pultu, nuspauskite ir laikykite saugos bloko jungiklį (6) 

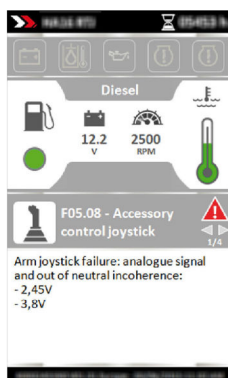
Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
(Išvaizda priklauso nuo mašinos tipo)				
	Bendros informacijos zona		Mašinos programinės įrangos versija ir kodas	Rodo mašinoje įdiegtos programinės įrangos nuorodą ir versiją
			Mašinos data ir laikas	Rodo mašinos ECU datą ir laiką

B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Funkcija	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
Mašinos gedimai (Išvaizda priklauso nuo mašinos tipo)					



Mašinos gedimų piktogramos

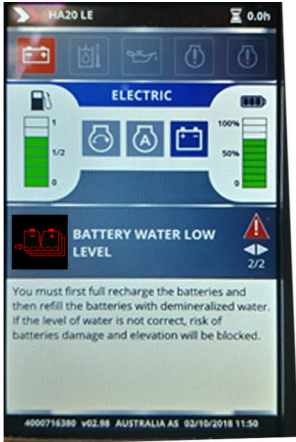
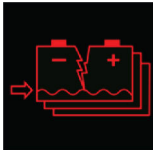
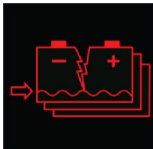
	Trikčio kodas F02.XX	Gedimas-Ijungimo jungiklis		Trikčio kodas F09.XX	Gedimas-Vidaus degimo variklis
				Trikčio kodas F10.XX	Gedimas-Funkcijos
	Trikčio kodas F03.XX	Gedimas-Valdiklių relės		Trikčio kodas F11.XX	Gedimas-Mašinos sauga
	Trikčio kodas F04.XX	Gedimas-Elektromagnetinis vožtuvas		Trikčio kodas F12.XX	Gedimas- ECU pultas

B - Susipažinimas

Piktograma	Aprašymas	Funkcija	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
Mašinos gedimai (Išvaizda priklauso nuo mašinos tipo)					
	Trikčio kodas F05.XX	Gedimas-Valdymo svirtis		Trikčio kodas F14.XX	Gedimas-Judėjimo siurblys
	Trikčio kodas F06.XX	Gedimas-Krovinio valdymo sistema		Trikčio kodas F15.XX	Gedimas-CAN magistralė
	Trikčio kodas F07.XX	Gedimas-Padėties daviklis arba jutiklis		Trikčio kodas F16.XX	Gedimas-Važiavimo variklis
	Trikčio kodas F08.XX	Gedimas-Elektros grandinė		Trikčio kodas F17.XX	Gedimas-Siurblio variklis
	Trikčio kodas F13.XX	Gedimas-Jungikliai		Trikčio kodas F18.XX	Gedimas-Generatoriaus variklis

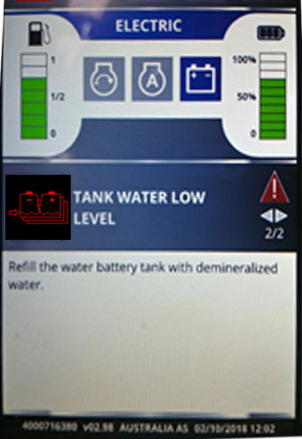
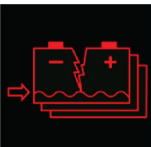
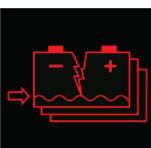
B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
Pripildymas esant akumuliatoriau lygio įspėjimui Nesant automatinio centralizuoto papildymo parinkties				
	Jei akumuliatoriaus „žemo vandens lygio“ jutiklis veikia		Ijungus „Akumuliatoriaus taupymą“	Žemas akumuliatoriaus vandens lygis : - Pirmiausia Visiškai įkraukite akumuliatorius ir tuomet pripildykite akumuliatorius demoralizuotu vandeniu - Jei vandens lygis mažas, galima sugadinti akumuliatorius ir kėlimo judesys bus užblokuotas
			Nejungus „Akumuliatoriaus taupymo“	Žemas akumuliatoriaus vandens lygis : - Pirmiausia Visiškai įkraukite akumuliatorius ir tuomet pripildykite akumuliatorius demoralizuotu vandeniu - Jei vandens lygis mažas, didelis pavojus sugadinti akumuliatorius

B - Susipažinimas

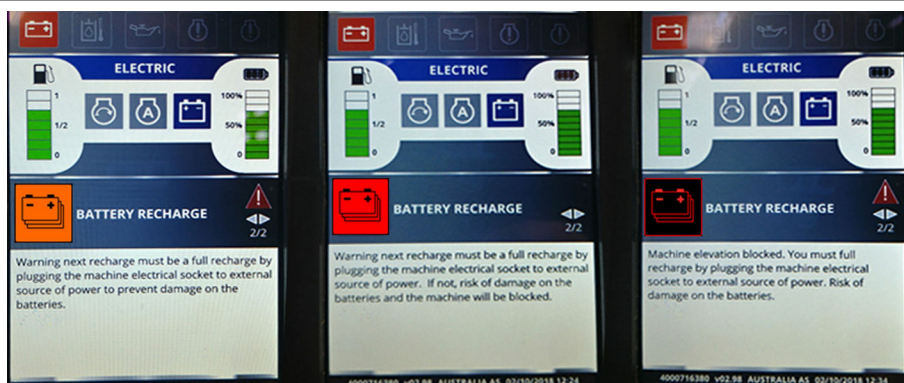
Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Aprašymas	Piktograma	Aprašymas	Funkcija
Pripildymas esant akumuliatoriaus lygio įspėjimui Su automatinio centralizuoto papildymo parinktimi				
	Jei žemo vandens talpos lygio jutiklis veikia		Žemas vandens talpos lygis : - Pripildykite akumuliatorių vandens talpą demineralizuoto vandens	
	Jei akumuliatoriaus „žemo vandens lygio“ jutiklis veikia		Ijungus „Akumuliatoriaus taupymą“	Žemas vandens talpos lygis : - Pirmą pripildykite vandens talpą demineralizuoto vandens, tuomet visiškai įkraukite akumuliatorius - Jei vandens lygis netinkamas, didelis pavojus sugadinti akumuliatorius
			Neįjungus „Akumuliatoriaus taupymo“	Žemas vandens talpos lygis : - Pirmą pripildykite vandens talpą demineralizuoto vandens, tuomet visiškai įkraukite akumuliatorius - Jei vandens lygis netinkamas, didelis pavojus sugadinti akumuliatorius

B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Funkcija	Aprašymas
Visiškas įkrovimas kas 45 valandas Įjungus „Akumuliatoriaus taupymą“		

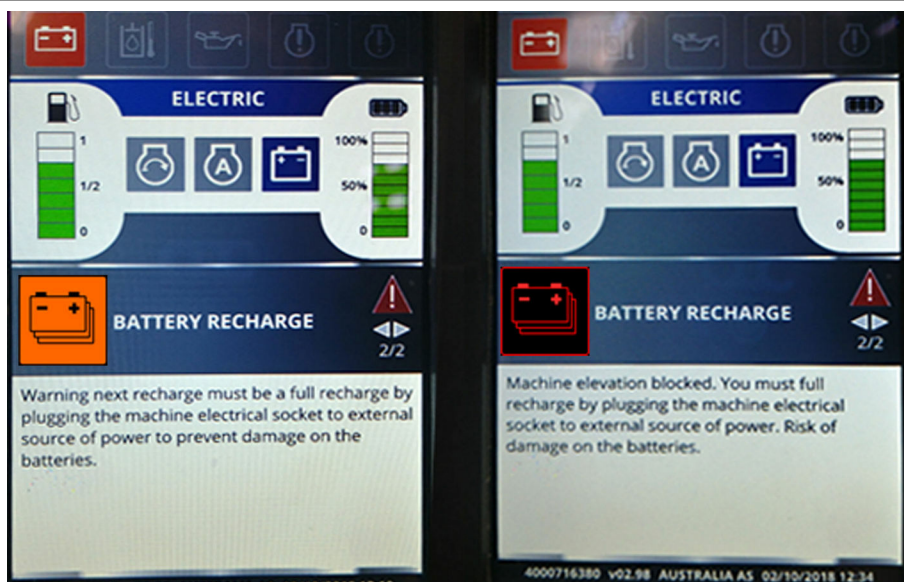


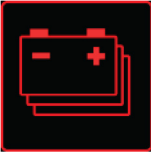
	35 valandos be visiško įkrovimo	Akumuliatorių įkrovimas	Dėmesio, artimiausias įkrovimas turi būti atliktas prijungus mašinos elektros jungtį prie išorinio maitinimo šaltinio, kad nebūtų sugadinti akumuliatoriai
	43 valandos be visiško įkrovimo		Dėmesio, artimiausias įkrovimas turi būti atliktas prijungus mašinos elektros jungtį prie išorinio maitinimo šaltinio. Priešingu atveju kyla pavojus sugadinti akumuliatorių ir mašina bus užblokuota
	45 valandos be visiško įkrovimo		Dėmesio, artimiausias įkrovimas turi būti atliktas prijungus mašinos elektros jungtį prie išorinio maitinimo šaltinio. Pavojus sugadinti akumuliatorius

B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Piktograma	Funkcija	Aprašymas
Visiškas įkrovimas kas 45 valandas Neįjungus „Akumuliatoriaus taupymo“		



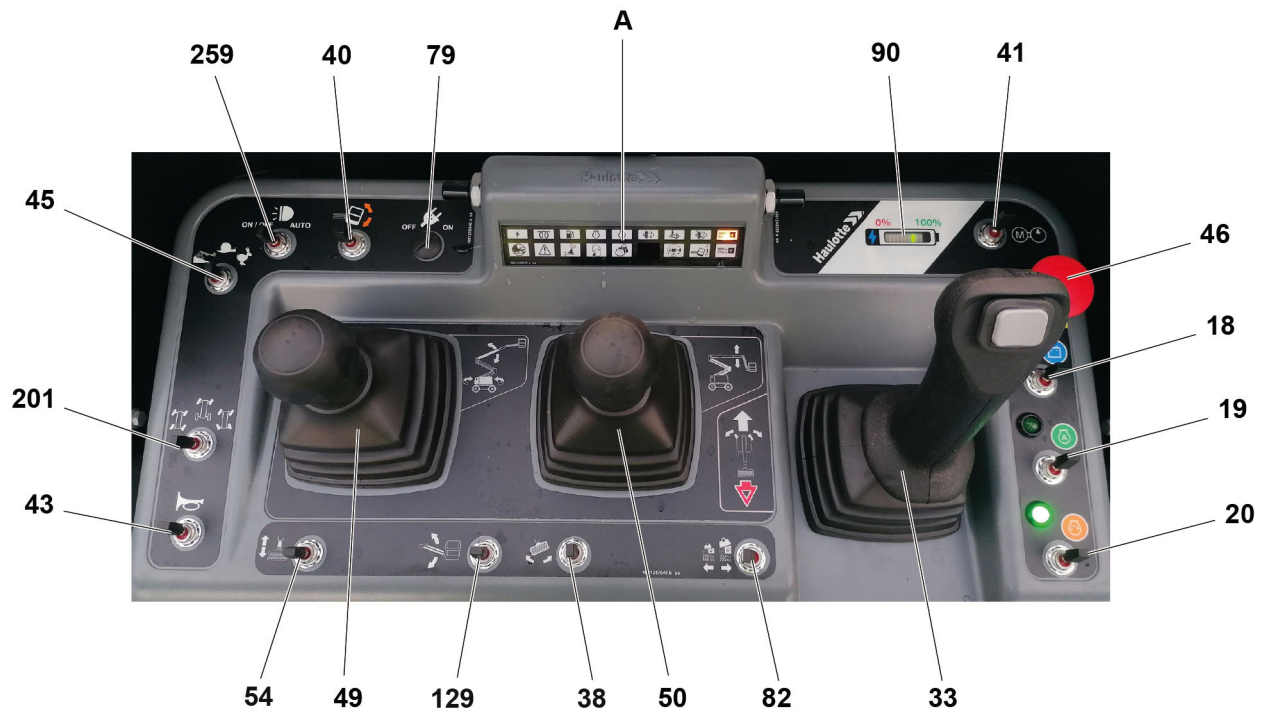
	35 valandos be visiško įkrovimo	Akumuliatorių įkrovimas	35 valandos be visiško įkrovimo
	45 valandos be visiško įkrovimo		Dėmesio, artimiausias įkrovimas turi būti atliktas prijungus mašinos elektros jungtį prie išorinio maitinimo šaltinio. Pavojus sugadinti akumuliatorius

B - Susipažinimas

3.3 Platformos valdymo pultas

3.3.1 Brėžinys

Bendras vaizdas



B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Žymėjimas	Pavardė	Aprašymas	Funkcija
18	SA306	Visiškai elektrinis režimas Žr. naudojimo instrukciją-  D 1.5 - Režimų veikimas	Esant režimui „Visiškai elektrinis“, vidaus degimo variklis niekuomet neužsiveda. Energiją tiekia akumuliatoriai. Šis režimas  paleidus mašiną įjungiamas pagal numatytuosius nustatymus.
19	SA307	Automatinis režimas Žr. naudojimo instrukciją-  D 1.5 - Režimų veikimas	Esant „Automatiniam režimui“  vidaus degimo variklis užsiveda ir išsijungia atsižvelgiant į mašinos naudojimą ir varomųjų akumuliatorių įkrovimo būklę. Vidaus degimo variklis įkrauna akumuliatorius.
20	SA303	Rankinis režimas (Priverstinis įkrovimas) Žr. naudojimo instrukciją-  D 1.5 - Režimų veikimas	Esant „Rankiniam režimui“  vidaus degimo variklį užveda ir išjungia naudotojas. Vidaus degimo variklis įkrauna akumuliatorius. Virš 95 % , jei neatliekamas joks judesys, variklis išsijungia.
33	SM902F	Važiavimo valdymo svirtis	Į priekį : Važiavimas priekine eiga
	SM902B		Atgal : Važiavimas atbuline eiga
	SM902R	Vairavimo svirtis	Paspaudus dešinien : Sukimas į dešinę-Pagal pasirinktą režimą (201)
	SM902L		Paspaudus kairėn : Sukimas į kairę-Pagal pasirinktą režimą (201)
38	SA751R	Platformos sukimo valdikis	Dešinien : Sukimasis prieš laikrodžio rodyklę
	SA751L		Kairėn : Sukimasis pagal laikrodžio rodyklę
40	SA721U	Platformos balanso rinkiklis	Aukštyn : Platformos pakėlimas
	SA721D		Žemyn : Platformos nuleidimas
41	SA800	Papildomo maitinimo jungiklis	Spaudžiamas žemyn : Aktyvuojamas pagalbinis generatorius
			Atleidžiamas : Pagalbinis generatorius neaktyvuojamas
43	SA907	Garsinio signalo jungiklis	Pastumkite garsinio signalo jungiklį į dešinę, kad įjungtumėte garsinį signalą
			Garsinis signalas išsijungia, kai jungiklis atleidžiamas

B - Susipažinimas

Žymėjimas	Pavardė	Aprašymas	Funkcija
45	SA110HS	Važiavimo greičio rinkiklis	 Važiavimas dideliu greičiu (dideliems atstumams)
	SA110MS		 Važiavimas vidutiniu greičiu
	SA110LS		 Nuleidimas ar pakėlimas rampa
46	SB802	Avarinio sustabdymo mygtukas	Patraukiamas (aktyvuojamas) : Aktyvuojamas platformos valdymo pultas
			Nuspaustas : Nutraukia elektros tiekimą į platformą ir valdymo pultus nuo žemės (Variklis sustabdytas)
49	SM900X	Disko sukimo valdymo svirtis	Dešinèn : Sukimasis prieš laikrodžio rodyklę
	SM900N		Kairèn : Sukimasis pagal laikrodžio rodyklę
	SM900Y	Strėlės kėlimo valdymo svirtis	Į priekį : Strėlės ištraukimas
	SM900N		Atgal : Strėlės nuleidimas
50	SM901Y	Peties kėlimo valdymo svirtis	Į priekį : Peties pakėlimas
	SM901N		Atgal : Peties nuleidimas
54	SA531I	Strėlės ištraukimo / sustūmimo jungiklis	Aukštyn : Strėlės sustūmimas
	SA531O		Žemyn : Strėlės ištraukimas
79	SA906L	Generatoriaus valdiklis ⁽¹⁾	Kairèn : Generatorius išjungtas
	SA906R		Dešinèn : Gneratorius įjungtas
82	SA802	Darbo aplinkos jungiklis ⁽²⁾	Kairèn : Apkrovos pasirinkimas 250 kg (550 lbs) / 4°
			Dešinèn : Apkrovos pasirinkimas 350 kg (770 lbs) / 6°

(1) Mašinoms su įranga

(2) Jei mašina turi parinktį EXTRA REACH

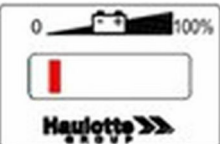
B - Susipažinimas

Žymėjimas	Pavardė	Aprašymas	Funkcija
90	LBB02	Akumuliatorių įkrovimo lygio indikatorius	Akumuliatoriaus įkrovimo būseną. Po 45 naudojimo valandų neatlikus visišką įkrovimo iš elektros tinklo, paskutinis skalės elementas ima mirksėti raudonai nepriklausomai nuo akumuliatorių įkrovimo būsenos Valdymo nuo žemės pulto ekrane Activ'Screen parodoma reali įkrovimo būseną, taip pat pranešimas apie visišką įkrovimą iš elektros tinklo po 45 valandų
129	SA621U	Švytuoklės pakėlimo / nuleidimo jungiklis	Laikomas aukštyn : Švytuoklės pakėlimas
	SA621D		Laikomas žemyn : Švytuoklės nuleidimas
201	SA101 2WS	Vairavimo režimo pasirinkimas	Priekinių 2 ratų vairavimas
	SA101SY		Visų 4 ratų vairavimas-Ašies sinchronizavimas-Tik PRO modeliui
	SA101CR		Judėjimas šonu-Tik PRO modeliui
259	SA910 ONOFF	Activ' Lighting System pasirinkimo jungiklis	 ON / OFF
	SA910 AUTO		 Automatinis apšvietimas

B - Susipažinimas

3.3.1.1 Akumuliatorių įkrovimo lygio indikatorius (90)

Akumuliatoriaus įkrovimo būseną

Piktograma	Funkcija
	Nuo 100% iki 50%, LED indikatorius šviečia žaliai ir rodomos akumuliatorių įkrovimo padalos
	Nuo 50% iki 20%, LED indikatorius šviečia oranžine spalva ir rodomos akumuliatorių įkrovimo padalos
	- Nuo 10% iki 20%, LED indikatorius šviečia raudonai ir rodomos akumuliatorių įkrovimo padalos
	- Nuo 0% iki 10% pirmieji 2 LED indikatoriai šviečia raudonai pakaitomis su akumuliatorių įkrovimo padalomis



Po 45 mašinos judėjimo valandų neatlikus visišką akumuliatorių įkrovimo iš elektros tinklo ir nepriklausomai nuo akumuliatorių įkrovimo lygio, 2 pirmieji LED indikatoriai šviečia raudonai pakaitomis su akumuliatorių įkrovimo lygio padalomis.

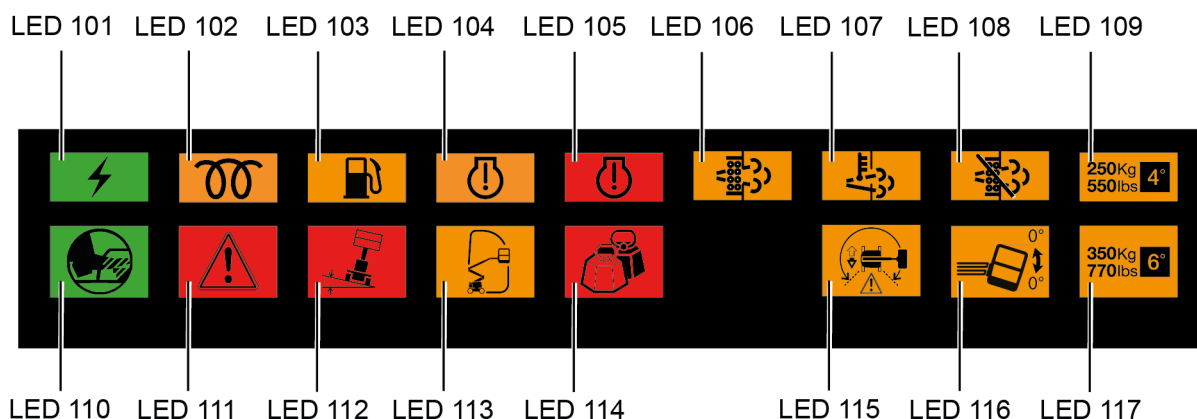


Valdymo nuo žemės pulto ekrane (22) parodoma reali įkrovimo būseną, taip pat pranešimas apie visišką įkrovimą iš elektros tinklo po 45 valandų.

B - Susipažinimas

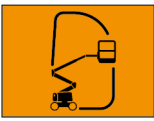
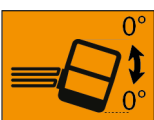
3.3.2 Ekranas (LED 101 - 117)

Platformos valdymo pulto rodmenys



Žymėjimas	Pavardė	Simbolis	Funkcija
LED 101	HL900		Mašina įjungta : - Greitai mirksi : Mašinai tiekama srovė, platformos valdymo pultas neveikia, tačiau valdymo nuo žemės pultas įjungtas - Įsižiebęs : Mašinai tiekama srovė ir platformos valdymo pultas yra įjungtas
LED 102	HL300		Dyzelinio variklio įšildymas : - Šviečia kol šildoma variklis - Užgęsta, kai variklis užvedamas ar šildomas pakartotinai
LED 103	HL307		Žemas degalų lygis
LED 104	HL304		Variklio įspėjimas : - Įsižiebia įvykus nedideliame variklio gedime (pvz., dyzeliniuose degaluose yra vandens, užterštas oro filtras ir pan.) - Įsižiebia ar mirksi įvykus variklio kompiuterio valdomam gedimui
LED 105	HL305		Variklio išjungimas : - Šviečia esant rimtam variklio gedimui (pvz., varikliui perkaitus, dėl alyvos slėgio, sugedus generatoriui ir pan.) - Šviečia esant variklio kompiuterio valdomam gedimui
LED 106	HL301		Reikia atlikti DPF regeneraciją (jei yra)
LED 107	HL302		Vyksta DPF regeneracija, aukšta išmetimo sistemos (HEST) temperatūra (jei yra)

B - Susipažinimas

Žymėjimas	Pavardė	Simbolis	Funkcija
LED 108	HL303		Sustabdyta DPF regeneracija (jei yra)
LED 109	HL805		Darbo aplinka 250 kg (550 lbs) / 4° ⁽¹⁾ : - Nepertrūkstamai šviečia : Pasirinktas režimas
LED 110	HL807		Aktyvavimo pedalas : - Šviečia, jei įjungtas aktyvavimo pedalas - Sumirksi po 90 s neaktyvumo (esant rankiniam režimui)
LED 111	HL801		Gedimai : - Greitai mirksi : Jei gedimas aktyvus (esamas gedimas)
LED 112	HL800		Pasvirimo kampo jutiklis : - Įsižiebia sulankstytai ar išlankstytai mašinai pasvirus
LED 113	HL804		Darbo aplinka : - Greitai mirksi : • Siekio ribotuvo sistemos gedimas. • Mašina yra mažos apkrovos 250 kg (550 lbs) / 4° zonoje, maža apkrova patvirtinta, o didelė apkrova 350 kg (770 lbs) / 6° yra pasirinkta svirtimi (82) - Įsižiebęs : Pasiiekta darbo zonos riba / judesio siekis su automatinio judesių nutraukimu
LED 114	HL802		Perkrova : - Greitai mirksi : Svėrimo sistemos gedimas / perkrova - Šviečia, jei aptikta perkrova
LED 115	HL250		Nenaudojama
LED 116	HL720		Platformos kompensavimas +/- 10° : - Nenutrūkstamai šviečia, jei platformos kampas nuo horizontalios padėties siekia +/- 10° ir duota judesių atlikimo komanda
LED 117	HL806		Darbo aplinka 350 kg (770 lbs) / 6° ⁽¹⁾ : - Nepertrūkstamai šviečia : Pasirinktas režimas - Mirksi : Platforma yra ribotoje darbo zonoje ir pasirinkta darbo aplinka (350 kg (770 lbs) / 6°)

⁽¹⁾ Jei mašina turi parinktį EXTRA REACH

B - Susipažinimas

4 Eksploatacinės savybės

4.1 Techninės savybės

Naudokite šią lentelę norėdami pasirinkti reikiamam darbui tinkamą mašiną.



Nekeiskite mašinos stabilumui esminių elementų, tokių kaip akumulatoriai ar padangos kitokio svorio ar specifikacijos detalėmis. Galite pakenkti mašinos stabilumui.

Standartai CE, UKCA, AS, EAC, CSA ir ANSI A92.20

Mašina	HA20LE - HA61LE	
Charakteristikos - Matmenys	SI	Imp.
Maksimalus darbinis aukštis	20,30 m	66 ft 7 in
Maksimalus platformos aukštis	18,30 m	60 ft 0 in
Didžiausiai priekinė darbinė užlaida virš žemės 250 kg - 550 lbs	11,91 m	39 ft 1 in
Maksimalus siekis virš žemės 250 kg - 550 lbs	11,40 m	37 ft 5 in
Maksimalus platformos aukštis iki važiavimo greičio apribojimo	6 m	19 ft 8 in
Maksimalus jungimo taško aukštis	8,50 m	27 ft 10 in
Maksimali apkrova	250 kg	550 lbs
Darbinis strėlės nuotolis	134° (+60° / -80°)	
Padėklo sukimosi kampas	180° (+ 90° / -90°)	
Strėlės pasvirimo kampas	67°	
Disko sukimasis	355° ne nenutrūkstamas	
Maksimalus leistinas žmonių skaičius	2	
Maksimalus leidžiamas vėjo greitis	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)
Didžiausia nuokalnė	45%	
Šoninis pasvirimas	25%	
Maksimalus leistinas pasvirimo kampas	4°	
Maksimali nuokalnė greitai judant nuokalnėn	25%	
Fizinė jėga	400 N - 90 lbf	
Maksimali rato apkrova	5050 kg	11,130 lbs
Išorinio spindulio nukrypimas - 4WS	NA	NA
Išorinio spindulio nukrypimas - 2WS	4,50 m	14 ft 9 in
Vidinio spindulio nukrypimas - 4WS	NA	NA
Vidinio spindulio nukrypimas - 2WS	2,40 m	7 ft 10 in
Maksimalus kieto paviršiaus spaudimas ⁽¹⁾	13,2 kgf/cm ²	187 psi

B - Susipažinimas

Mašina	HA20LE - HA61LE	
Bendras svoris	9380 kg	20,680 lbs
Važiavimo greitis (4WS) - Greičio ribojimas (Mašina įtvirtinta) - Mažas greitis (Mašina parengta transportuoti) - Vidutinis greitis (Mašina parengta transportuoti) - Didelis greitis (Mašina parengta transportuoti)	NA	NA
Važiavimo greitis (2WS) - Greičio ribojimas (Mašina įtvirtinta) - Mažas greitis (Mašina parengta transportuoti) - Vidutinis greitis (Mašina parengta transportuoti) - Didelis greitis (Mašina parengta transportuoti)	0,7 km/h 1,3 km/h 3,9 km/h 5 km/h	0.45 mph 0.80 mph 2.45 mph 3.10 mph
Maksimalus traukimo greitis laisvai riedant	5,0 km/h	3.10 mph
Charakteristikos - Eksploatacinės savybės		
Naudojimo temperatūra	- 20° C / + 40° C (- 4° F / + 104° F)	
Naudojimo temperatūra Tik EAC - Jei mašina turi parinktį	- 30° C / + 50° C (- 22° F / + 122° F)	
Laikymo tempertūra	- 40° C / + 70° C (- 40° F / + 158° F)	
Energijos šaltinis		
Akumuliatoriaus tipas	Starterio akumulatorius	
Šaltojo paleidimo srovė	800 A - 1050 A	
Akumuliatoriaus įtampa	12V	
Akumuliatoriaus galia	100 Ah - 110 Ah	
Varomojo akumuliatoriaus tipas	12x6V - 435A.h (C20)	
Varomųjų akumuliatorių bloko įtampa	72V	
Hidraulinio skysčio bako talpa	140 L	37 gal US
Kuro bako talpa	80 L	21 gal US

(1) Slėgio vertės nurodytos standartinėms mašinoms, be papildomos įrangos

B - Susipažinimas

Standartai CE, UKCA, AS, EAC, CSA ir ANSI A92.20

Mašina	HA20LE PRO - HA61LE PRO	
Charakteristikos - Matmenys	SI	Imp.
Maksimalus darbinis aukštis	20,40 m	66 ft 11 in
Maksimalus platformos aukštis	18,40 m	60 ft 4 in
Didžiausiai priekinė darbinė užlaida virš žemės 250 kg - 550 lbs	11,91 m	39 ft 1 in
Maksimalus siekis virš žemės 250 kg - 550 lbs	11,40 m	37 ft 5 in
Maksimalus platformos aukštis iki važiavimo greičio apribojimo	6 m	19 ft 8 in
Maksimalus jungimo taško aukštis	8,50 m	27 ft 10 in
Maksimali apkrova	250 kg	550 lbs
Darbinis strėlės nuotolis	134° (+60° / -80°)	
Padėklo sukimosi kampas	180° (+ 90° / -90°)	
Strėlės pasvirimo kampas	67°	
Disko sukimasis	360°Nuolatinis	
Maksimalus leistinas žmonių skaičius	2	
Maksimalus leidžiamas vėjo greitis	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)
Didžiausia nuokalnė	45%	
Šoninis pasvirimas	25%	
Maksimalus leistinas pasvirimo kampas	4°	
Maksimali nuokalnė greitai judant nuokalnėn	25%	
Fizinė jėga	400 N - 90 lbf	
Maksimali rato apkrova	5050 kg	11,130 lbs
Išorinio spindulio nukrypimas - 4WS	3,75 m	12 ft 4 in
Išorinio spindulio nukrypimas - 2WS	4,50 m	14 ft 9 in
Vidinio spindulio nukrypimas - 4WS	2 m	6 ft 7 in
Vidinio spindulio nukrypimas - 2WS	2,40 m	7 ft 10 in
Maksimalus kieto paviršiaus spaudimas ⁽¹⁾	13,2 kgf/cm ²	187 psi
Bendras svoris	9680 kg	21,340 lbs

⁽¹⁾ Slėgio vertės nurodytos standartinėms mašinoms, be papildomos įrangos

B - Susipažinimas

Mašina	HA20LE PRO - HA61LE PRO	
Važiavimo greitis (4WS)	0,7 km/h	0.45 mph
- Greičio ribojimas (Mašina įtvirtinta)	1,3 km/h	0.80 mph
- Mažas greitis (Mašina parengta transportuoti)	3,9 km/h	2.45 mph
- Vidutinis greitis (Mašina parengta transportuoti)	5 km/h	3.10 mph
- Didelis greitis (Mašina parengta transportuoti)		
Važiavimo greitis (2WS)	0,7 km/h	0.45 mph
- Greičio ribojimas (Mašina įtvirtinta)	1,3 km/h	0.80 mph
- Mažas greitis (Mašina parengta transportuoti)	3,9 km/h	2.45 mph
- Vidutinis greitis (Mašina parengta transportuoti)	5 km/h	3.10 mph
- Didelis greitis (Mašina parengta transportuoti)		
Maksimalus traukimo greitis laisvai riedant	5,0 km/h	3.10 mph
Charakteristikos - Eksploatacinės savybės		
Naudojimo temperatūra	- 30° C / + 50° C (- 22° F / + 122° F)	
Tik EAC - Jei mašina turi parinktį		
Energijos šaltinis		
Akumulatoriaus tipas	Starterio akumulatorius	
Šaltojo paleidimo srovė	800 A - 1050 A	
Akumulatoriaus įtampa	12V	
Akumulatoriaus galia	100 Ah - 110 Ah	
Varomojo akumulatoriaus tipas	12x6V - 435A.h (C20)	
Varomųjų akumuliatorių bloko įtampa	72V	
Hidraulinio skysčio bako talpa	140 L	37 gal US
Kuro bako talpa	80 L	21 gal US

B - Susipažinimas

Standartai CE, UKCA, AS, EAC, CSA ir ANSI A92.20

Mašina	HA20LE EXTRA REACH - HA61LE EXTRA REACH	
Charakteristikos - Matmenys	SI	Imp.
Maksimalus darbinis aukštis	20,30 m	66 ft 7 in
Maksimalus platformos aukštis	18,30 m	60 ft 0 in
Didžiausiai priekinė darbinė užlaida virš žemės 250 kg - 550 lbs / 4°	11,91 m	39 ft 1 in
Didžiausiai priekinė darbinė užlaida virš žemės 350 kg - 770 lbs / 6°	9,91 m	32 ft 6 in
Maksimalus siekis virš žemės 250 kg - 550 lbs / 4°	11,40 m	37 ft 5 in
Maksimalus siekis virš žemės 350 kg - 770 lbs / 6°	9,40 m	30 ft 10 in
Maksimalus platformos aukštis iki važiavimo greičio apribojimo	6 m	19 ft 8 in
Maksimalus jungimo taško aukštis	8,50 m	27 ft 10 in
Maksimali apkrova	250 kg / 350 kg	550 lbs / 770 lbs
Darbinis strėlės nuotolis	134° (+60° / -80°)	
Padėklo sukimosi kampas	180° (+ 90° / -90°)	
Strėlės pasvirimo kampas	67°	
Disko sukimasis	355° ne nenutrūkstamas	
Maksimalus leistinas žmonių skaičius	2	
Maksimalus leidžiamas vėjo greitis	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)
Didžiausia nuokalnė	45%	
Šoninis pasvirimas	25%	
Maksimalus leistinas pasvirimo kampas	4° / 6°	
Maksimali nuokalnė greitai judant nuokalnėn	25%	
Fizinė jėga	400 N - 90 lbf	
Maksimali rato apkrova	5050 kg	11,130 lbs
Išorinio spindulio nukrypimas - 4WS	NA	NA
Išorinio spindulio nukrypimas - 2WS	4,50 m	14 ft 9 in
Vidinio spindulio nukrypimas - 4WS	NA	NA
Vidinio spindulio nukrypimas - 2WS	2,40 m	7 ft 10 in
Maksimalus kieto paviršiaus spaudimas ⁽¹⁾	13,2 kgf/cm ²	187 psi

B - Susipažinimas

Mašina	HA20LE EXTRA REACH - HA61LE EXTRA REACH	
Bendras svoris	9380 kg	20,680 lbs
Važiavimo greitis (4WS) - Greičio ribojimas (Mašina įtvirtinta) - Mažas greitis (Mašina parengta transportuoti) - Vidutinis greitis (Mašina parengta transportuoti) - Didelis greitis (Mašina parengta transportuoti)	NA	NA
Važiavimo greitis (2WS) - Greičio ribojimas (Mašina įtvirtinta) - Mažas greitis (Mašina parengta transportuoti) - Vidutinis greitis (Mašina parengta transportuoti) - Didelis greitis (Mašina parengta transportuoti)	0,7 km/h 1,3 km/h 3,9 km/h 5 km/h	0.45 mph 0.80 mph 2.45 mph 3.10 mph
Maksimalus traukimo greitis laisvai riedant	5,0 km/h	3.10 mph
Charakteristikos - Eksploatacinės savybės		
Naudojimo temperatūra	- 20° C / + 40° C (- 4° F / + 104° F)	
Naudojimo temperatūra Tik EAC - Jei mašina turi parinktį	- 30° C / + 50° C (- 22° F / + 122° F)	
Laikymo tempertūra	- 40° C / + 70° C (- 40° F / + 158° F)	
Energijos šaltinis		
Akumuliatoriaus tipas	Starterio akumuliatorius	
Šaltojo paleidimo srovė	800 A - 1050 A	
Akumuliatoriaus įtampa	12V	
Akumuliatoriaus galia	800 A - 1050 A	
Varomojo akumuliatoriaus tipas	12x6V - 435A.h (C20)	
Varomųjų akumuliatorių bloko įtampa	72V	
Hidraulinio skysčio bako talpa	140 L	37 gal US
Kuro bako talpa	80 L	21 gal US

(1) Slėgio vertės nurodytos standartinėms mašinoms, be papildomos įrangos

B - Susipažinimas

Standartai CE, UKCA, AS, EAC, CSA ir ANSI A92.20

Mašina	HA20LE PRO EXTRA REACH - HA61LE PRO EXTRA REACH	
Charakteristikos - Matmenys	SI	Imp.
Maksimalus darbinis aukštis	20,40 m	66 ft 11 in
Maksimalus platformos aukštis	18,40 m	60 ft 4 in
Didžiausiai priekinė darbinė užlaida virš žemės 250 kg - 550 lbs / 4°	11,91 m	39 ft 1 in
Didžiausiai priekinė darbinė užlaida virš žemės 350 kg - 770 lbs / 6°	9,91 m	32 ft 6 in
Maksimalus siekis virš žemės 250 kg - 550 lbs / 4°	11,40 m	37 ft 5 in
Maksimalus siekis virš žemės 350 kg - 770 lbs / 6°	9,40 m	30 ft 10 in
Maksimalus platformos aukštis iki važiavimo greičio apribojimo	6 m	19 ft 8 in
Maksimalus jungimo taško aukštis	8,50 m	27 ft 10 in
Maksimali apkrova	250 kg / 350 kg	550 lbs / 770 lbs
Darbinis strėlės nuotolis	134° (+60° / -80°)	
Padėklo sukimosi kampas	180° (+ 90° / -90°)	
Strėlės pasvirimo kampas	67°	
Disko sukimasis	360°Nuolatinis	
Maksimalus leistinas žmonių skaičius	2	
Maksimalus leidžiamas vėjo greitis	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)
Didžiausia nuokalnė	45%	
Šoninis pasvirimas	25%	
Maksimalus leistinas pasvirimo kampas	4° / 6°	
Maksimali nuokalnė greitai judant nuokalnėn	25%	
Fizinė jėga	400 N - 90 lbf	
Maksimali rato apkrova	5050 kg	11,130 lbs
Išorinio spindulio nukrypimas - 4WS	3,75 m	12 ft 4 in
Išorinio spindulio nukrypimas - 2WS	4,50 m	14 ft 9 in
Vidinio spindulio nukrypimas - 4WS	2 m	6 ft 7 in
Vidinio spindulio nukrypimas - 2WS	2,40 m	7 ft 10 in
Maksimalus kieto paviršiaus spaudimas ⁽¹⁾	13,2 kgf/cm ²	187 psi

B - Susipažinimas

Mašina	HA20LE PRO EXTRA REACH - HA61LE PRO EXTRA REACH	
Bendras svoris	9680 kg	21,340 lbs
Važiavimo greitis (4WS) - Greičio ribojimas (Mašina įtvirtinta) - Mažas greitis (Mašina parengta transportuoti) - Vidutinis greitis (Mašina parengta transportuoti) - Didelis greitis (Mašina parengta transportuoti)	0,7 km/h 1,3 km/h 3,9 km/h 5 km/h	0.45 mph 0.80 mph 2.45 mph 3.10 mph
Važiavimo greitis (2WS) - Greičio ribojimas (Mašina įtvirtinta) - Mažas greitis (Mašina parengta transportuoti) - Vidutinis greitis (Mašina parengta transportuoti) - Didelis greitis (Mašina parengta transportuoti)	0,7 km/h 1,3 km/h 3,9 km/h 5 km/h	0.45 mph 0.80 mph 2.45 mph 3.10 mph
Maksimalus traukimo greitis laisvai riedant	5,0 km/h	3.10 mph
Charakteristikos - Eksploatacinės savybės		
Naudojimo temperatūra Tik EAC - Jei mašina turi parinktį	- 30° C / + 50° C (- 22° F / + 122° F)	
Energijos šaltinis		
Akumuliatoriaus tipas	Starterio akumuliatorius	
Šaltojo paleidimo srovė	800 A - 1050 A	
Akumuliatoriaus įtampa	12V	
Akumuliatoriaus galia	100 Ah - 110 Ah	
Varomojo akumuliatoriaus tipas	12x6V - 435A.h (C20)	
Varomųjų akumuliatorių bloko įtampa	72V	
Hidraulinio skysčio bako talpa	140 L	37 gal US
Kuro bako talpa	80 L	21 gal US

(1) Slėgio vertės nurodytos standartinėms mašinoms, be papildomos įrangos

B - Susipažinimas

4.2 Variklio savybės

4.2.1 Varikliai Kubota

Variklis - Tier IV Final / Stage V / China IV

Variklio tipas	Kubota V1505
Variklio galia	18,5 kW - 25 hp
CO emisija	1,4 g/kWh
HC + NO emisija	5,8 g/kWh
Kietųjų dalelių emisija	0,20 g/kWh
Degalų sąnaudos	2,2 l/h - 0.60 gal/h
Degalų tipas	Dyzelinas

Variklis - Tik dujos⁽¹⁾

Variklio tipas	Kubota WG 1605 - LE3
CO emisija	5,3 g/kWh
HC + NO emisija	0,3 g/kWh
Degalų tipas	GPL

Tik Kinijai :

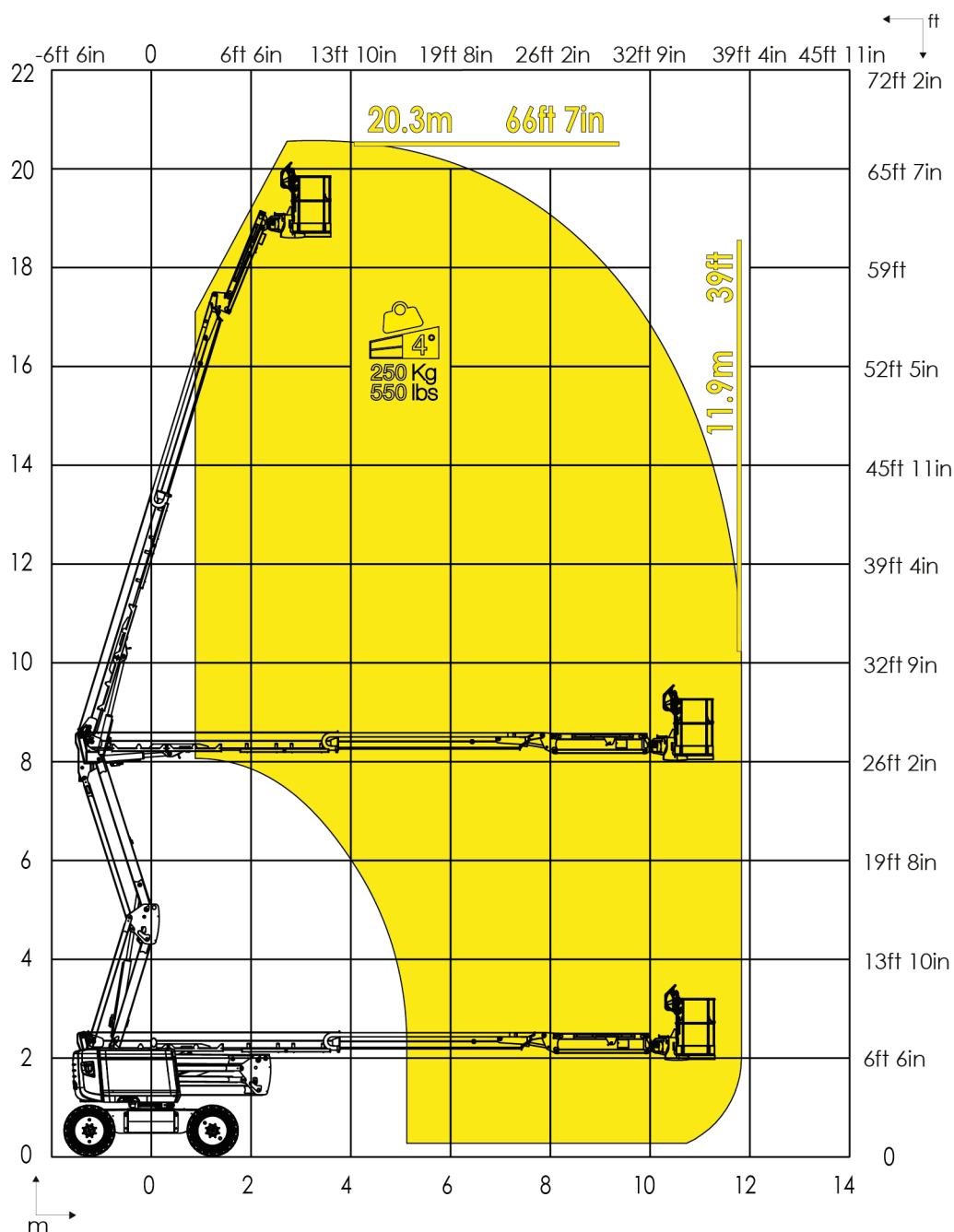
HA20LE - HA20LE PRO - Variklis Kubota

● 环保信息标签 4001239740 b ●	
达到 GB20891-2014 第四阶段排放标准 生产日期:	
环保信息公开编号:	
基本信息	型号: 名称: 高空作业平台
	商标:  机械类型: 工程机械
	■ 机械生产企业名称: 欧胜高空升降平台设备制造(常州)有限公司
	■ 机械进口企业名称: 欧历胜贸易(上海)有限公司
	发动机型号: 燃料喷射系统形式: 泵喷嘴
	发动机生产厂家名称: 久保田 机械编号:
环保关键 ● 零部件	ECU, 喷油泵, 喷油器, 增压器, EGR, 排气后处理系统

B - Susipažinimas

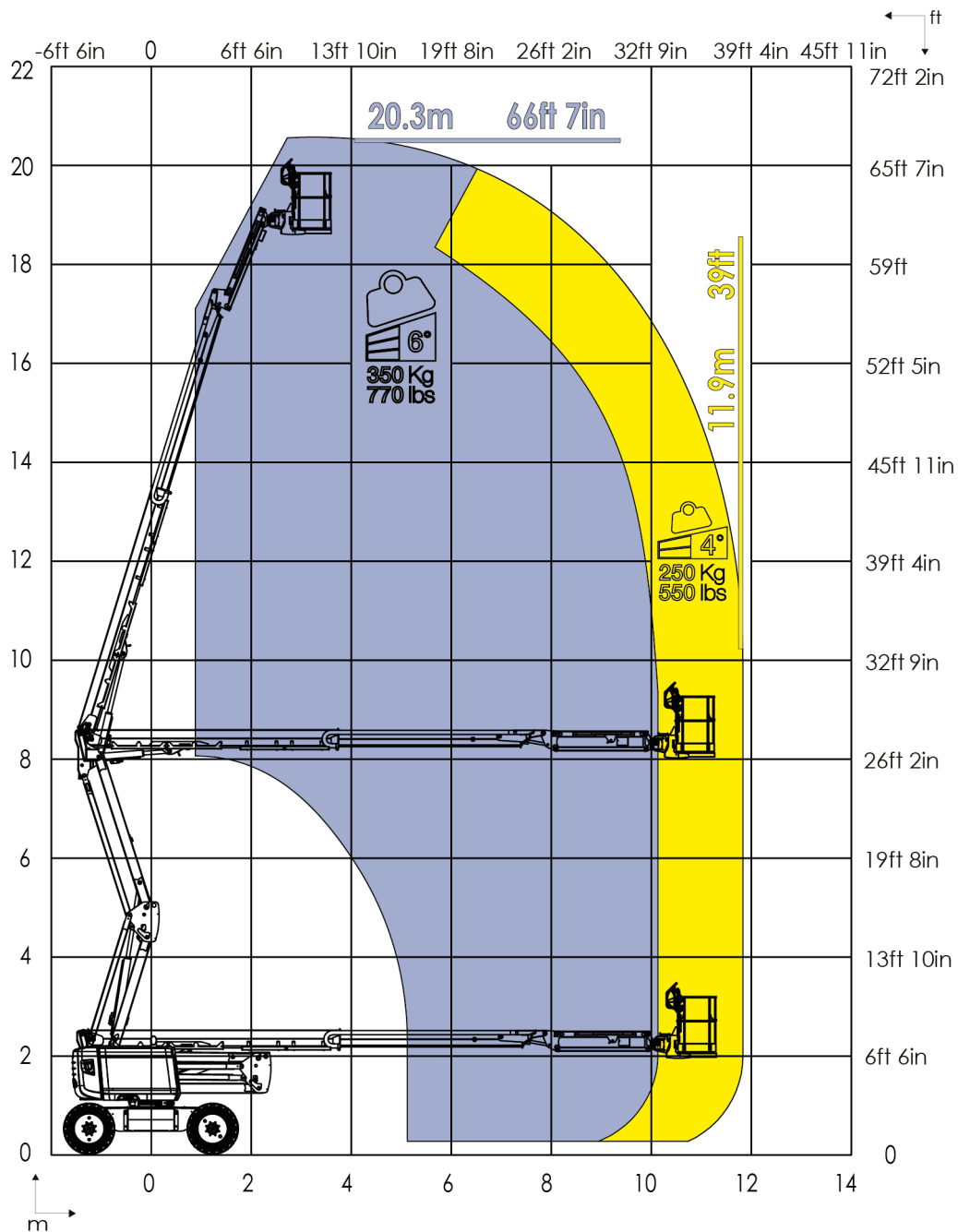
4.3 Darbo sritis

HA20LE - HA20LE PRO - HA61LE - HA61LE PRO



B - Susipažinimas

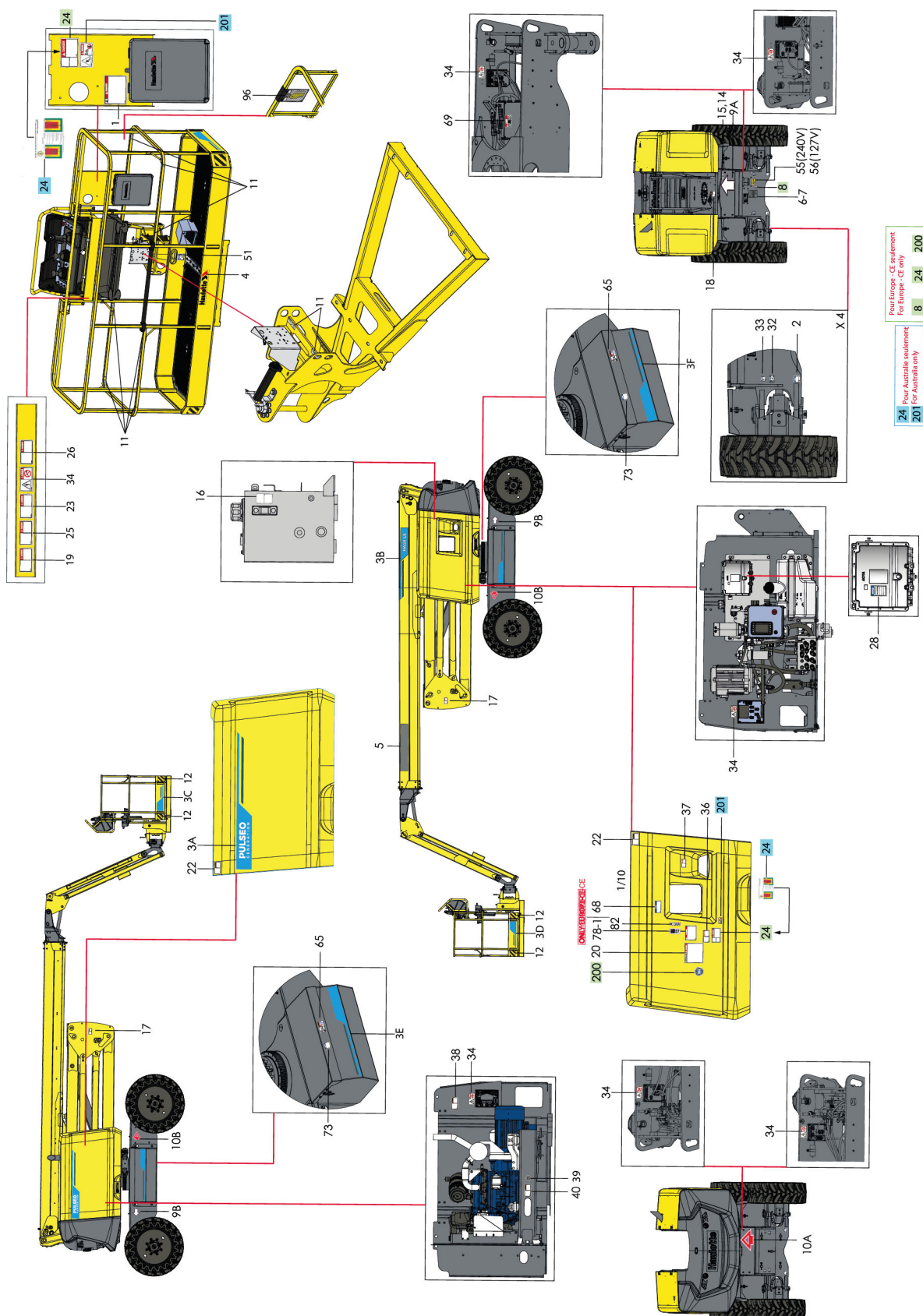
HA20LE - HA20LE PRO - HA61LE - HA61LE PRO - Jei mašina turi parinktį EXTRA REACH



B - Susipažinimas

5 Lipdukų klijavimas ir žymėjimas

Standartai CE, UKCA ir AS - 4000594350 K - HA20LE - HA20LE PRO



B - Susipažinimas

Standartai CE, UKCA ir AS

Žymėjimas	Spalva	Aprašymas	Kiekis	HA20LE	HA20LE PRO
1	Raudona	Grindų aukštis ir apkrova	2	4001258180	
1	Raudona	Grindų aukštis ir apkrova - Parrinktis EXTRA REACH	3	4001258230	
2	Mėlyna	Didžiausias kiekvienai padangai tenkantis slėgis – apkrova ant žemės	4	4000359590	
3a	Kita	Prekių ženklas - PULSEO GENERATION	1	4000677540	
3b	Kita	Prekių ženklas - Šviesios spalvos mašina	1	4000677530	4000677550
3c	Kita	Prekių ženklas - Kairė platforma	1	4000677570	
3d	Kita	Prekių ženklas - Dešinė platforma	1	4000677580	
3e	Kita	Prekių ženklas - Kairysis akumuliatorius	1	4000677600	
3f	Kita	Prekių ženklas - Dešinysis akumuliatorius	1	4000677590	
4	Kita	500 x 100 Grafika HAULOTTE® Šviesios spalvos mašina	1	307P217080	
4	Kita	500 x 100 Grafika HAULOTTE® Tamsi mašina	1	307P224740	
4	Kita	500 x 100 Grafika HAULOTTE® Raudonos spalvos mašina	1	307P220360	
5	Kita	820 x 130 Grafika HAULOTTE® Šviesios spalvos mašina	1	307P217230	
5	Kita	820 x 130 Grafika HAULOTTE® Tamsi mašina	1	307P224930	
5	Kita	820 x 130 Grafika HAULOTTE® Raudonos spalvos mašina	1	307P224920	
6	Kita	Gamintojo lentelė	1	4001243980	
8	Kita	Garso galia - 101 dB	1	Tik standartams CE ir UKCA : 4000012860	
9a	Kita	Judėjimo valdymas - BALTA krypties rodyklė	1	4001319630	

B - Susipažinimas

Žymėjimas	Spalva	Aprašymas	Kiekis	HA20LE	HA20LE PRO
9b	Kita	Judėjimo valdymas - BALTA krypties rodyklė	2	4001083390	
10a	Kita	Judėjimo valdymas - RAUDONA krypties rodyklė	1	4001319640	
10b	Kita	Judėjimo valdymas - RAUDONA krypties rodyklė	2	4001083270	
11	Kita	Ankeravimo taškas - Privalomas diržų tvirtinimas	9	307P216290	
12	Kita	Su įrengimais susijusi rizika - Geltona ir juoda lipni juosta	4	4000421700	
14	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus - Kaištis	1	4000027080	
15	Kita	Sutepimo karūnėlė	1	4000025160	
16	Kita	Viršutinis ir apatinis alyvos lygis	1	307P221060	
17	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus - Nestovėti	2	4000024800	
18	Oranžinė	Plaštakos sužeidimas - Pavojus susitraiškyti rankas	1	4000024890	
19	Kita	Perskaitykite naudojimo instrukciją	1	4000025140	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Vokiečių k. : 307P222730	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Anglų k. : 307P222740	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Kinų k. : 4000698920	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Korėjiečių k. : 4000618590	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Kroatų k. : 4000360810	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Danų k. : 307P222760	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Ispanų k. : 307P222770	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Estų k. : 4000360870	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Suomių k. : 307P222780	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Prancūzų k. : 3078149030	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Graikų k. : 4000561810	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Hebrajų k. : 4001208450	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Vengrų k. : 4000360890	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Italų k. : 307P222800	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Japonų k. : 4000359830	

B - Susipažinimas

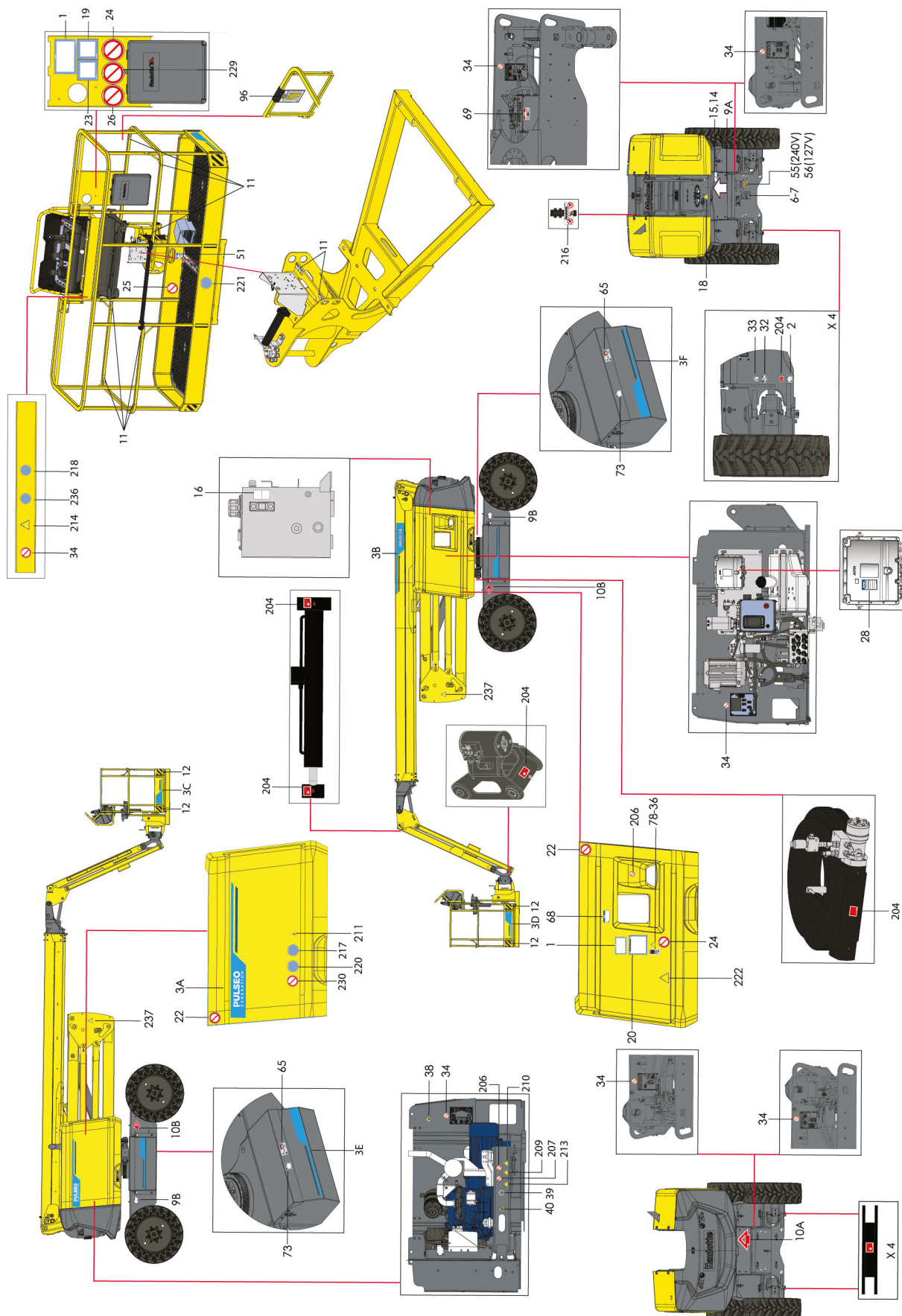
Žymėjimas	Spalva	Aprašymas	Kiekis	HA20LE	HA20LE PRO
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Latvių k. : 4000359840	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Lietuvių k. : 4000359850	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Olandų k. : 307P222790	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Norvegų k. : 4000359900	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Lenkų k. : 4000359860	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Portugalų k. : 307P222810	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Rumunų k. : 4000359870	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Rusiškai : 4000359920	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Slovakų k. : 4000359880	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Slovėnų k. : 4000359890	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Švedų k. : 307P222820	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Ukrainietiškai : 4000359910	
22	Oranžinė	Kūno sužalojimo pavojus - Nestatyti kojos	2	4000027090	
23	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus - Važiavimo kryptis	1	4000024690	
24	Raudona	Elektros šoko pavojus	2	Tik standartams CE ir UKCA : 4000025070 Tik AS standartams : 4000227500	
25	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus - Skersinio užraktas	1	4000025080	
26	Raudona	Elektros šoko pavojus - Platforma - Sujungimo masė	1	4000027100	
28	Kita	Nesukeisti	1	4000504670	
32	Mėlyna	Vilkties tvirtinimo vieta	4	4000027310	
33	Mėlyna	Kėlimo užkabinimo vieta	4	4000027330	
34	Raudona	Elektros smūgio pavojus - Vandens čiurkšlė	7	4000025130	
36	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus - Platforma	1	4000027460	
37	Raudona	Sprogimo pavojus	1	4000027370	
38	Oranžinė	Plaštakos sužeidimas - Terminiai nudegimai	1	4000027450	

B - Susipažinimas

Žymėjimas	Spalva	Aprašymas	Kiekis	HA20LE	HA20LE PRO
39	Kita	Alyva CJ 4 (jei sumontuotas))	1	4000019700	
40	Oranžinė	Plaštakos sužeidimas - Užkabinimas	1	4000027430	
49	Mėlyna	Akumulatorius - +	1	4000071960	
50	Mėlyna	Akumulatorius - -	1	4000071970	
51	Geltona	Mova - 240 V	1	4000027120	
55	Geltona	Įkrovimo įtaiso jungtis 240 V	1	4001110960	
56	Geltona	Įkrovimo įtaiso jungtis 127V	1	4001110970	
65	Oranžinė	Dėvėti apsauginius drabužius	2	4000027440	
68	Kita	Transportavimo aukštis	1	4000417480	
69	Kita	Informacija - Akumulatoriaus jungiklis	1	4000711260	
73	Kita	Informacija - Akumuliatorių svoris	2	4000700320	
78	Kita	QR kodą - MyCompanion	1	4001281820	
82	Kita	Dyzelinio variklio kietųjų dalelių filtro regeneravimas (Tik STAGE V variklis)	1	Tik standartams CE ir UKCA : 4001075370	
200	Kita	Pagaminta Europoje	1	Tik standartams CE ir UKCA : 4000137690	
201	Raudona	Svarbu naudotis apsaugine įranga	2	Tik AS standartams : 3078144520	

B - Susipažinimas

EAC standartas - 4000594360 J - HA20LE - HA20LE PRO



B - Susipažinimas

EAC standartas

Žymėjimas	Spalva	Aprašymas	Kiekis	HA20LE	HA20LE PRO
1	Raudona	Grindų aukštis ir apkrova	2	4001258190	
1	Raudona	Grindų aukštis ir apkrova - Parrinktis EXTRA REACH	3	4001258230	
2	Mėlyna	Didžiausias kiekvienai padangai tenkantis slėgis - apkrova ant žemės	4	4000359590	
3a	Kita	Prekių ženklas - PULSEO GENERATION	1	4000677540	
3b	Kita	Prekių ženklas - Šviesios spalvos mašina	1	4000677530	4000677550
3c	Kita	Prekių ženklas - Kairė platforma	1	4000677570	
3d	Kita	Prekių ženklas - Dešinė platforma	1	4000677580	
3e	Kita	Prekių ženklas - Kairysis akumuliatorius	1	4000677600	
3f	Kita	Prekių ženklas - Dešinysis akumuliatorius	1	4000677590	
6	Kita	Gamintojo lentelė	1	Rusijai : 4000278870 Ukrainai : 307P227830	
8	Kita	Garso galia - 101 Db	1	4000012860	
9a	Kita	Judėjimo valdymas - BALTA krypties rodyklė	1	4001319630	
9b	Kita	Judėjimo valdymas - BALTA krypties rodyklė	2	4001083390	
10a	Kita	Judėjimo valdymas - RAUDONA krypties rodyklė	1	4001319640	
10b	Kita	Judėjimo valdymas - RAUDONA krypties rodyklė	2	4001083270	
11	Kita	Ankeravimo taškas - Privalomas diržų tvirtinimas	9	307P216290	
12	Kita	Su įrengimais susijusi rizika - Geltona ir juoda lipni juosta	4	4000421700	
14	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus - Kaištis	1	307P227810	
15	Kita	Sutepimo karūnėlė	1	307P227020	
16	Kita	Viršutinis ir apatinis alyvos lygis	1	307P221060	
18	Oranžinė	Plaštakos sužeidimas - Pavojus susitraiškyti rankas	1	307P227660	
19	Kita	Perskaitykite naudojimo instrukciją	1	Rusijai : 307P227190 Ukrainai : 307P227840	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Rusijai : 4000359920 Ukrainai : 4000359910	

B - Susipažinimas

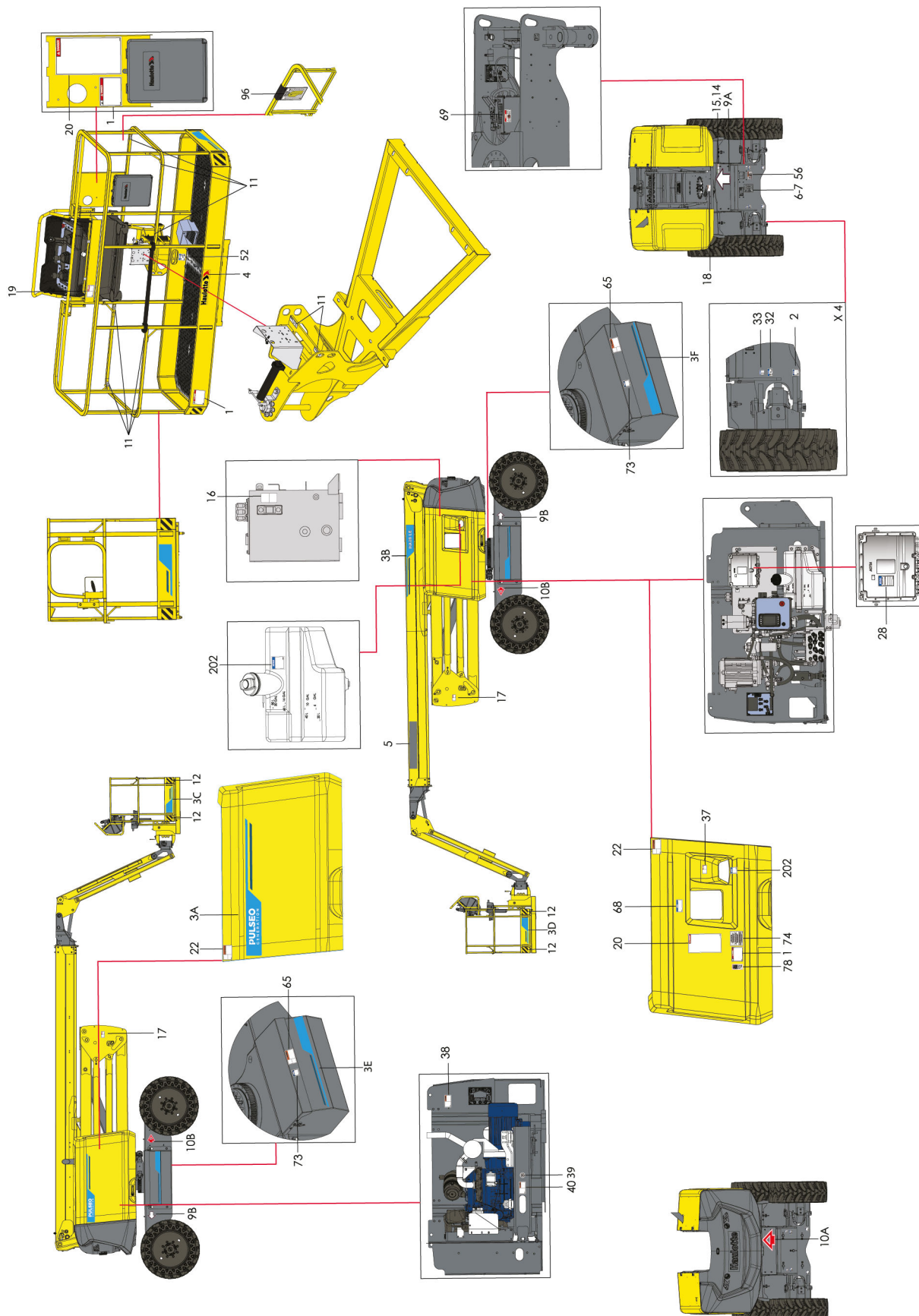
Žymėjimas	Spalva	Aprašymas	Kiekis	HA20LE	HA20LE PRO
22	Oranžinė	Kūno sužalojimo pavojus - Nestatyti kojos	2	307P227010	
23	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus - Važiavimo kryptis	1	307P227040	
24	Raudona	Elektros šoko pavojus	2	307P226960	
25	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus - Skersinio užraktas	1	307P226950	
26	Raudona	Elektros šoko pavojus - Platforma - Sujungimo masė	1	307P226970	
28	Kita	Nesukeisti	1	4000504670	
32	Mėlyna	Vilkties tvirtinimo vieta	4	4000135970	
33	Mėlyna	Kėlimo užkabinimo vieta	4	4000135960	
34	Raudona	Elektros smūgio pavojus - Vandens čiurkšlė	7	307P226780	
36	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus - Avarinis nuleidimas	1	4000014290	
38	Oranžinė	Plaštakos sužeidimas - Terminiai nudegimai	1	4000200810	
39	Kita	Alyva CJ 4 (jei sumontuotas))	1	4000318680	
40	Oranžinė	Plaštakos sužeidimas - Užkabinimas	1	307P226940	
49	Mėlyna	Akumulatorius - +	1	4000071960	
50	Mėlyna	Akumulatorius - -	1	4000071970	
51	Geltona	Mova - 240 V	1	4000027120	
65	Oranžinė	Dėvėti apsauginius drabužius	2	4000027440	
55	Geltona	Įkrovimo įtaiso jungtis 240V	1	4001110960	
56	Geltona	Įkrovimo įtaiso jungtis 127V	1	4001110970	
68	Kita	Transportavimo aukštis	1	4000417480	
69	Kita	Informacija - Akumulatoriaus jungiklis	1	4000711260	
73	Kita	Informacija - Akumuliatorių svoris	2	4000700320	
78	Kita	QR kodą - MyCompanion	1	4001281820	
204	Kita	Sutepimo taškas	12	307P219370	
206	Kita	Atvira liepsna draudžiama	2	307P226750	
207	Kita	Draudžiama rūkyti	1	307P226760	
209	Kita	Pavojinga akumulatoriui	1	307P226790	
210	Kita	Gaisro pavojus	1	307P226800	
211	Kita	Pavojinga elektros srovė	1	307P226810	

B - Susipažinimas

Žymėjimas	Spalva	Aprašymas	Kiekis	HA20LE	HA20LE PRO
213	Kita	Korozijos pavojus	1	307P226830	
214	Kita	Pavojus nestabilioje pusėje	1	307P226930	
216	Kita	Nepažeisti	2	307P227450	
217	Kita	Dėmesio: langas	1	307P227460	
218	Mėlyna	Dėmesio: privaloma dėvėti šalną	1	307P226680	
220	Kita	Reikia saugoti rankas	1	307P227490	
221	Kita	Privalomas praėjimas	1	307P227510	
222	Kita	Pavojus nestabilioje pusėje	1	307P227680	
229	Kita	Nevažiukite nuokalnėmis dideliu greičiu	1	307P226990	
230	Kita	Įėjimas draudžiamas	1	307P227560	
236	Mėlyna	Dėmesio: langas	1	307P226670	
237	Geltona	Kūno sužalojimo pavojus	2	307P227670	

B - Susipažinimas

Standartai ANSI ir CSA - 4000594370 K - HA61LE - HA61LE PRO



B - Susipažinimas

Standartai ANSI ir CSA

Žymėjimas	Spalva	Aprašymas	Kiekis	HA61LE	HA61LE PRO
1	Raudona	Grindų aukštis ir apkrova	3	Anglų k. : 4001258200 Prancūzų k. : 4001258210 Ispanų k. : 4001258220	
1	Raudona	Grindų aukštis ir apkrova - Parrinktis EXTRA REACH	3	4001258230	
2	Mėlyna	Didžiausias kiekvienai padangai tenkantis slėgis - apkrova ant žemės	4	4000359590	
3a	Kita	Prekių ženklas - PULSEO GENERATION	1	4000677540	
3b	Kita	Prekių ženklas - Šviesios spalvos mašina	1	4000700780	4000700800
3c	Kita	Prekių ženklas - Kairė platforma	1	4000677570	
3d	Kita	Prekių ženklas - Dešinė platforma	1	4000677580	
3e	Kita	Prekių ženklas - Kairysis akumuliatorius	1	4000677600	
3f	Kita	Prekių ženklas - Dešinysis akumuliatorius	1	4000677590	
4	Kita	500 x 100 Grafika HAULOTTE® Šviesios spalvos mašina	1	307P217080	
4	Kita	500 x 100 Grafika HAULOTTE® Tamsi mašina	1	307P224740	
4	Kita	500 x 100 Grafika HAULOTTE® Raudonos spalvos mašina	1	307P220360	
5	Kita	820 x 130 Grafika HAULOTTE® Šviesios spalvos mašina	1	307P217230	
5	Kita	820 x 130 Grafika HAULOTTE® Tamsi mašina	1	307P224930	
5	Kita	820 x 130 Grafika HAULOTTE® Raudonos spalvos mašina	1	307P224920	
6	Kita	Gamintojo lentelė	1	4000700170	
9a	Kita	Judėjimo valdymas - BALTA krypties rodyklė	1	4001319630	
9b	Kita	Judėjimo valdymas - BALTA krypties rodyklė	2	4001083390	
10a	Kita	Judėjimo valdymas - RAUDONA krypties rodyklė	1	4001319640	
10b	Kita	Judėjimo valdymas - RAUDONA krypties rodyklė	2	4001083270	
11	Kita	Ankeravimo taškas - Privalomas diržų tvirtinimas	9	307P216290	
12	Kita	Su įrengimais susijusi rizika - Geltona ir juoda lipni juosta	4	4000421700	

B - Susipažinimas

Žymėjimas	Spalva	Aprašymas	Kiekis	HA61LE	HA61LE PRO
14	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus - Kaištis	1	Anglų k. : 4000024830 Prancūzų k. : 4000068080 Ispanų k. : 4000086510	
15	Kita	Sutepimo karūnėlė	1	4000025160	
16	Kita	Viršutinis ir apatinis alyvos lygis	1	307P221060	
17	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus - Nestovėti	2	Anglų k. : 4000024640 Prancūzų k. : 4000067680 Ispanų k. : 4000086460	
18	Oranžinė	Plaštakos sužeidimas - Pavojus susitraiškyti rankas	1	Anglų k. : 4000024770 Prancūzų k. : 4000067110 Ispanų k. : 4000086490	
19	Kita	Perskaitykite naudojimo instrukciją	1	4000025140	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	2	Anglų k. : 4000027570 Prancūzų k. : 4000068880 Ispanų k. : 4000086640	
22	Oranžinė	Kūno sužalojimo pavojus - Nestatyti kojos	2	Anglų k. : 4000024840 Prancūzų k. : 4000068180 Ispanų k. : 4000086610	
28	Kita	Nesukeisti	1	4000504670	
32	Mėlyna	Vilkties tvirtinimo vieta	4	4000027310	
33	Mėlyna	Kėlimo užkabinimo vieta	4	4000027330	
37	Raudona	Sprogimo pavojus	1	Anglų k. : 4000025010 Prancūzų k. : 4000068130 Ispanų k. : 4000086560	
38	Oranžinė	Plaštakos sužeidimas - Terminiai nudegimai	1	Anglų k. : 4000025040 Prancūzų k. : 4000068110 Ispanų k. : 4000086540	
39	Mėlyna	Variklio alyva - CJ-4	1	4000019700	
40	Oranžinė	Plaštakos sužeidimas - Užkabinimas	1	Anglų k. : 4000025020 Prancūzų k. : 4000068100 Ispanų k. : 4000086530	
49	Mėlyna	Akumuliatorius - +	1	4000071960	
50	Mėlyna	Akumuliatorius - -	1	4000071970	

B - Susipažinimas

Žymėjimas	Spalva	Aprašymas	Kiekis	HA61LE	HA61LE PRO
52	Mėlyna	Mova - 110 V	1	4000027590	
56	Geltona	Įkrovimo įtaiso jungtis 127 V	1	4001134690	
65	Oranžinė	Dėvėti apsauginius drabužius	2	Anglų k. : 4000025030 Prancūzų k. : 4000068120 Ispanų k. : 4000086550	
68	Kita	Transportavimo aukštis	1	4000417480	
69	Kita	Informacija -Akumuliatoriaus jungiklis	1	4000711260	
73	Kita	Informacija - Akumuliatorių svoris	2	4000700320	
74	Kita	Perspėjimas Kalifornijoje - P65	1	4001026850	
78	Kita	QR kodą - MyCompanion	1	4001281820	
202	Kita	Tik dyzelinas	2	4000201430	

C - Patikrinimas prieš pradedant darbą

1	Rekomendacijos.....	3
2	Darbo zonos įvertinimas.....	4
3	Tikrinimai ir funkciniai bandymai.....	5
3.1	Kasdienis patikrinimas.....	5
4	Funkciniai saugos patikrinimai.....	9
4.1	Avarinio sustabdymo mygtukų operacijos.....	9
4.2	Valdymo prietaisų aktyvavimas.....	9
4.3	Gedimo detektorius.....	10
4.4	Automatinis variklio išjungimas.....	11
4.5	Perkrovos aptikimo sistema.....	11
4.6	Cilindrinės ašys (Jei yra)	11
4.7	Pasvirimo ribojimo sistema.....	11
4.8	Važiavimo greičio ribojimas.....	12
4.9	Borto elektronika.....	12
4.10	Darbo aplinkos pasirinkimo sistema.....	12
4.11	Stabdžių bandymas.....	13
4.12	Perkrovos testas.....	14

Notes

C - Patikrinimas prieš pradedant darbą

1 Rekomendacijos

Už mašinos paleidimą eksploatacijai atsakingos bendrovės vadovas turi rūpintis, kad mašina galėtų atlikti darbus; t.y. kad mašina galėtų dirbti saugiai, laikantis visų naudojimo instrukcijos reikalavimų. Visi už mašinos operatorius atsakingi bendrovių vadovai privalo išmanyti šalių, kuriose naudojama mašina galiojančių teisės aktų reikalavimus ir privalo įsitikinti, kad šių reikalavimų yra laikomasi.

Prieš naudodami mašiną, perskaitykite ankstesnius skyrius. Įsitinkite, kad suprantate šiuos punktus :

- Atsargumo priemonės.
- Operatoriaus įsipareigojimai.
- Pristatymas ir mašinos veikimo principas.

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

2 Darbo zonos įvertinimas

Prieš pradėdant bet kokius darbus, būtina įsitikinti, ar mašina tinka numatytiems darbams ir darbo aplinkai :

- Nuodugniai apžiūrėkite darbų objektą, kad nustatytumėte visus darbo vietoje galinčius kilti pavojus.
- Imkitės būtinų atsargumo priemonių, kad išvengtumėte susidūrimo su kita darbo vietoje esančia įranga ar žmonėmis.
- Pažymėkite darbo zoną.
- **Įsitikinkite, kad :**
 - Oro sąlygos (vėjas, lietus ir pan.) netrukdo naudoti mašinos.
 - Pagrindo, ant kurio stovi mašina, nepakeitė oro sąlygos.
- Patikrinkite, ar gautas leidimas su mašina dirbti tam tikruose objektuose (pvz., chemijos gamyklose).
- Parenkite gelbėjimo planą visų pavojų atvejų, įskaitant nukritimą ir prispaudimą.

Ypatingą dėmesį skirkite, kai keliamoji platforma naudojama tarp daugiaaukščių metalinių konstrukcijų. Operatorius gal įstrigti, platforma atsitreks į metalinę konstrukciją.

Kuo daugiau metalinių konstrukcijų, tuo pavojus didesnis, ypač jei apatiniuose lygiuose yra sukrautos įrangos ir dėl to sumažėja saugos zona.

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

3 Tikrinimai ir funkciniai bandymai

3.1 Kasdienis patikrinimas

Kiekvieną dieną prieš pradėdami naują darbų etapą ir kiekvieną kartą pasikeitus operatoriui, mašiną būtina apžiūrėti vizualiai ir atlikti funkcinį testą.



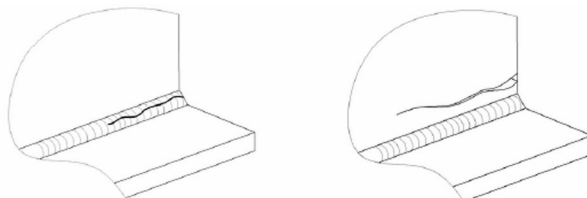
- Niekomet nenaudokite apgadintos arba sugedusios platformos.
- Jei kuris nors sąrašo punktas patikrinimo metus buvo pažymėtas „Ne“, apie mašiną būtina pranešti ir neleisto jos naudoti.
- Nenaudokite mašinos, kol nebus ištaisyti visi punktai ir nebus patvirtinta, kad mašiną naudoti saugu.

Jei atsisuko kokios nors detalės, žr. priežiūros instrukcijos užveržimo momentų lentelę.

Nustačius nutekėjimą, prieš naudojimą pakeiskite detales.

Jei yra deformuotų konstrukcijos detalių (įtrūkimų, įskilusių suvirinimo siūlių, suaižėjusių dažų) prieš naudodami mašiną šias detales pakeiskite.

Įtrūkusių suvirinimo siūlių pavyzdžiai



Rekomenduojame pildyti šį sąrašą kiekvieną dieną ir užpildytus lapus saugoti archyve.

Kivievienas veiksmas kasdieninės pasžiūros dokumente yra pavaizduotas šiais simboliais.

Remkitės toliau pateikta išsamia programa.

	Alyvos keitimas		Sutepimas-Sutepimas		Įtempimas
	Išlyginimas		Periodinis keitimas		Funkcinis reguliavimas / Apžiūros / Valymas
	Vizuali apžiūra		Patikrinimai atliekant testus		

Serijos numeris :

Darbo valandų skaičius :

HAULOTTE Services® sutarties numeris :

Operacijos registracijos numeris :

Data :

Pavardė :

Modelis :

Parašas :

C - Patikrinimas prieš pradedant darbą

Haulotte		Kasdien	OK	NOK	Ištaisyta	Komentarai
Važiuklės konstrukcija : Ratai, reduktoriai, vairo mechanizmas ir ratų ašys						
Patikrinkite ratų ir padangų būklę						
Naudojimo laiko prailginimo įtaisas (jei yra)						
Patikrinkite degalų lygį (Papildykite, jei būtina)						
Patikrinkite variklio alyvos lygį (Papildykite, jei būtina)						
Patikrinkite, ar variklio sudedamosios dalys neprateka						
Akumuliatoriai						
Patikrinkite akumuliatoriaus būklę						
Sukamoji platforma						
Patikrinkite sukamosios platformos blokavimo sistemos veikimą						
Hidraulinė sistema: alyva, filtrai ir žarnos						
Patikrinkite hidraulinės alyvos lygį (Papildykite, jei būtina ; Mašina parengta transportuoti)						
Patikrinkite, ar neužsikimšęs hidraulinio slėgio filtras (pakeiskite, jei užsikimšęs)						
Patikrinkite, ar žarnos, blokai, siurbiai, movos, cilindrai, bakai neprateka, nedeformuoti ir neapgadinti						
Platforma						
Įsitikinkite, kad varteliai ir lankusis skersinis automatiškai užsidaro ir užsiblokuoja						
Patikrinkite, ar diržų tvirtinimo elementai neįtrūkė ar neapgadinti						

C - Patikrinimas prieš pradedant darbą

Haulotte	Kasdien	OK	NOK	Ištaisyta	Komentarai
Bendroji dalis					
Patikrinkite, ar identifikacijos plokštelė, saugos lipdukai, naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijos yra, švarios ir įskaitomos					
Patikrinkite, ar valdymo pultai švarūs ir jų užrašai įskaitomi					
Patikrinkite gaubtų (rėmo, sukamosios platformos, viršutinio valdymo pulto) atsidarymą ir užrakinimą					
Patikrinkite, ar elektros laidų pynės, kabeliai ir jungtys geros būklės					
Patikrinkite ar negirdėti neįprastų garsų, ar mašina netrukčioja					
Patikrinkite, ar nėra matomų apgadinimų ar trūkumų					
Patikrinkite, ar ant konstrukcijos dalių nėra įtrūkimų, įskilusių suvirinimo siūlių, suaižėjusių dažų					
Patikrinkite ar netruksta varžtų, ar jie neatsisukę					
Patikrinkite, ar nedeformuoti, neįskilę, nesulūžę ašių ribotuvai, žiedai ir ašys					
Patikrinkite, ar judančių dalių sujungimuose ir slankiojančiose dalyse nėra pašalinių daiktų					
Apsauginiai prietaisai					
Patikrinkite viršutinio ir apatinio valdymo pultų valdymo įtaisų: svirčių, jungiklių, jutiklinių mygtukų, garso signalų, avarinio sustabdymo jungiklių, ekranų ir indikatorius veikimą					
Patikrinkite vaizdo ir garso signalizacijos sistemų veikimą					

C - Patikrinimas prieš pradedant darbą

Haulotte	Kasdien	OK	NOK	Ištaisyta	Komentarai
Patikrinkite pasvirimo sistemos veikimą					
Patikrinkite avarinio nuleidimo sistemos veikimą					
Patikrinkite ašies blokavimo sistemos veikimą					
Patikrinkite apkrovos kontrolės sistemos veikimą (vaizdo signalizacija valdymo pulte)					
Patikrinkite Activ Shield Bar veikimą (jei yra)					

C - Patikrinimas prieš pradedant darbą

4 Funkciniai saugos patikrinimai

Kad apsaugotų operatorius ir mašiną, saugos sistemos neleidžia mašinai judėti, kai viršijamos nustatytos jos veikimo ribos. Kai šios saugos sistemos įsijungia, mašina sustoja ir nebegali atlikti jokių papildomų judesių.

Operatorius privalo susipažinti su šia technologija ir suprasti, kad tai nereiškia mašinos gedimo, tai rodo, kad pasiekta mašinos veikimo riba.

Keliamoji platforma turi platformos valdymo pultą (pagrindinė darbo vieta) ir valdymo nuo žemės pultą (papildoma darbo vieta), kurie leidžia operatoriui n visiškai saugiai naudoti mašiną.. Valdymo nuo žemės pulte yra papildomas įrenginys („Overriding“ sistema), leidžiantis avariniu būdu nuleisti ant platformos esančius žmones.

Šiame patikrinime aprašytas mašinos naudojimas, kai būtina naudoti specifinius valdymo prietaisus.



Dėl valdymo prietaisų vietos ir aprašymo : žr. Valdymo nuo žemės pulto skyrių B 3.2 ir D 2 - bei Platformos valdymo pulto skyrių B 3.3 ir D 3 -.

4.1 Avarinio sustabdymo mygtukų operacijos

Valdymo nuo žemės skydo avarinio sustabdymo mygtukas

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (9) valdymo nuo žemės pulte.
2	Nustatykite valdymo nuo žemės pulto jungiklį su raktu (21) į padėtį  .
3	Valdymo nuo žemės pulte įsižiebia LED lemputė (10).
5	Paspauskite avarinio sustabdymo mygtuką (9).
6	Patikrinkite, ar ekranas užgęsta.
7	Patikrinkite, ar neveikia jokie judesiai.

Platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtukas

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (9) valdymo nuo žemės pulte ir mygtuką (46) platformos valdymo pulte.
2	Nustatykite valdymo nuo žemės pulto jungiklį su raktu (21) į padėtį  .
3	Valdymo nuo žemės pulte įsižiebia LED lemputė (13).
4	Nuspauskite platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtuką (46).
5	Patikrinkite, ar neveikia jokie judesiai. Lemputės užges.

4.2 Valdymo prietaisų aktyvavimas

Kad būtų galima atlikti visus judesius, įjungimo jungiklis (C42) turi būti įjungtas.

Aktyvavimo jungiklis turi būti įjungtas, kad būtų galima atlikti judesius.

„Aktyvavimo jungiklio“ sistema priklauso nuo mašinos konfigūracijos ir ją sudaro kuris nors iš toliau išvardytų elementų :

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

- Aktyvavimo valdiklis valdymo nuo žemės pulte (6).
- Pedalas ant platformos grindų (C42).

N.B.: AKTYVAVIMO VALDIKLIS PRIVALO BŪTI ĮJUNGTAS DAR PRIEŠ ATLIEKANT BET KOKIUS VEIKSMUS SU VALDYMO SVIRTIMI AR JUNGIKLIAIS.

4.3 Gedimo detektorius

Mašinoje įtaisyta integruota gedimų aptikimo sistema, kuri operatoriui nurodo veikimo sutrikimą.

Gedimas identifikuojamas naudojant gedimo kodą.

Gedimo kodas užrašytas ant valdymo nuo žemės pulto.

Priklausomai nuo gedimo tipo, mašina perjungiama į RIBOTĄ REŽIMĄ ir kai kurie judesiai blokuojami, kad būtų užtikrintas operatoriaus saugumas.

Neleiskite niekam naudoti mašinos, kol nebus pataisytas gedimas.

4.3.1 Indikatorių bandymai

Valdymo nuo žemės pulte

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (9) valdymo nuo žemės pulte.
2	Nustatykite valdymo nuo žemės pulto jungiklį su raktu (21) į padėtį 
3	Patikrinkite, ar įjungus maitinimą avarinės lempučių (10, 15, 16) mirksi, ir ar ekranas užsidega.
4	Patikrinkite, ar indikatoriai skydelyje užgeso po 1 sekundės.

Platformos valdymo pulte

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (9) valdymo nuo žemės pulte.
2	Nustatykite valdymo nuo žemės pulto jungiklį su raktu (21) į padėtį 
3	Patikrinkite, ar įjungus maitinimą avarinės lempučių (13, 15, 16) mirksi, ir ar ekranas užsidega.
4	Nuspauskite platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtuką (46), tuomet jį patraukite.
5	Patikrinkite, ar platformos valdymo pulte įsižiebė indikatoriai (101 - 117).
6	Patikrinkite, ar indikatoriai (101 - 117) skydelyje užgeso po 1 sekundės.

C - Patikrinimas prieš pradedant darbą

4.3.2 Įspėjamųjų garso signalų bandymai

Valdymo nuo žemės pulte

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (9) valdymo nuo žemės pulte.
2	Nustatykite valdymo nuo žemės pulto jungiklį su raktu (21) į padėtį  .
3	Patikrinkite ar suskambo visi apatiniai ir viršutiniai garso signalai.

4.4 Automatinis variklio išjungimas

Jei mašina veikia rankiniu režimu, variklis automatiškai išjungiamas tokiomis sąlygomis :

- Nebeveikia generatorius.
- Per aukšta variklio temperatūra.
- Per žemas alyvos slėgis.
- Nuspaustas (-i) avarinio sustabdymo mygtukas (-ai).
- Mašinai išjungta srovė.

Jei mašina veikia automatinio režimu, žr. skyrių, kuriame aprašyti veikimo režimai :  D 1.5 - Režimų veikimas.

4.5 Perkrovos aptikimo sistema

Jei lopšio (ar platformos) apkrova didesnė nei didžiausiai leistina apkrova, 2 valdymo pultuose išjungiami bet kokie judesiai.

Valdymo pulte nuo žemės ir platformos valdymo pulte pasigirdęs įspėjamasis garso signalas įspėja apie tai operatorių.

Norėdami grąžinti mašiną į normalaus naudojimo režimą, nuimkite nuo platformos tiek svorio, kad jos pakrova būtų mažesnė už didžiausią leistiną apkrovą.

Kiekvieną dieną patikrinkite, ar įjungus energijos tiekimą indikatoriai įsižiebia :

- Patikrinkite, ar aktyvuota perkrovos sistema : Žr. indikatorių (15) ant žemės ir LED (114) platformoje.
- Patikrinkite, ar veikia įspėjamieji garso signalai : Žiūrėkite  Įspėjamųjų garso signalų bandymai.

Periodinė šio prietaiso apžiūra privalo būti atliekama remiantis rekomendacija  Techninės priežiūros grafikas.

4.6 Cilindrinės ašys (Jei yra)

Kad mašinos pravažumas ant nelygaus pagrindo būtų geresnis, priekinės ašies pakaba nevientisa. Kai ištiesiama teleskopinė konstrukcija, pakabos įrenginys atblokuojamas ir prisitaiko prie nelygumų, todėl mašina tampa stabilesnė. Kai teleskopinė konstrukcija įtraukiama, saugos įrenginys užblokuoja pakabą, kad sumažintų pavojų apvirsti.

Būtina apžiūrėti pakabą ir įsitikinti, kad nėra nutekėjimo iš pakabos cilindro bei hidraulinių žarnų.

Šį įrangą turi būti periodiškai tikrinama remiantis priežiūros instrukcijos rekomendacijomis.

4.7 Pasvirimo ribojimo sistema

Kiekviename valdymo pulte įspėjamasis garso signalas praneša operatoriui, kad mašina nesulankstyta ir stovi ant šlaito, kurio pasvirimo kampas didesnis už leistiną.

N.B.:PASVIRIMO KAMPO JUTIKLIS NEVEIKIA, KAI MAŠINA YRA SULANKSTYTOJE PADĖTYJE.

Kai mašina yra ant statesnio šlaito, nei nominalus, išskleidžiamai struktūrai nesant laikymo padėtyje :

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

- VAŽIAVIMO ir KĖLIMO valdymo įtaisai išjungti.

Nuleidimo greitis sulėtėjo.

Tokiu atveju visiškai sutraukite strėlę, tada pervažiuokite mašina ant lygaus paviršiaus ir tik tada kelkite strėlę.

Norėdami patikrinti pakrypimo jutiklius žemės lygyje, atlikite šiuos žingsnius :

Patikrinkite pasvirimo kampo jutiklį

Žingsnis	Veiksmas
1	Sulankstykite mašiną.
2	Pastatykite mašiną ant statesnio, nei didžiausiais leidžiamas pasvirimas, šlaito ( B 4.1 - Techninės charakteristikos) .
3	Patikrinkite, ar įsižiebė „pasvirimo“ indikatorius LED 112.
4	Pakelkite platformą. Įsitikinkite, kad judesys tikrai nutrauktas.
5	Apačioje ir ant platformos suskambės įspėjamieji garso signalai.

4.8 Važiavimo greičio ribojimas

Platformos valdymo pulte esančiu važiavimo greičio jungikliu (45) galima pasirinkti 3 važiavimo greičius (greitą vidutinį lėtą / nusileidimo arba pakilimo rampa).

Kai mašina yra suskleista (mašina transportavimo padėtyje, galimi visi važiavimo greičiai. Pasirinktu važiavimo greičiu važiuojama naudojant važiavimo valdymo svirtį (33). Nustatykite švytuoklės padėtį taip, kad vairuodami geriau matytumėte.

Nepriklausomai nuo platformos valdymo pulto važiavimo greičio jungiklio (45) padėties, kai mašina išskleista, važiavimo greitis yra ribojamas.

Kiekvieną dieną patikrinkite ar greitis yra apribotas iki mažiau nei 1 km/h (0.6 mph), kai :

- Strėlė yra iškelta daugiau nei 10° virš horizontalios padėties.
- Strėlė ištraukta daugiau nei 400 mm (16 in).
- Petys pakeltas daugiau nei 2 m (6 ft 7 in) virš horizontalios padėties.

Kai sulankstyta mašina yra ant šlaito, judėjimo greitį galima sumažinti atsižvelgiant į šlaito nuolydį.

Vienintelis greitis, leidžiamas mašinai nesant stovėjimo padėtyje, yra mikrogreitis. Žiūrėkite  B 4.1 - Techninės savybės.

4.9 Borto elektronika

Mašinos turi specialų reguliatorių, sukonfigūruotą mašinos funkcionalumui.

Nesukeiskite mašinų skaičiuotuvų, nes gali būti prarasti mašinų parametrai, nustatymai ir šablonai.

4.10 Darbo aplinkos pasirinkimo sistema

Mašina turi darbo aplinkos (250 kg (550 lbs) / 4° arba 350 kg (770 lbs) / 6°) pasirinkimo jungiklį. Jei pasirenkama darbo aplinka 350 kg (770 lbs) / 6°, darbo zona automatiškai apribojama.

Žiūrėkite  B 3.3 - Darbo sritis.

Kasdieniniai patikrinimai :



- Darbai atlikti platformoje gali būti tik vienas operatorius.
- Nedėkite į platformą jokių įrankių ar krovinių.

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

Žingsnis	Veiksmas
1	Pastatykite mašiną ant lygaus paviršiaus.
2	Nustatykite platformos valdymo pulto darbo aplinkos jungiklį (82) į padėtį 250 kg (550 lbs) / 4°.
3	Visiškai išskleiskite mašiną (Pakelkite strėlę maksimaliai).
4	Nustatykite platformos valdymo pulto darbo aplinkos jungiklį (82) į padėtį 350 kg (770 lbs) / 6°.
5	Laikykite platformos valdymo pulto strėlės nuleidimo jungiklį (49), kol sustos judesys.
6	Įsitikinkite, kad judesys sustojo anksčiau, nei strėlė atsidūrė horizontalioje padėtyje.
7	Judesiui sustojus, įsitikinkite, kad : - LED indikatorius 109 (250 kg (550 lbs) / 4°) mirksi kelias sekundes. - LED indikatorius 113 (Darbo aplinka) nepertraukiamai dega. - LED indikatorius 117 nepertraukiamai dega.
8	Nustatykite platformos valdymo pulto darbo aplinkos jungiklį (82) į padėtį 250 kg (550 lbs) / 4°. Įsitikinkite, kad : - LED indikatorius 109 nepertraukiamai dega. - LED indikatorius 113 užgęsta. - LED indikatorius 117 užgęsta.
9	Įsitikinkite, kad strėlės nuleidimo jungiklis (49) vėl veikia ir nuleiskite strėlę iki horizontalios padėties.
10	Nustatykite platformos valdymo pulto darbo aplinkos jungiklį (82) į padėtį 350 kg (770 lbs) / 6°. Patikrinkite ar mirksi LED indikatorius 113.
11	Visiškai įtraukite teleskopinį mechanizmą, tuomet įjunkite teleskopinio mechanizmo ištraukimo jungiklį (49). Įsitikinkite, kad judesys sustoja teleskopinio mechanizmo ištraukimo eigai nepasiekus 3 m (9ft 10in). Įsitikinkite, kad sustojus teleskopiniam mechanizmui, LED indikatorius 113 nepertraukiamai dega.

4.11 Stabdžių bandymas



Patikrinkite, ar vietoje, kurioje atliekate bandymą, nėra pavojų :

- Pastatykite įrenginį ant lygaus, tvirto ir atviro pagrindo (saugokitės elektros linijų).
- Įsitikinkite, kad pakanka atstumo mašinai saugiai sustabdyti.
- Vairuojamuosius ratus nustatykite tiesiai.
- Bandymų zoną aptverkite ir paženklinkite.

C - Patikrinimas prieš pradedant darbą

Platformos valdymo pultas

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite valdymo nuo žemės pulto avarinio sustabdymo mygtuką ir platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtuką .
2	Pasukite nešiojamo valdymo pulto selektorių platformos valdymo pulto padėtimi.
3	Pasirinkite mažą važiavimo greitį , tuomet švelniai stumkite važiavimo svirtį.
4	Lėtai priekine eiga užvažiuokite ant ne statesnės, nei didžiausia leidžiama įkalnė / nuokalnė, rampos.
5	Atleiskite svirtį.
6	Mašina visiškai sustoja. Laikykite mašiną imobilizuotą 5 sekundes.
7	Įsitikinkite, kad stabdžiai gali išlaikyti mašiną. Mašina turi nejudėti.

4.12 Perkrovos testas

Perkrovos sistema yra labai svarbus mašinos saugos elementas. Periodiškai reikia atlikti šiuos bandymus-

Jums reikės :

	- Asmeninių apsaugos priemonių - Lipduko „NENAUDOTI“ - Standartinio įrankių komplekto - Tinkamos kėlimo priemonės, kuri leistų uždėti ir nuimti nuo platformos krovinį - Krovinio : • Mašinos CE / UKCA / ANSI / CSA / AS : 100% vardinės apkrovos  Žr. B skirsnį - Techninės charakteristikos. • Visoms išskyrus CE / UKCA / ANSI / CSA / AS : 120% vardinės apkrovos  Žr. B skirsnį - Techninės charakteristikos.		- Darbo zoną aptverkite
	1 žmogus		

Procedūra :

Platformos valdymo pultas

Žingsnis	Veiksmas
1	Pastatykite įrenginį ant lygaus, tvirto ir atviro pagrindo (saugokitės elektros linijų).
2	Sulankstykite mašiną.
3	Pažymėkite darbų zoną (užtvaisais, kūgiais, žymėjimo juosta) .
4	Apribokite patekimą į zoną (draužiamuoju ženklu).
5	Ant įjungimo / išjungimo mygtuko užklijuokite lipduką „NENAUDOTI“, kad pranešumėte darbuotojams, jog įrenginiui atliekami techninės priežiūros darbai.

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

Žingsnis	Veiksmas
6	Pastatykite mašiną ten, kur reikia dirbti aukštyje.
7	Ijunkite mašiną.
8	Naudodami išorinį kėlimo įrenginį padėkite 100% vardinės apkrovos krovinį platformos viduryje.
9	Iš apatinio valdymo pulto : Patikrinkite, ar nėra perkrovos įspėjimo.
10	Nuimkite krovinį nuo platformos.
11	Naudodami išorinį kėlimo įrenginį padėkite 120% vardinės apkrovos krovinį platformos viduryje.
12	Patikrinkite, ar įsižiebė perkrovos / trikčio indikatorius.
13	Patikrinkite, ar perkrovos įspėjimas rodomas ekrane .
14	Nuimkite nuo platformos krovinį.

Notes

D - Naudojimo instrukcijos

1	Naudojimas.....	3
1.1	Įvadas.....	3
1.2	Aprašymas.....	3
1.3	Valdymo pulto nuo žemės veikimas (Pagalbinė darbo vieta)	3
1.4	Platformos valdymo pulto veikimas (Pagrindinė darbo vieta)	4
1.5	Režimų veikimas.....	5
2	Valdymo nuo žemės pultas.....	8
2.1	Mašinos paleidimas ir išjungimas.....	8
2.2	Judesių valdikliai.....	8
3	Platformos valdymo pultas.....	11
3.1	Mašinos paleidimas ir išjungimas.....	11
3.2	Važiavimo ir vairavimo valdikliai.....	11
3.3	Judesių valdikliai.....	12
3.4	Kiti valdikliai.....	14
4	Gelbėjimo ir avarinės procedūros.....	16
4.1	Sumažėjus galiai.....	16
4.2	Operatoriaus ar platformos gelbėjimas.....	16
4.3	Rankinio valdymo perėmimo sistemos veikimas valdymo nuo žemės pulte.....	17
4.4	Nėra galios.....	17
5	Vežimas.....	18
5.1	Transportavimo būdai.....	18
5.2	Mašinos tvirtinimas transportavimui- HA20 LE - HA20 LE PRO HA61 LE - HA61 LE PRO.....	18
5.3	Iškrovimas.....	19
5.4	Laikymas.....	20
5.5	Kėlimo operacija.....	21
6	Naudojimo šaltu metų laiku rekomendacijos.....	23
6.1	Variklio alyva.....	23
6.2	Hidraulinė alyva.....	24
6.3	Pašildymo operacija.....	24
7	Akumuliatoriaus priežiūra ir techninis aptarnavimas.....	25
7.1	Akumuliatoriaus įkrovimas.....	25
7.2	Akumuliatoriaus priežiūra ir techninis aptarnavimas.....	29

Notes

D - Naudojimo instrukcijos

1 Naudojimas

1.1 Įvadas

Platforma gali naudotis tik apmokyti ir turintys tam leidimą darbuotojai.

Prieš naudojimą :

- Perskaitykite, suvokite ir laikykitės šioje naudojimo instrukcijoje išdėstytų ir su keliamąja platforma susijusių instrukcijų ir saugos reikalavimų.
- Perskaitykite, suvokite ir laikykitės taikomų vietos teisės aktų reikalavimų.
- Susipažinkite su mašina, kad galėtumėte tinkamai naudotis visomis valdymo priemonėmis ir avarinėmis sistemomis.

1.2 Aprašymas

Visose mašinose yra :

- Platformos valdymo pultas.
- Valdymo nuo žemės pultas.

N.B.:

- **AVARINIO SUSTABDYMO MYGTUKAS YRA KIEKVIENAME VALDYMO PULTE.**
- **NUSPAUDUS VALDYMO NUO ŽEMĖS PULTO AVARINIO SUSTABDYMO MYGTUKĄ SUSTABDOMI VISI JUDESIAI.**
- **NUSPAUDUS PLATFORMOS VALDYMO PULTO AVARINIO SUSTABDYMO MYGTUKĄ KAI YRA PASIRINKTAS PLATFORMOS VALDYMO PULTAS, SUSTABDOMI VISI JUDESIAI. PASIRINKUS VALDYMO NUO ŽEMĖS PULTĄ, PLATFORMOS VALDYMO PULTO AVARINIO SUSTABDYMO MYGTUKAS NEBEVEIKIA.**

1.3 Valdymo pulto nuo žemės veikimas (Pagalbinė darbo vieta)

Valdymo nuo žemės pultas yra skirtas tik priežiūros operacijoms ir avariniam gelbėjimui.

- Energijos tiekimas mašinai įjungiamas ir išjungiamas valdymo pulto įjungimo jungikliu su raktu (21).
- Valdymo pultas įjungiamas pasukus įjungimo jungiklį su raktu (21) į pageidaujamą padėtį .
- Valdymo pultui nuo žemės įjungiamas maitinimas ir jis aktyvuojamas tik tuomet, kai :
 - Nenuspaustas valdymo nuo žemės pulto avarinio sustabdymo jungiklis.
 - Įjungtas mašinos maitinimas.
 - Pasirinktas valdymo nuo žemės pultas.

N.B.:NEIŠJUNGINĖKITE PAGRINDINIO MAŠINOS ENERGIJOS TIEKIMO NAUDODAMI AVARINIO IŠJUNGIMO MYGTUKĄ (NAUDOKITE TIK SKUBIU ATVEJU) . NORĖDAMI IŠJUNGTI MAŠINOS PAGRINDINĮ ENERGIJOS

TIEKIMĄ, VALDYMO PULTO ĮJUNGIMO JUNGIKLĮ SU RAKTU (21) NUSTATYKITE Į PADĖTĮ



- Aktyvavimo valdiklis (6) privalo būti įjungtas ir palaikomas įjungtas, kad būtų galima atlikti daugelį judesių. Jei naudojamas aktyvavimo valdiklis (6), kai jis būna įjungtas ir 8s nepadaromas joks judesys, aktyvavimo jungiklis automatiškai išjungiamas.

N.B.:AKTYVAVIMO VALDIKLIS (6) PRIVALO BŪTI ĮJUNGTA DAR PRIEŠ ATLIEKANT BET KOKIUS VEIKSMUS SU VALDYMO SVIRTIMI AR JUNGIKLIAIS.

- Vertimo ir vairavimo judesiai negalimi iš valdymo nuo žemės pultas.
- Atleidus, visi valdikliai automatiškai grįžta į neutralią padėtį.
- Įjungiant energijos tiekimą, jungikliai privalo būti neutralioje padėtyje (neįjungtos).
- Aktyvavimo valdiklis (6) ir Pagalbinio generatoriaus valdiklis (17) :
 - Kai veikia variklis, jungiklis (6) veikia tik kaip įjungimo jungiklis.
 - Kai variklis sustabdytas, jungiklis (17) veikia kaip įjungimo jungiklis ir įjungia avarinę sistemą (avarinį siurbį).
- „Overriding“ sistema : Žiūrėkite  D 4.2 - Operatoriaus ar platformos gelbėjimas.

D - Naudojimo instrukcijos

- Įjungus energijos tiekimą, automatiškai patikrinama jungiklių būklė.
- Mašinai įjungus energijos tiekimą, išbandomi indikatoriai (10), (15) ir (16).
- Kai valdymo pulto įjungimo jungiklis (21) nustatytas į valdymo nuo žemės pulto arba į platformos valdymo pulto padėtį, mašinai pagal numatytuosius nustatymus energija tiekama režimu „Visiškai elektrinis“. Tačiau, prireikus, galima pasirinkti kitu 2 režimus :
 - Jei mygtukas „Rankinis režimas“ (20) yra įjungtas, variklis paleidžiamas nepriklausomai nuo akumuliatoriaus įkrovimo lygio.
 - Jei mygtukas „Automatinis režimas“ (19) yra įjungtas, variklis paleidžiamas arba sustabdomas automatiškai, atsižvelgiant į akumuliatoriaus įkrovimo lygį (Žiūrėkite :  D 1.5 - Režimų veikimas).
- Įspėjamasis garso signalas suskamba šiomis sąlygomis :
 - Bandymas įjungus maitinimą.
 - Perkrova.
 - Pasvirimas, jei mašina yra išlankstyta.
 - Hidraulinės alyvos perkaitimas.
 - Judesių garso signalo parinktis.
 - Važiavimo garso signalo parinktis.

1.4 Platformos valdymo pulto veikimas (Pagrindinė darbo vieta)

- Platformos valdymo pulto energijos tiekimas įjungtas tik tuomet, jei :
 - Visų valdymo pultų (platformos pulto ir valdymo nuo žemės pulto) avarinio sustabdymo mygtukai nenuspausti.
 - Norėdami nustatyti mašiną į padėtį ON, pasukite valdymo nuo žemės pulto įjungimo jungiklį (21) į



platformos valdymo pulto padėtį.

- Pagal numatytuosius nustatymus veikinčia (pagrindine) valdymo svirtimi negalima valdyti judesių. Jei šis gedimas dingsta, vėl leidžiama atlikti judesius.

N.B.:NEIŠJUNGINĖKITE PAGRINDINIO MAŠINOS ENERGIJOS TIEKIMO NAUDODAMI AVARINIO IŠJUNGIMO MYGTUKĄ (NAUDOKITE TIK SKUBIU ATVEJU). NORĖDAMI IŠJUNGTI MAŠINOS ENERGIJOS TIEKIMĄ, VALDYMO



NUO ŽEMĖS PULTE PASUKITE VALDYMO PULTO ĮJUNGIMO JUNGIKLĮ SU RAKTU (21) PADĖTĮ

- Mašinoje yra aktyvavimo pedalas (C42), kurį reikia įjungti ir laikyti, norint įgalinti vieną arba daugiau judesių. Jei aktyvavimo pedalas įjungtas laikoma daugiau nei 8 s nepasirinkus judesio, jis automatiškai išjungiamas.

N.B.:AKTYVAVIMO VALDIKLIS (C42) PRIVALO BŪTI ĮJUNGTA DAR PRIEŠ ATLIEKANT BET KOKIUS VEIKSMUS SU VALDYMO SVIRTIMI AR JUNGIKLIAIS.

N.B.:REKOMENDUOJAMA OPERATORIUI NUKELTI KOJĄ NUO AKTYVAVIMO PEDALO, KAI NUSTOJAMA JUDĖTI..

- Atleidus aktyvavimo pedalą atliekant judesį, funkcijos judesys sustabdomas, o visi kiti judesiai neaktyvūs. Judesiai sustabdomi palaipsniui.
 - Jei aktyvavimo pedalas 0,5 s vėl nuspaudžiamas, judesys tęsiamas.
 - Jei aktyvavimo pedalas pakankamai greitai(+ 0,5 s) vėl nuspaudžiamas, judesys netęsiamas. Juos bus galima tęsti tik nustačius svirtį į neutralią padėtį.
- Visi jungikliai ir judesių valdymo svirtys paleisti automatiškai grįžta į neutralią padėtį.
- Įjungiant energijos tiekimą, jungikliai ir svirtys privalo būti neutralioje padėtyje.
- Jungiklių būklė išbandoma automatiškai įjungus energijos tiekimą ir tikrinama kiekvieną kartą paleidžiant mašiną. Jungiklį galima naudoti tik tuomet, kai sistemos jis buvo aptiktas nustatytas neutralioje padėtyje.
- Įspėjamasis garso signalas suskamba šiomis sąlygomis :
 - Bandymas įjungus maitinimą.
 - Perkrova.
 - Pasvirimas, jei mašina yra išlankstyta.

D - Naudojimo instrukcijos

- Hidraulinės alyvos perkaitimas.
 - Judesių garso signalo parinktis.
 - Važiavimo garso signalo parinktis.
- Avarinis siurblys (sugedus varikliniam siurbliui arba varantiesiems akumulatoriams) ( D 4.1 - Sumažėjus galiai).
 - Indikatoriai : Mašinai įjungus energijos tiekimą, išbandomi visi indikatoriai (LED 101 - 117).



Važiuodami nuolydžiu :

- Važiuodami visuomet laikykite strėlę virš užpakalinės ašies, nukreiptą važiavimo kryptimi.
- Visuomet nukreipkite mašiną į šlaitą.
- Strėlę visuomet laikykite visiškai įtrauktą ir nuleistą.
- Nevažiukite nuokalnėmis dideliu greičiu.
- Nevažiukite greitai siauromis ir užgriozdintomis vietomis. Kontroluokite greitį posūkiuose ar staigiuose posūkiuose.

1.5 Režimų veikimas

1.5.1 Visiškai elektrinis režimas

Įjungus mašinai energijos tiekimą, pagal numatytuosius nustatymus įjungiamas režimas „Visiškai elektrinis“ ( (akumulatoriaus maitinimas, variklis išjungtas).

- Kai baterijos įkrovimo lygis tampa žemesnis nei 30 %, nebegalima atlikti kelių judesių vienu metu.

N.B.: VAŽIAVIMAS IR (ARBA) VAIRAVIMAS YRA LAIKOMI JUDESIO.

- Kai akumulatoriaus įkrovimo lygis tampa žemesnis nei 20 %, nebegalima atlikti šių judesių :
 - Strėlė pakeliama
 - Petis pakeliama
 - Teleskopo ištraukimas
 - Važiavimas, jei mašina yra išlankstyta.
- Jei akumulatoriai išsikrauna žemiau 5 %, negalima atlikti jokio judesio. Būtina įkrauti akumulatorius iš tinklo arba užvedus variklį (žiūrėkite  D 7 - Akumulatoriaus priežiūra ir techninis aptarnavimas).

Pagrindinį energijos tiekimą mašinai galima išjungti tik pasukus valdymo pulto įjungimo jungiklį (21) į padėtį OFF (.

1.5.2 Automatinis režimas



Esant šiam režimui variklis paleidžiamas arba išjungiamas automatiškai. Baterijų įkrovimo būseną valdoma taip, kad būtų optimizuota akumuliatorių tarnavimo trukmė kiek įmanoma sumažinant energijos suvartojimą naudojant vidaus degimo variklį. Tokiu būdu palaikomas veiksmingas mašinos veikimas.

Paleidžiamas vidaus degimo variklis

- Jei akumuliatorių įkrovimo lygis yra tarp 70 % ir 90 %, atsižvelgiant į atliekamus judesius.
- Jei akumulatoriaus įkrovimo lygis yra žemesnis nei 70 % ir operatorius įjungia judesį (paspausdamas jungiklį (6) arba įjungimo pedalą (C42) platformoje).

Vidaus degimo variklis išsijungia

- Jei įkrovimo lygis yra didesnis nei 90 %.
- Jei akumuliatorių įkrovimo lygis yra tarp 80 % ir 90 % ir neliikamas joks judesys.

D - Naudojimo instrukcijos

Kai baterijos įkrovimo lygis tampa žemesnis nei 30 %, nebegalima atlikti kelių judesių vienu metu.

N.B.:VAŽIAVIMAS IR (ARBA) VAIRAVIMAS YRA LAIKOMI JUDESIO.

- Kai akumulatoriai išsikrauna žemiau nei 5 %, neleidžiama atlikti jokio judesio.

N.B.:BŪTINA ĮKRAUTI AKUMULIATORIUS IŠ TINKLO ARBA UŽVEDUS VARIKLĮ (ŽIŪRĖKITE  D 7 - AKUMULIATORIAUS PRIEŽIŪRA IR TECHNINIS APTARNAVIMAS).

Variklis gali įsijungti tik tuomet, kai yra įjungtas valdymo nuo žemės pulto jungiklis (6) arba nuspaustas platformos įjungimo pedalas (C42).

Norėdami išjungti variklį ir grįžti prie režimo „Visiškai elektrinis“, paspauskite jungiklį „Automatinis režimas“ (19).

Pagrindinį energijos tiekimą mašinai galima išjungti tik valdymo nuo žemės pulte pasukus pulto įjungimo

jungiklį su raktu (21) į padėtį OFF .

1.5.3 Rankinis režimas

Šį režimą  galima pasirinkti bet kuriuo metu.

Variklis ima sukuti generatorių, kuris gamina elektros energiją, kad krautų akumulatorius iki 95 %.

Akumuliatorių įkrovimui pasiekus 95 %, variklis automatiškai išsijungia ir mašina veikia režimu Start&Stop. Variklį galima paleisti paspaudus įjungimo jungiklį (6) arba nuspaudus platformos įjungimo pedalą (C42).

Kai baterijos įkrovimo lygis tampa žemesnis nei 30 %, nebegalima atlikti kelių judesių vienu metu.

N.B.:VAŽIAVIMAS IR (ARBA) VAIRAVIMAS YRA LAIKOMI JUDESIO.

- Kai akumulatoriai išsikrauna žemiau nei 5 %, neleidžiama atlikti jokio judesio. Būtina įkrauti akumulatorius iš tinklo arba užvedus variklį (Žiūrėkite  D 7 - Akumulatoriaus priežiūra ir techninis aptarnavimas).

Norėdami išjungti variklį ir grįžti prie režimo „Visiškai elektrinis“, paspauskite jungiklį „Rankinis režimas“ (20).

Sugedus varikliui arba generatoriui, mašina automatiškai persijungia į režimą „Visiškai elektrinis“.

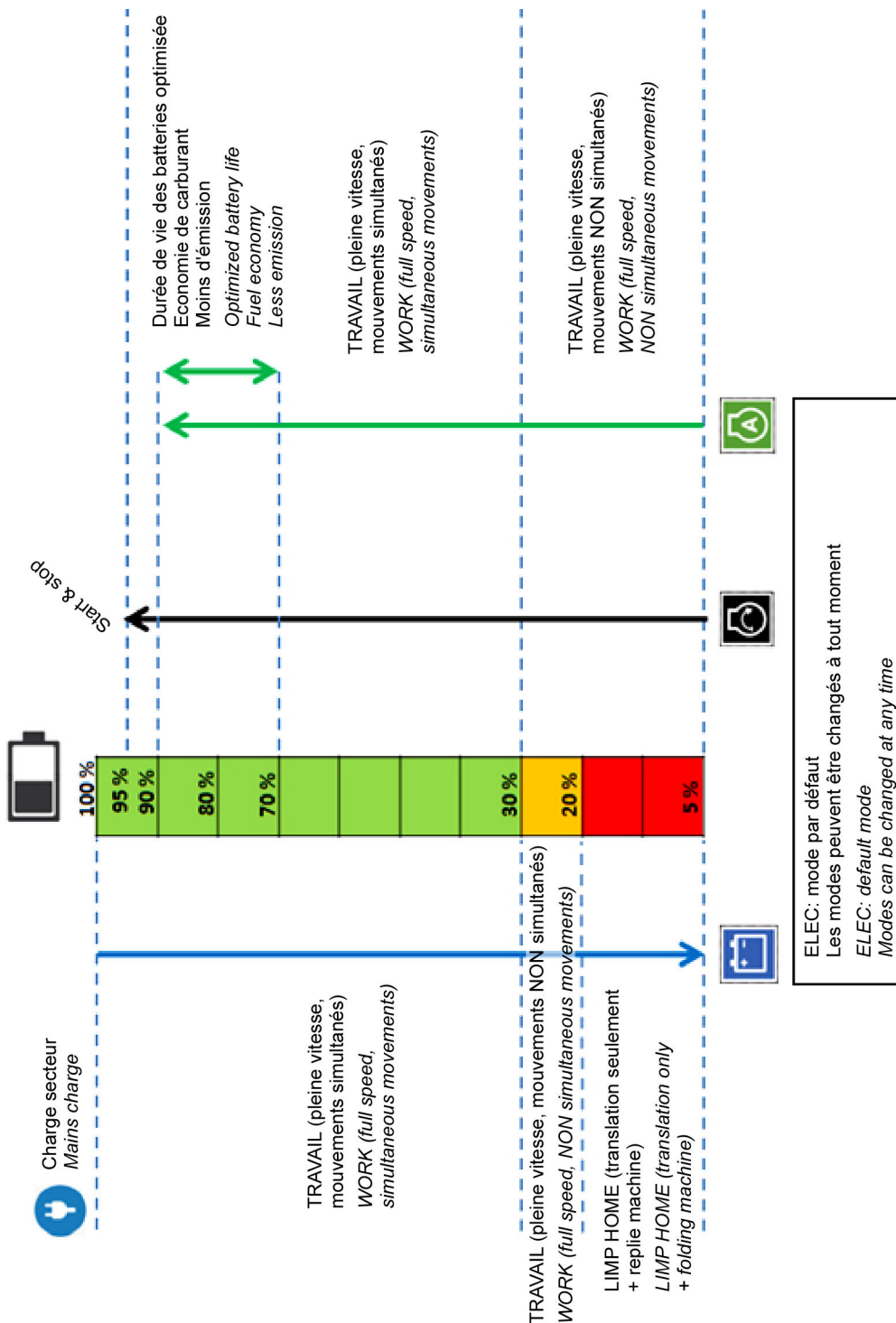
Pagrindinį energijos tiekimą mašinai galima išjungti tik valdymo nuo žemės pulte pasukus pulto įjungimo

jungiklį su raktu (21) į padėtį OFF .

D - Naudojimo instrukcijos

1.5.4 Režimų veikimo apibendrinimas

Energijos valdymas: akumuliatorių naudojimas



D - Naudojimo instrukcijos

2 Valdymo nuo žemės pultas

2.1 Mašinos paleidimas ir išjungimas

- Patikrinkite, ar valdymo nuo žemės pulto avarinio sustabdymo mygtukas (9) ir platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtukas (46) yra ištraukti.



- Pasukite valdymo pulto įjungimo jungiklį (21) į padėtį , kad pasirinktumėte valdymo nuo žemės pultą. Režimas „Visiškai elektrinis“ (18) yra įjungtas pagal numatytuosius nustatymus (variklis neįsijungia). Tačiau norint įjungti mašinai energijos tiekimą, galima pasirinkti kitus du režimus :

- Jei pasirinktas „Rankinis režimas“ (20), variklis įsijungia.
- Jei pasirinktas „Automatinis režimas“ (19), variklis įsijungia tik atsižvelgiant į akumuliatorių įkrovimo

lygį (žiūrėkite :  D 1.5 - Režimų veikimas).

Norėdami išjungti mašiną, valdymo nuo žemės pulte



- Pasukite suaktyvinimo parinkiklio jungiklį (21) į išjungtą padėtį .
- Dabar maitinimo tiekimas išjungtas.

N.B.:ŠI OPERACIJA IŠJUNGIA MAITINIMO TIEKIMĄ MAŠINĄ, JIS BŪTINA, NORINT IŠVENGTI AKUMULIATORIAUS IŠSIKROVIMO.

N.B.:ILGAI NENAUDOJANT, ACTIV'SCREEN AUTOMATIŠKAI PERJUNGIAMA Į BUDĖJIMO REŽIMĄ. NORĖDAMI VĖL ĮJUNGTI ACTIV'SCREEN, PASUKITE JUNGIKLĮ SU RAKTU Į PADĖTĮ OFF IR ATLIKITE UŽVEDIMO PROCEDŪRĄ.

2.2 Judesių valdikliai

Galima palenkti platformą taip, kad ji būtų reikalingame darbui atlikti aukštyje. Net kai pasirinktas lėtas judesių greitis, svirtį valdykite atsargiai.

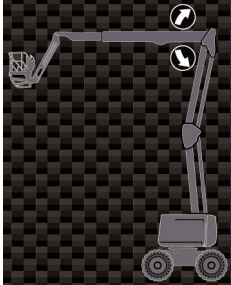
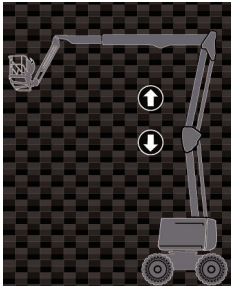
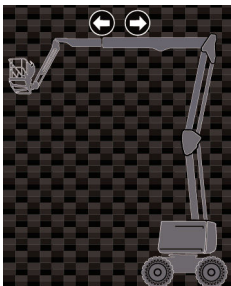
N.B.:AKTYVAVIMO VALDIKLIS (6) PRIVALO BŪTI ĮJUNGTA DAR PRIEŠ ATLIEKANT BET KOKIUS VEIKSMUS SU VALDymo SVIRTIMI AR JUNGIKLIAIS.

N.B.:ATLEIDUS AKTYVAVIMO JUNGIKLĮ (6), VISI VEIKSMAI SUSTABDOMI.

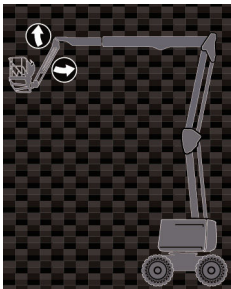
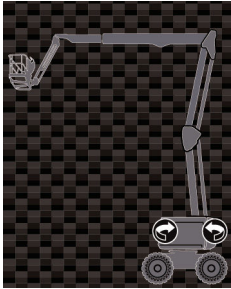
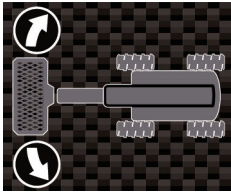
Įjunkite norimą jungiklį ir tuo pat metu nuspauskite įjungimo jungiklį (6), kad būtų atlikta pasirinkta funkcija.

D - Naudojimo instrukcijos

Valdymo nuo žemės pulto valdymas

Valdymas		Veiksmas
Strėlės pakėlimas / nuleidimas		Paspauskite strėlės pakėlimo jungiklį (4)  , norėdami pakelti strėlę.
		Paspauskite strėlės nuleidimo jungiklį (4)  , norėdami nuleisti strėlę.
Alkūnės pakėlimas / nuleidimas		Paspauskite peties kėlimo jungiklį (5)  , kad pakeltumėte petį.
		Paspauskite peties kėlimo jungiklį (5)  , kad nuleistumėte petį.
Strėlės teleskopo ištraukimas / sustūmimas		Paspauskite strėlės ištraukimo jungiklį (3)  , kad ištrauktumėte strėlę.
		Paspauskite strėlės įtraukimo jungiklį (3)  , kad įtrauktumėte strėlę.

D - Naudojimo instrukcijos

Valdymas		Veiksmas
Švytuoklės pakėlimas / nuleidimas (Jei yra)		Paspauskite švytuoklės pakėlimo jungiklį (2)  , kad pakeltumėte švytuoklę.
		Paspauskite švytuoklės nuleidimo jungiklį (2)  , kad nuleistumėte švytuoklę.
Sukamosios platformos sukimas		Paspauskite sukamosios platformos sukimo jungiklį (7)  , kad pasuktumėte pagal laikrodžio rodyklę.
		Paspauskite sukamosios platformos sukimo jungiklį (7)  , kad pasuktumėte prieš laikrodžio rodyklę.
Lopšio sukimas		Paspauskite platformos sukimo jungiklį (8)  , kad pasuktumėte pagal laikrodžio rodyklę.
		Paspauskite platformos sukimo jungiklį (8)  , kad pasuktumėte prieš laikrodžio rodyklę.

D - Naudojimo instrukcijos

3 Platformos valdymo pultas

3.1 Mašinos paleidimas ir išjungimas

3.1.1 Norėdami užvesti mašiną

Valdymo nuo žemės pulte

- Įsitikinkite, kad avarinio sustabdymo mygtukas (9) yra ištrauktas.



- Pasukite valdymo pulto įjungimo jungiklį (21) į platformos valdymo pulto padėtį, norėdami tiekti energiją platformos valdymo pultui.

Platformos valdymo pulte

- Įsitikinkite, kad avarinio sustabdymo mygtukas (46) yra ištrauktas.
- Platformos prietaisų skydelyje įsijungia maitinimo įjungimo indikatorius (101).

Kai valdymo pulto įjungimo jungiklis su raktu (21) yra įjungtas, mašinoje pagal numatytuosius nustatymus įjungtas režimas „Visiškai elektrinis“. Žr. skyrių, kuriame aprašyti veikimo režimai :  D 1.5 - Režimų veikimas.

3.1.2 Variklio sustabdymas

Variklis išsijungia ir mašina grįžta į režimą „Visiškai elektrinis“

- Esant „Rankiniam režimui“, valdymo nuo žemės pulto jungiklis (20) yra nuspaustas arba platformos valdymo pulto jungiklis (20) viršutinėje padėtyje ;
- Esant „Automatiniam režimui“, valdymo nuo žemės pulto jungiklis (19) yra nuspaustas arba platformos valdymo pulto jungiklis (19) viršutinėje padėtyje.

Pagrindinį energijos tiekimą mašinai galima išjungti tik valdymo nuo žemės pulte pasukus pulto įjungimo

jungiklį su raktu (21) į padėtį OFF  ( D 1.5 - Režimų veikimas) .



Ilgai nenaudojant, Activ'Screen automatiškai perjungiamas į budėjimo režimą. Norėdami vėl įjungti Activ'Screen, iki galo nuspauskite avarinio sustabdymo mygtuką ir atlikite užvedimo procedūrą.

3.2 Važiavimo ir vairavimo valdikliai

Norėdami įjungti važiavimo ir vairavimo funkcijas, nuspauskite aktyvavimo pedalą (kai atleistas) ir tuo pat metu nustatykite valdymo svirtį (33) ties norima funkcija.

N.B.: AKTYVAVIMO VALDIKLIS (C42) PRIVALO BŪTI ĮJUNGTA DAR PRIEŠ ATLIEKANT BET KOKIUS VEIKSMUS SU VALDYMO SVIRTIMI AR JUNGIKLIAIS.

Prieš pradėdami važiuoti, nustatykite, kur yra baltos ir raudonos ant važiuoklės ir platformos valdymo pulto esančios krypties rodyklės.

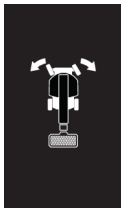
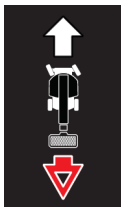
Pastumkite važiavimo valdymo svirtį (33) krypties rodyklių nurodyta kryptimi.

N.B.: VAŽIUODAMI NELYGIU PAVIRŠIUMI, NUKLEISKITE STRĖLĘ, KAD PAGERINTUMĖTE PRAVAŽUMĄ.



Vienu metu nenaudokite diferencialo blokavimo jungiklio (35) ir vairalazdės. Nenaudokite diferencialo blokavimo jungiklio (35) esant stipram sukibimui (bituminė danga ir pan.).

D - Naudojimo instrukcijos

Valdymas		Veiksmas
Vairavimas		Nykščiu nuspauskite stumdomą valdymo svirties jungiklį (33 A) į kairę, kad važiuotumėte į kairę.
		Nykščiu nuspauskite stumdomą valdymo svirties jungiklį (33 B) į dešinę, kad važiuotumėte į dešinę.
Vairavimo režimo pasirinkimas		Ašies sinchronizavimas : 4 vairuojamųjų ratų režimas
		Priekinė 2 varančiųjų ratų ašis
		Krabo formos ašis
Vairavimas		Pastumkite valdymo svirtį (33) pirmyn, kad mašina važiuotų BALTOS rodyklės kryptimi
		Pastumkite valdymo svirtį (33) atgal, kad mašina važiuotų RAUDONOS rodyklės kryptimi
Važiavimo greitis		Nustatykite važiavimo greičio jungiklį (35) ties  , kad važiuotumėte mažu greičiu (trumpiems atstumams, galutiniam priėjimui, esant pasvirimui ar važiuojant įkalnė).
		Nustatykite važiavimo greičio jungiklį (45) ties  , kad važiuotumėte vidutiniu greičiu.
		Nustatykite važiavimo greičio jungiklį (45) ties  , kad važiuotumėte mažu greičiu (trumpiems atstumams, galutiniam priėjimui, esant pasvirimui ar važiuojant įkalnė).

3.3 Judesių valdikliai

Ijunkite norimą valdiklį ir aktyvavimo pedalą vienu metu, norėdami atlikti pasirinktą funkciją.

N.B.: AKTYVAVIMO VALDIKLIS (C42) PRIVALO BŪTI ĮJUNGTA DAR PRIEŠ ATLIEKANT BET KOKIUS VEIKSMUS SU VALDYMO SVIRTIMI AR JUNGIKLIAIS.

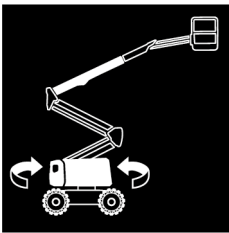
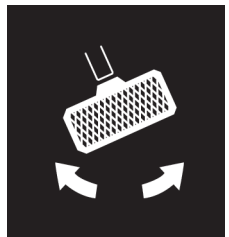
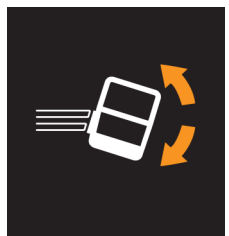
D - Naudojimo instrukcijos

Aktyvavimo pedalas



Valdymas		Veiksmai
Strėlės teleskopo ištraukimas / sustūmimas		Pastumkite jungiklį (54) aukštyn, kad sustumtumėte strėlę.
		Pastumkite jungiklį (54) žemyn, kad ištrauktumėte strėlę.
Strėlės pakėlimas / nuleidimas		Pastumkite strėlės / sukamosios platformos valdymo svirtį (49) į priekį, kad pakeltumėte strėlę.
		Patraukite strėlės / sukamosios platformos valdymo svirtį (49) atgal, kad nuleistumėte strėlę.
Alkūnės pakėlimas / nuleidimas		Pastumkite peties valdymo svirtį (50) į priekį, kad pakeltumėte petį.
		Pastumkite peties valdymo svirtį (50) atgal, kad nuleistumėte petį.
Švytuoklės pakėlimas / nuleidimas		Palaikykite švytuoklės jungiklį (129) pakeltą aukštyn, kad pakeltumėte švytuoklę.
		Palaikykite švytuoklės jungiklį (129) nuleistą žemyn, kad nuleistumėte švytuoklę.

D - Naudojimo instrukcijos

Valdymas		Veiksmas
Sukamosios platformos sukimas		Pastumkite disko sukimo valdymo svirtį (49) į kairę, kad pasuktumėte pagal laikrodžio rodyklę.
		Pastumkite disko sukimo valdymo svirtį (49) į dešinę, kad suktumėte prieš laikrodžio rodyklę.
Lopšio sukimas		Pastumkite platformos sukimo jungiklį (38) į dešinę, kad pasuktumėte prieš laikrodžio rodyklę.
		Pastumkite platformos sukimo jungiklį (38) į kairę, kad pasuktumėte pagal laikrodžio rodyklę.
Platformos balansavimas		Pastumkite platformos balanso jungiklį (40) aukštyn, kad palenktumėte platformą link mašinos priekio.
		Pastumkite platformos balanso jungiklį (40) žemyn, kad palenktumėte platformą link mašinos užpakalio.

3.4 Kiti valdikliai

- Garsinis signalas : Pastumkite garsinio signalo jungiklį (43) į dešinę, kad įjungtumėte garsinį signalą. Garsinis signalas išsijungia, kai jungiklis atleidžiamas.

3.4.1 Activ' Lighting System

Žiūrėkite  B 3.3 - Platformos valdymo pultas.

Ši funkcija leidžia operatoriui saugiai pakrauti (arba nukrauti) mašiną ant sunkvežimio.

Įtaisyta ant sukiojamosios platformos, strėlės ir platformos, sistema Activ' Lighting System apšviečia erdvę aplink mašiną. Tokiu būdu naudotojai saugiai gali perkelti mašiną.

3.4.2 Darbo aplinkos jungiklis (jei yra)

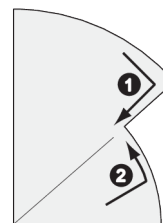
N.B.:KROVOS PARINKIMAS (82) TURĖTŲ BŪTI ATLIEKAMAS TIK TADA, KAI MAŠINA NĖRA JUDANTI. PASIRINKTI APKROVĄ GALIMA TIK PLATFORMOS VALDYMO DEŽUTĖJE.

- Pasirinkus darbo aplinką 250 kg (550 lbs) / 4°, operatorius gali išnaudoti visą platformos keliamąją gebą be apribojimų iki didžiausios 250 kg (550 lbs) apkrovos ir didžiausio 4° pasvirimo.
- Pasirinkus darbo aplinką 350 kg (770 lbs) / 6°, operatorius gali išnaudoti visą platformos keliamąją gebą be apribojimų iki didžiausios 350 kg (770 lbs) apkrovos ir didžiausio 6° pasvirimo (Žr. mašinos lipduką).
- Įjungus mašiną (nepriklausomai nuo pasirinkto valdymo pulto), ji atpažįsta valdymo dėžėje jungikliu (82) pasirinktą apkrovą (350 kg (770 lbs) / 6° arba 250kg (550 lbs) / 4°).
- Pasirinkus 350 kg (770 lbs) / 6° įsižiebia pasirinktos darbo aplinkos indikatorius 350 kg (770 lbs) (LED 117). Pasiekus darbo zonos ribą, judesys automatiškai sustabdomas. Įsižiebia darbo aplinkos indikatorius (LED 113).
- Pasirinkus 250 kg (550 lbs) / 4°, apribojimo nėra. Galima atlikti visus judesius. Įsižiebi apkrovos pasirinkimo indikatorius (LED 109).

Jei platforma yra išskleistoje padėtyje ir dėl siekio apribojimo yra išjungti tam tikri judesiai, vadovaukitės toliau iliustracijose pateiktais etapais, kad saugiai suskleistumėte platformą :

D - Naudojimo instrukcijos

1. Jei buvo sustabdytas strėlės kėlimas, sustumkite strėlę, kad galėtumėte vėl ją kelti.
2. Jei buvo sustabdytas strėlės ištraukimas, pakelkite strėlę, kad galėtumėte toliau ją ištraukti.



N.B.: DARBO ZONA ATITINKA APKROVOS PASIRINKIMO JUNGIKLIO PADĖTĮ 250KG (550 LBS) / 350 KG (770 LBS). DARBO ZONA NURODYTA ANT PLATFORMOJE ESANČIOS ETIKETĖS. JEI PLATFORMOS APKROVA YRA TARP 250 KG (550 LBS) IR 350 KG (770 LBS), TADA PLATFORMA NEGALI BŪTI PASTATYTA KĖLIMO ZONOJE.

N.B.: JEI APKROVOS PASIRINKIMO INDIKATORIUS (LED 109) MIRKSI, TAI REIŠKIA, KAD Į APKROVOS PASIRINKIMĄ NĖRA ATSIŽVELGTA. ĮTRAUKITE TELESKOPINĮ MECHANIZMĄ IKI GALO, TADA IŠ NAUJO PASIRINKITE DARBO APLINKĄ DARBO APLINKOS JUNGIKLIU (82).

D - Naudojimo instrukcijos

4 Gelbėjimo ir avarinės procedūros

4.1 Sumažėjus galiai

Sugedus pagrindiniam maitinimo šaltiniui, antrinis avarinis maitinimo šaltinis, maitinamas iš užvedimo akumuliatoriaus, leidžia valdyti judesius tiek iš apatinio valdymo pulto (ant žemės), tiek iš viršutinio valdymo pulto (platformos).

Kadangi elektrinio siurblio veikimo laikas ribotas, rekomenduojame ant žemės nusileisti kaip įmanoma tiesiau.

Elektrinį siurblį naudoti galima tik nusileidimui avarinės situacijos atveju. Prieš nuleidžiant strėlę, patariame įtraukti teleskopinį mechanizmą.

N.B.:VIENĄ KARTĄ PER MĖNESĮ IŠBANDYKITE ELEKTRINIO SIURBLIO VEIKIMĄ. ŽIŪRĖKITE TECHNINĖS PRIEŽIŪROS VADOVĄ..

Priklausomai nuo naudojamo valdymo pulto, įjunkite ir laikykite avarinio generatoriaus jungiklį (17) valdymo nuo žemės pulte ir jungiklį (41) platformos valdymo pulte. Sustumkite ir nuleiskite strėlę naudodami valdymo nuo žemės pulto jungiklius (3) ir (4) arba platformos valdymo pulto jungiklį (54) ir valdymo svirtį (49).

Avarijos atveju, jei operatorius turi palikti platformą kai ji yra pakelta, operatorių nuleisti reikia laikantis šių rekomendacijų.

- Išlipimas ant tvirtos ir patikimos konstrukcijos.
- Turi būti užtikrinta pakankamai vietos strėlei, nes ji gali išlinkti kildama nuo platformos.
- Naudotojas (-iai) turi užtikrinti, kad saugai užtikrinti būtų naudojami tam skirti diržai 2. Vienas diržas turi būti prisegtas prie specialaus žiedo platformoje, kurioje yra operatorius, kitas turi būti pritvirtintas prie konstrukcijos, kurią operatorius nori pasiekti.
- Nepalikite platformos, neįvertinę galimo mašinos pajudėjimo nuimant krovinį.
- Operatorius (ai) privalo išlipti iš platformos pro įprastai naudojamą patekimo į platformą vietą.

N.B.:NEATSEKITE DIRŽŲ NUO PLATFORMOS, JEI PERĖJIMAS ANKT KITOS KONSTRUKCIJOS YRA PAVOJINGAS ARBA KOL PERĖJIMAS SAUGIAI NEBAIGTAS. NEMĖGINKITE IŠLIPTI IŠ PLATFORMOS IR NUSILEISTI NUO JOS STRĖLE. VERČIAU PALAUKITE PAGALBOS IR IŠLIPKITE IŠ PLATFORMOS SAUGIAI.

4.2 Operatoriaus ar platformos gelbėjimas

Jei reikia gelbėti platformoje esantį operatorių (pavyzdžiui, jam blogai pasijutus, sugadinus valdymo pultą ar kai išorinį kliūtis neleidžia jo pasiekti), ant žemės esantis operatorius privalo greitai pribėgti prie valdymo pulto ir suteikti pagalbą.

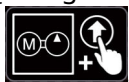
HAULOTTE® valdymo nuo žemės pulto pagalbinė sistema leidžia saugiai nukelti darbuotoją ir suteikti jam reikiamą pagalbą..



Sistema leidžia darbuotoją (-us) nuleisti iki žemės, nes jei įjungtas avarinis stabdys arba aptikta perkrova. Tokioje situacijoje ant žemės esantis operatorius turi pasukti pulto įjungimo



jungiklį (21) į valdymo nuo žemės [pulto padėtį , kad galėtų valdyti mašiną. Kad mašina būtų saugiai valdoma valdymo nuo žemės pultu, nuspauskite ir laikykite saugos bloko



jungiklį (17)

Procedūra

- Pasukite valdymo pulto įjungimo jungiklį (21) į valdymo nuo žemės pulto padėtį .
- Platformos valdymo pulto valdymo prietaisai neveikia.
- Patikrinkite, ar valdymo nuo žemės pulto mygtukas (9) yra ištraukas.

D - Naudojimo instrukcijos

- Norėdami nuleisti platformą, palaikykite nuspaudę saugos bloko jungiklį (17) ir tuo pat metu įjunkite norimą valdymo funkciją.

4.3 Rankinio valdymo perėmimo sistemos veikimas valdymo nuo žemės pulte

N.B.: JEI SAUGOS SISTEMOS NELEIDŽIA ĮPRASTAI ATLIKTI JUDESIŲ NAUDOJANT VALDYMĄ NUO ŽEMĖS PULTĄ ARBA ESANT PERKROVAI, NAUDOKITE TOLIAU APRAŠYTĄ "OVERRIDING: SISTEMĄ".



„Overriding“ sistema turi būti naudojama tik išskirtiniais atvejais, o ne paprastose avarinėse situacijose.

Procedūra



- Laikykite nuspaudę „Overriding“ mygtuką (11) .
- Tuo pat metu pastumkite strėlės ištraukimo / sustūmimo jungiklį (3)  kad sustumtumėte strėlę.
- Paspauskite strėlės pakėlimo jungiklį (4) , norėdami pakelti arba  nuleisti strėlę.
- Paspauskite alkūnės pakėlimo jungiklį (5) , norėdami pakelti arba  nuleisti alkūnę.

N.B.: BAIGĘ GELBĖJIMO OPERACIJĄ, PARENKITE INCIDENTO ATASKAITĄ.

4.4 Nėra galios

Neveikiant pagrindiniam ir antriniam (elektriniam siurbliui) energijos maitinimui, nemėginkite atlikti judesių naudodami hidraulinę bloką, nebent būtumėte išmokyti HAULOTTE Services®. Visos saugos sistemos yra išjungtos, todėl gali kilti pavojų. Netinkamai naudojant mašiną galimas mirties ar sunkių sužeidimų pavojus.



Jei operatorius negali būti nuleistas nei vienu iš aukščiau minėtų būdų, tuoj pat susisieki su HAULOTTE Services®.

D - Naudojimo instrukcijos

5 Vežimas

5.1 Transportavimo būdai



Pakraudami įsitikinkite, kad :

- Krovimo rampos gali išlaikyti mašinos svorį.
- Prieš kraunant mašiną, krovimo rampos buvo tinkamai pritvirtintos.
- Krovimo rampų sukibimo plotas yra pakankamas.
- Mašiną vešiantis sunkvežimis turi stovėti ant lygaus paviršiaus, turi būti užblokuotas, kad neparedėtų pakraunant ar iškraunant mašiną.

Pakrovimo metu niekuomet nestovėkite po mašinomis ar pernelyg arti jų.

Mašina turi būti visiškai sulankstyta :

- Patikrinkite, ar ant platformos nėra krovinių.

Norėdami įveikti įkalnę, rikiuotės mažą važiavimo greitį.

Jei įkalnė pernelyg stati, važiuodami mažu greičiu papildomai naudokite suktuvą.

- Įsitikinkite, kad švytuoklė pakelta pakankamai, kad neliestų žemės mašinai važiuojant ant rampos.
- Lėtai užvažiuokite ant sunkvežimio platformos. Nuolatos stebėkite ratų padėtį.
- Pritvirtinkite mašiną prie tvirtinimui skirtų vietų ( D : 5.2 - skyrius Mašinos schema) .
- Prieš gabendami, užblokuokite sukamąją platformą po ja esančiu blokavimo kaiščiu ( D : 5.2 - skyrius Mašinos schema) .
- Platforma turi būti užblokuota, o strėlė pririšta, kad vežimo metu būtų išvengta staigių judesių ir turtinės žalos.
- Pririšdami strėlę ir platformos turėklus, nesuveržkite pernelyg stipriai. Imkitės priemonių, kad nebūtų pažeistas iškyšų slankiklis.

5.2 Mašinos tvirtinimas transportavimui- HA20 LE - HA20 LE PRO HA61 LE - HA61 LE PRO

Disko sukimosi kaištis - Užrakinta

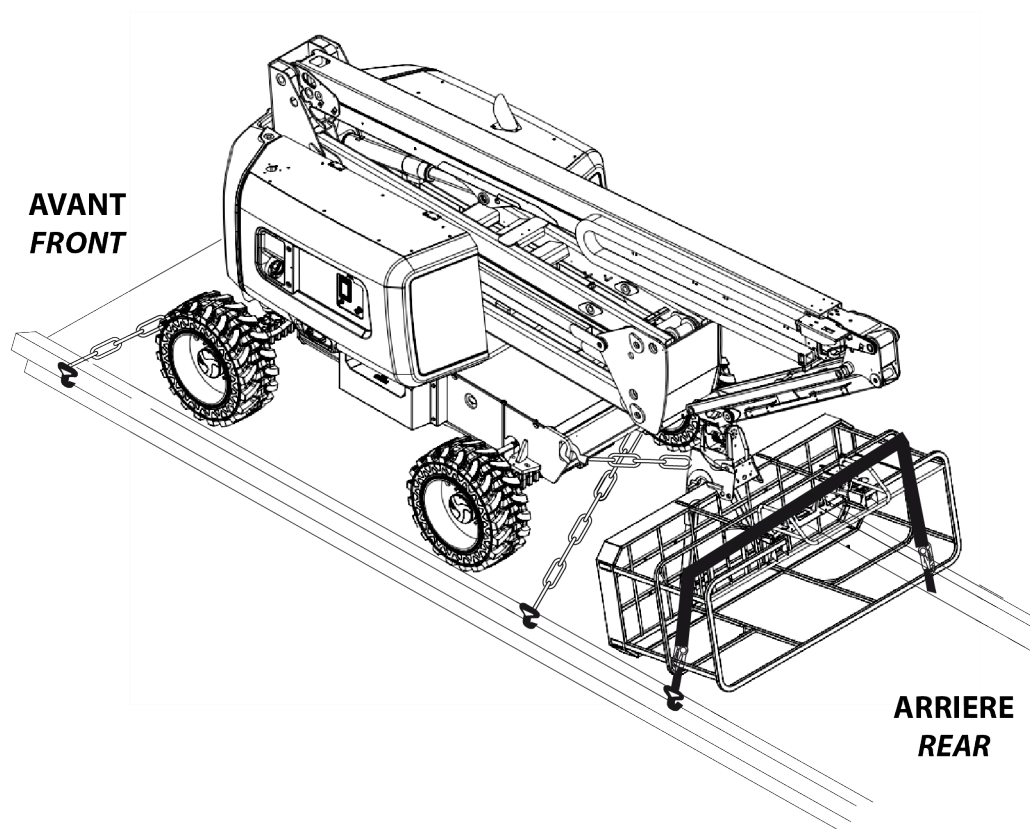


D - Naudojimo instrukcijos

Disko sukimosi kaištis - Atrakinta



Mašinos pririšimas



N.B.: PRIEŠ ILGĄ KELIONĘ AR PRIEŠ VEŽANT MAŠINĄ ANT SUNKVEŽIMIO, UŽBLOKUOKITE SUKAMĄJĄ PLATFORMĄ FIKSAVIMO KAIŠČIU.

5.3 Iškrovimas

Prieš iškraudami patikrinkite, ar mašina yra geros būklės, ar gabenimo metu nebuvo apgadinta.

D - Naudojimo instrukcijos

- Atkabinkite disko sukimosi užfiksavimo kaištį ( D : 5.2 - skyrius Mašinos schema) .
- Nuimkite diržus.



- Platformos valdymo pulte pasirinkite „nusileidimo arba kilimo rampa“ greitį.
- Paleiskite mašiną naudodami platformos valdymo pultą.



Užvedant mašiną, kuri buvo saugiai vežama, saugos sistema gali aptikti menamą perkrovą, kuri neleis atlikti judesių platformos valdymo pultu.

Norėdami paleisti sistemą iš naujo, pakelkite strėlę kelis centimetrus (colius) naudodami valdymo nuo žemės (apatinį) pultą.

5.4 Laikymas



Mašiną galima laikyti nenaudojamą tam skirtose vietose. Jei mašina nenaudojama ilgiau kaip 3, turi būti atlikta techninė priežiūra.



Ruošdami laikymui variklį, laikykitės gamintojo naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijų nurodymų.



Laikykite akumuliatorius įkrautus. Žiūrėkite  D - skyrius Akumuliatorių tarnavimo laiko optimizavimas.

Mašina privalo būti pastatyta saugojamoje ir tam pritaikytoje zonoje, sulankstyta strėlė; kita vertus strėlė gali būti pakelta, tačiau negali būti ištraukta. Įsitikinkite, kad ant platformos nėra krovinio.

Akumuliatoriai išsikrauna savaime. Kuo aukštesnė temperatūra, tuo akumuliatoriai išsikrauna greičiau. Jei mašina yra laikoma ir nenaudojama, patariame kas mėnesį įkrauti akumuliatorius.

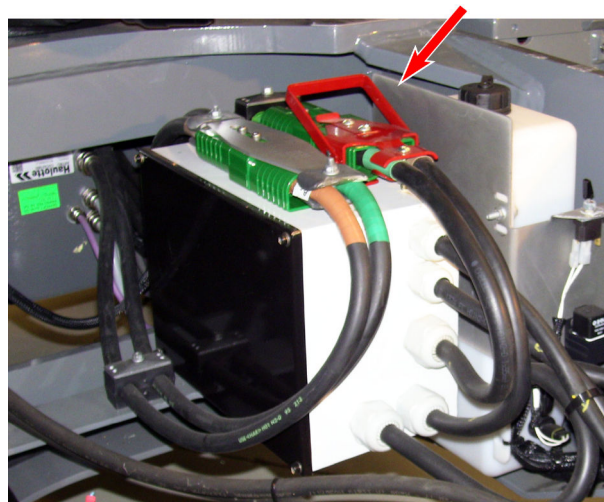
Jei mašiną reikia laikyti nenaudojamą ilgiau nei 72 valandas :

- Išjunkite degimą ir ištraukite raktą.



D - Naudojimo instrukcijos

- Prijunkite mašiną prie elektros tinko visam laikymo laikotarpiui.
- Jei to nepadarysite :
 - Atjunkite maitinimo grandinės jungtį (esančią po užpakaliniu viduriniu dangčiu).



Nepalikite mašinos stovėti išskleistos.

Įsitikinkite, kad visi valdymo pultai ir varteliai yra uždaryti ir apsaugoti.

Pasukite valdymo dėžutės įjungimo rakto parinkiklį (21) valdymo nuo žemės pulte iki galo kairėn, norėdami IŠJUNGTI maitinimą.



Įsitikinkite, kad sukamosios platformos blokavimo kaištis yra pastumtas į išjungtą padėtį (žiūrėkite 5.2 - Mašinos schema).



Ištraukite užvedimo raktą, kad niekas be leidimo nepasinaudotų mašina.



Draudžiama laikyti mašiną išlankstytą, kai po petimi yra kliūtis.



Norint išvengti stūmoklio švaistiklių korozijos problemų, kai sandėliuojama ilgiau nei 1 mėnesį :

- Normaliomis aplinkos sąlygomis : atlikti pilną stūmoklių darbo ciklą kas 2 sandėliavimo mėnesį.
- Agresyvioje aplinkoje (didelio druskingumo atmosfera: jūra netoliese, pramoninė atmosfera, į kurią išsiskiria chloridas ir/arba kurios drėgnumas >70%) mes rekomenduojame taikyti toliau nurodytą apsaugos procedūrą :
 - Visą įrenginį nuplauti ir nuskalauti dideliu kiekiu gėlo vandens..
 - Visus stūmoklių švaistiklius išdžiovinti oro pūstuvu.
 - Užtepti tirpikliu atskiestos alyvos tiesiai ant visų švaistiklių, esančių tokioje padėtyje, kokia būtina sandėliuojant įrengimą, kuri, išgaravus tirpikliui, padengs juos aliejine plėvele.
 - Pakartotinai tepti kas mėnesį.



Nuplovę mašiną būtinai ją nudžiovinkite ir patikrinkite, ar ant galinčių surūdėti dalių (pvz., cilindro stūmoklių) neliko drėgmės. Neplaukite elektrinių dalių aukšto slėgio srove. Aplink elektrines dalis esančius nešvarumus nuvalykite sausa šluoste.

5.5 Kėlimo operacija

Atliekant pakrovimo / iškrovimo operacijas su tiltiniu kranu, labai svarbu laikytis šių punktų

- Sulankstykite mašiną, strėlė turi būti nuleista ir visiškai sutraukta.
- Platforma turi būti tuščia.
- Pasukite sukamąją platformą ir švytuoklę kaip parodyta toliau.
- Užblokuokite sukamąją platformą fiksavimo kaiščiu.

D - Naudojimo instrukcijos

- Patikrinkite, ar kėlimo priedų darbinė būklė yra gera ir atitinka technines specifikacijas. Kėlimo įrenginiai turi būti tvirtinami tik prie tam skirtų kėlimo kilpų.
- Visos mašinos kelti naudojamos grandinės ir stropai turi būti sureguliuoti taip, kad laikytų mašiną lygiai ir kuo labiau sumažėtų pavojus apgadinti mašiną.



- Kėlimo įrangos tvirtinimo vietos pažymėtos simboliu .
- Kelti mašiną gali tik tinkamai apmokyti ir turintys leidimą tai daryti darbuotojai.



Niekuomet nekelkite mašinos, jei kėlimo įrenginiai užkabinti už atsvaro (ų).

Užkabinimo pakėlimo padėtyje technologijos procesas.



	Apkabų skaičius	Stropų skaičius	Ilgis	Maksimali diržo ir apkabos apkrova
A	4	4	5 m (16 ft 5 in)	3060 kgf (6745 lbf)

D - Naudojimo instrukcijos

6 Naudojimo šaltu metų laiku rekomendacijos

Kai šalta, nelaikykite mašinos išsikrovusiais akumulatoriais. Esant žemesnei nei 0 °C (32 °F) temperatūrai patariame nelaikyti mašinos mažiau nei 75 % įkrautais akumulatoriais. Jei negalite prijungti prie elektros tinklo, užveskite variklį su Range Extender ir įkraukite akumulatorius.

Ijunkite „Rankinį režimą“, kad galėtumėte užvesti variklį ir patikrinti kaip jis veikia. Jei variklio paleisti nepavyksta, nesistenkite mėginti jį paleisti ilgai. Leiskite starteriui keletą minučių atvėsti prieš mėgindami vėl paleisti variklį. Jei po daugelio bandymų variklio vis tiek nepavyksta paleisti, žr. techninės priežiūros instrukcijas ir įjunkite „Visiškai elektrinį“ režimą.

Jei turi būti naudojama labai šaltoje aplinkoje, mašina privalo turėti papildomą variklio paleidimo šaltyje įrangą.

N.B.:PIRMĄ KARTĄ PALEISTI VARIKLĮ BŪTINA NAUDOJANT VALDYMO ANT ŽEMĖS PULTĄ.

6.1 Variklio alyva

Tinkamą SAE klampumo lygį lemia minimali aplinkos temperatūra paleidžiant šaltą variklį ir maksimali oro temperatūra variklio naudojimo metu.

Paprastai naudokite mažiausio klampumo alyvą, atitinkančią paleidimo temperatūros reikalavimus.

Variklio alyvos klampa		
Klampumo indeksas	Oro temperatūra	
	Žemiausia	Daugiausia
SAE 0W20	-40°C (-40°F)	10°C (50°F)
SAE 0W30	-40°C (-40°F)	30°C (86°F)
SAE 0W40	-40°C (-40°F)	40°C (104°F)
SAE 5W30	-30°C (-22°F)	30°C (86°F)
SAE 5W40	-30°C (-22°F)	40°C (104°F)
SAE 10W30	-20°C (-4°F)	40°C (104°F)
SAE 15W40	-10°C (14°F)	50°C (122°F)

Klasifikacija API

Degalų tipas	Variklio alyvos klasifikacija
Mažai sieros turintys degalai ≤ [0.05% (500 ppm)]	API CJ-4 arba CK-4
Sieros kiekis < 0.50% (5000 ppm)	(Jei naudojamuose degaluose yra daug sieros, variklio alyvą keiskite dažniau (intervalus tarp alyvos keitimų sutrumpinkite maždaug perpus))

N.B.:PAPILDOMŲ REKOMENDACIJŲ APIE VARIKLIO ALYVĄ IEŠKOKITE SU MAŠINA PATEIKTAME VARIKLIO VADOVE.

D - Naudojimo instrukcijos

6.2 Hidraulinė alyva

Laiko sąlygos gali sumažinti mašinos veiksmingumą, jei hidraulinės alyvos temperatūra nesiekia optimalios temperatūros.

Rekomenduojama rinktis hidraulinę alyvą pagal oro sąlygas. Remkitės šia lentele.

Aplinkos sąlygos	SAE klampumo klasė
Aplinkos temperatūra nuo - 35°C (- 31°F) iki + 35°C (+ 95°F)	HV 32 ARTIC
Aplinkos temperatūra nuo - 15°C (5°F) iki + 40°C (+ 104°F)	HV 32
Aplinkos temperatūra nuo 0°C (+ 32°F) iki + 45°C (+ 113°F)	HV 68

N.B.:KAI LAUKO TEMPERATŪRA PASIEKIA + 15°C (59°F), REKOMENDUOJAME PAKEISTI ŠALTAM ORUI SKIRTĄ ALYVĄ. NEREKOMENDUOJAME MAIŠYTI ĮVAIRIŲ GAMINTOJU IR ĮVAIRIŲ RŪŠIŲ ALYVOS.

6.3 Pašildymo operacija

Kai maitinimas įjungtas, mirksi LED (102) platformos valdymo ekrano skydelyje, tai reiškia, kad variklis veikia automatinio pašildymo režimu. Užgesus šiam indikatoriumi platformoje (per kelias sekundes) variklis užvedamas automatiškai.

D - Naudojimo instrukcijos

7 Akumuliatoriaus priežiūra ir techninis aptarnavimas

7.1 Akumuliatoriaus įkrovimas

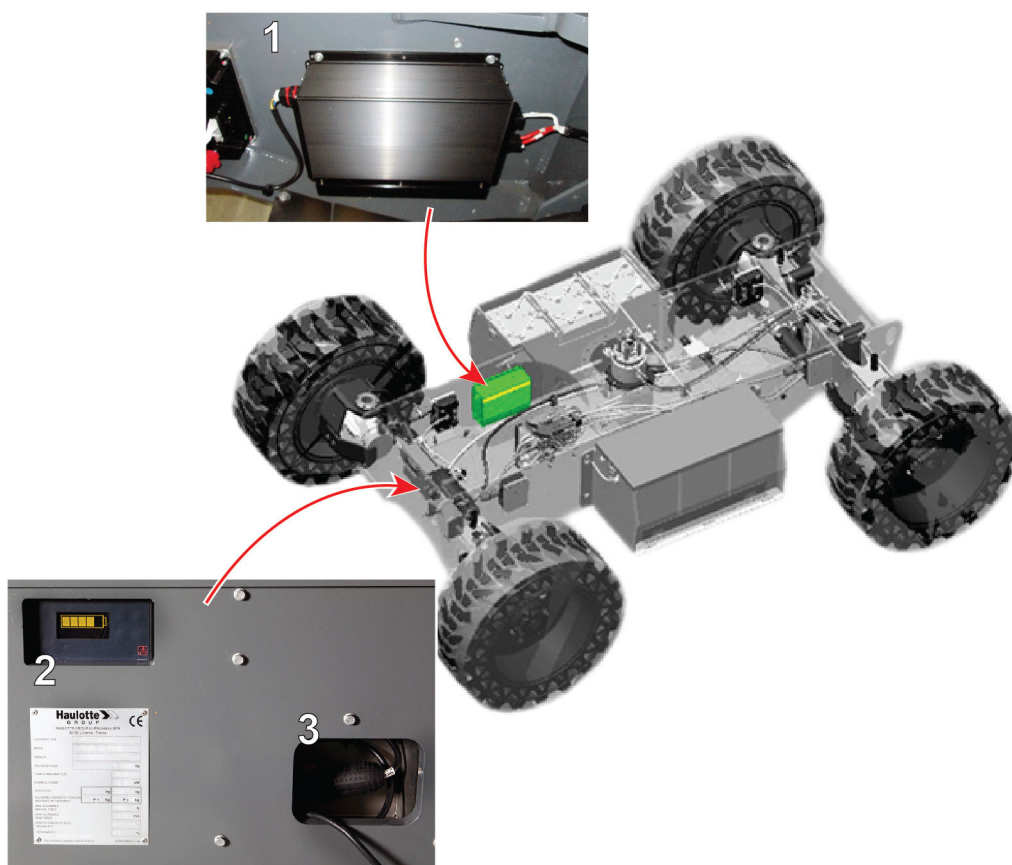
7.1.1 Įmontuotas įkroviklis

Įmontuotas įkroviklis naudojamas traukos akumuliatoriaus įkrovimui. Įkrovimo įrenginio galia yra 3000W, didžiausias srovės stipris 16A tinklams 220V - 240V ir 110V. Akumuliatoriaus įkrovimas prasideda, kai jis prijungiamas prie elektros tinklo.

N.B.:AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMO METU IR PRIJUNGUS PRIE ELEKTROS TINKLO NEGALIMA ATLIKTI JOKIŲ JUDESIŲ.

Akumuliatoriaus įkrovimas	80V / 40A
Elektros tiekimas	85-265 Vac / 50-60hz / 16A
Akumuliatorių įtampa	72V
Įkrovimo laikas	Tarp 12 h ir 24 h

Lipdukų buvimo vieta



D - Naudojimo instrukcijos

Žymėjimas	Reikšmė
1	Įmontuotas įkroviklis
2	Akumulatoriaus įkrovimo indikatorius
3	Akumulatoriaus įkrovimas



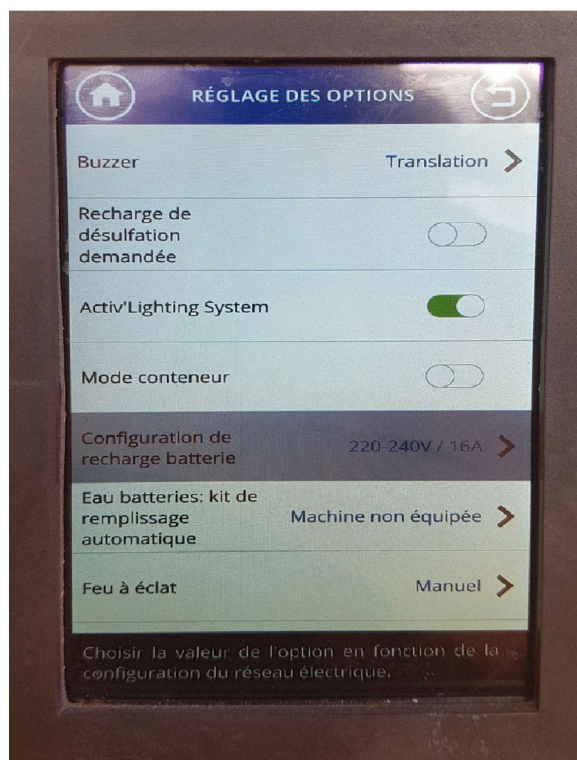
Niekuomet nekeiskite įkrovimo įrenginio laido negavę rašytinio HAULOTTE® leidimo.

7.1.2 Akumulatoriaus įkrovimas



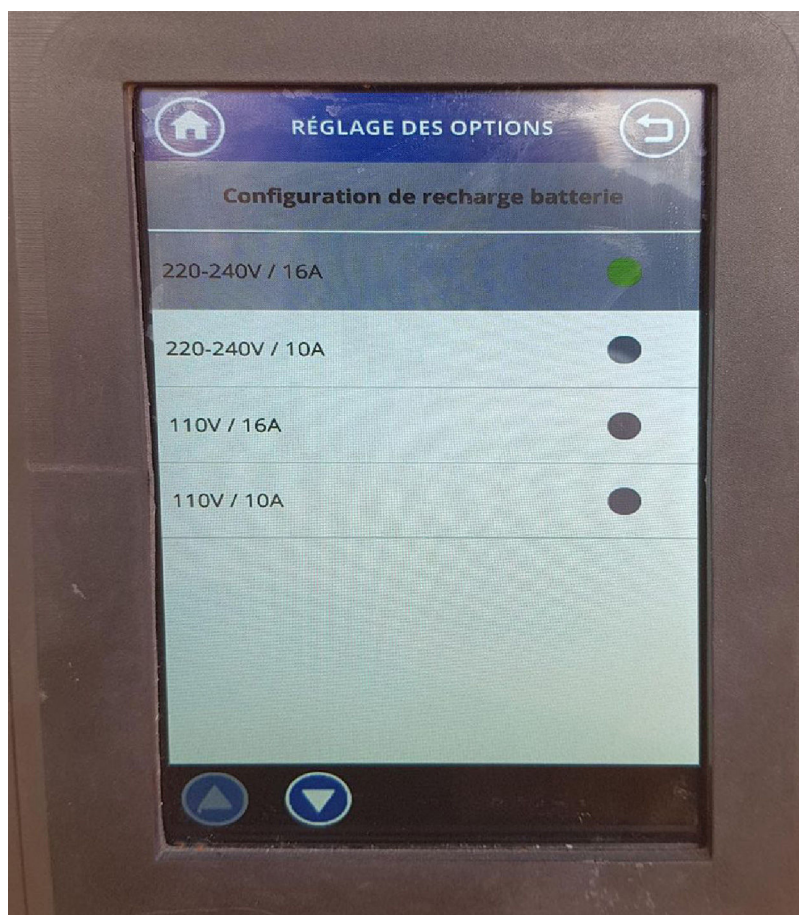
- Nenaudokite kito gamintojo įkrovimo įrenginio arba akumuliatorių užvedėjų.
- Įsitikinkite, kad elektros tinklas tinka jūsų mašinai ;
 - Nenaudokite ant ritės vyniojamo laido.
 - Laido skersmuo turi būti bent 2,5 mm².
 - Elektros lizdas turi tiekti 16 A srovę.
 - Jei maitinimas yra nepakankamos galios, ekrane Activ'Screen galima pasitikti ribotą įkrovimo galią (Prieinamas su 1 lygio kodu).

Mašinos nustatymai/Mašinos konfigūravimas/Parinkčių nustatymas/Akumulatoriaus įkrovimo nustatymas/



D - Naudojimo instrukcijos

Mašinos nustatymai/Mašinos konfigūravimas/Parinkčių nustatymas/Akumuliatoriaus įkrovimo nustatymas/



- Akumuliatorius VISUOMET įkraukite atviroje ir gerai vėdinamoje vietoje.
- Patariame visiškai įkrauti bent 1 kartą kas 7 dienas. To nepadarius valdymo nuo žemės pulto ekrane Activ'Screen bus rodomas priminimas.

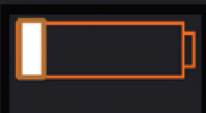
Įkrovimo ciklo trukmė

- Maždaug 12 valandų iš 220 - 240 V AC tinklo.
- Maždaug 20 valandų iš 110 V AC tinklo.

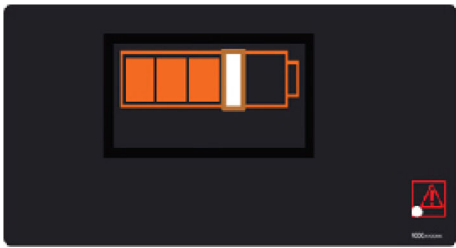
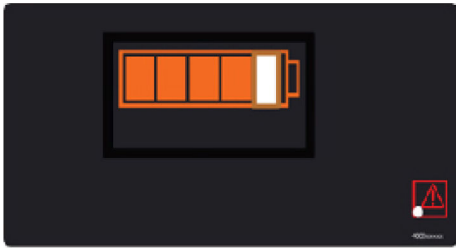
Visiškai įkrovus, įkrovimo ciklas sustabdomas automatiškai.

Jei akumuliatoriai buvo labai išsikrovę, visiškai juos įkrauti gali prireikti iki 24 valandų (įkrovimo lygis mažiau nei 5 %).

D - Naudojimo instrukcijos

Brėžinys	Piktograma	Veiksmas
Prasidės įkrovimas		
Vidaus parametro problema		Atjungti nuo elektros tinklo. Įjungti ir išjungti mašiną, tuomet vėl pradėti įkrovimą.
Mirksi pirmasis segmentas		Įkrovimas nuo 0 % iki 20 %
Mirksi antrasis segmentas		Įkrovimas nuo 20 % iki 40 %
Mirksi trečiasis segmentas		Įkrovimas nuo 40 % iki 60 %

D - Naudojimo instrukcijos

Brėžinys	Piktograma	Veiksmas
Mirksi ketvirtasis segmentas		Įkrovimas nuo 60 % iki 80 %
Mirksi penktasis segmentas		Įkrovimas nuo 80 % iki 100 %
Segmentai nemirksi		100 %
Įkrovimas baigtas		Atjunkite įkrovimo įrenginio laidą nuo mašinos

7.2 Akumulatoriaus priežiūra ir techninis aptarnavimas

7.2.1 Akumuliatorių užpildymas

Toliau aprašyta procedūra taikoma tik atviriems rūgštiniais švino akumuliatoriams. Atvirų rūgštinių 6 V švino akumuliatorių blokus sudaro 3 atskiros nuosekliai sujungtos 2 V celės. Celės panardinto į elektrolito tirpalą kurio 1/3 sudaro sieros rūgštis ir 2/3 dejonizuotas vanduo.



Pripildyti akumuliatorius galima TIK visiškai juos įkrovus. Nesilaikant šių nurodymų gali išsilieti elektrolitas ir pan.



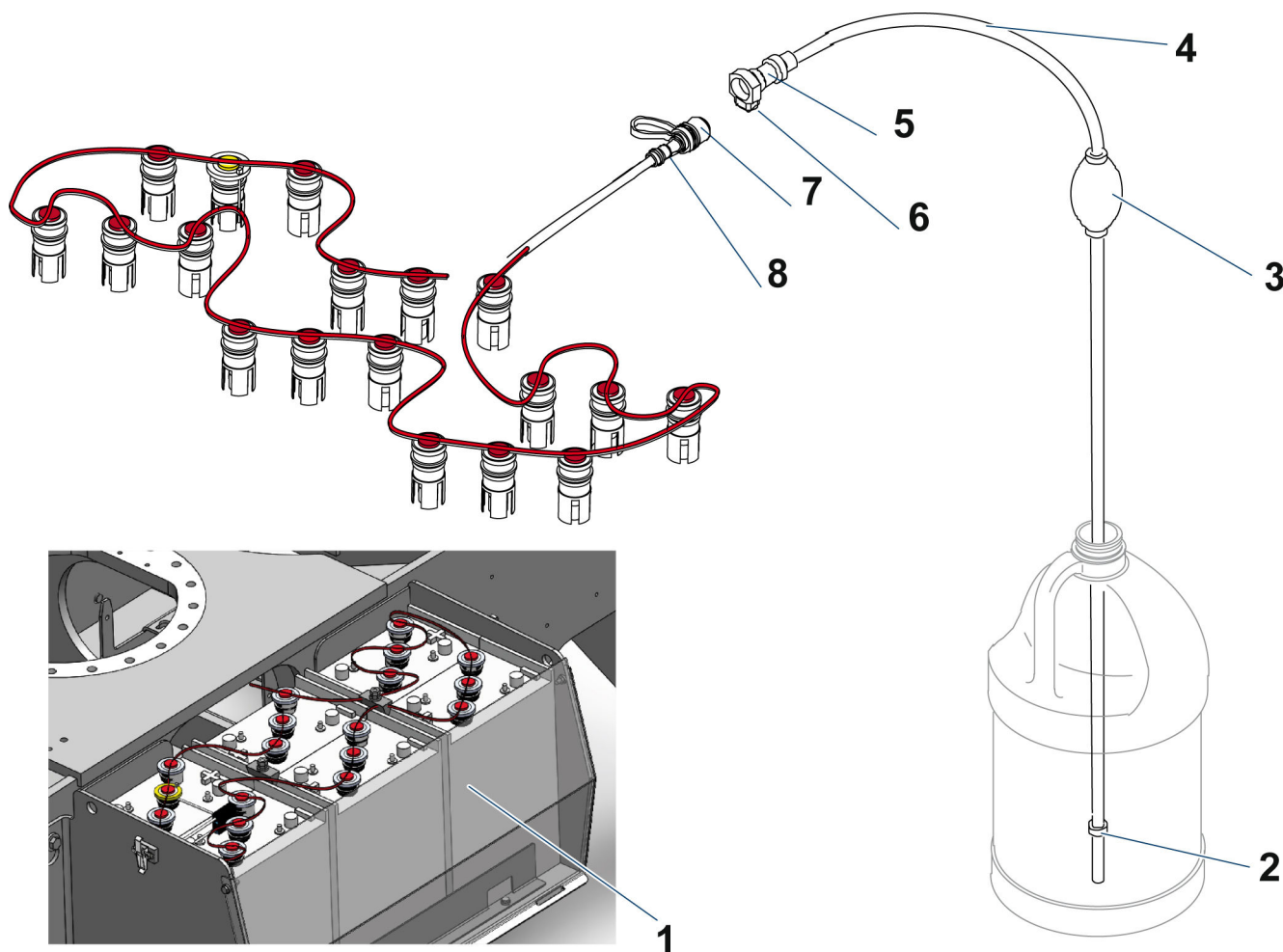
Pripildyti akumuliatorius, kai to prireikia, yra BŪTINA, priešingu atveju akumuliatoriai suges. Ore švino plokštelės oksiduoja, jos turi būti visiškai apsemtos elektrolito.



Negalima pildyti akumuliatorių vandeniu žemesnėse nei 0° temperatūroje, nes distiliuotas ar dejonizuotas vanduo centrinėje užpildymo sistemoje užšąla.

D - Naudojimo instrukcijos

Single-Point Watering System



Žymėjimas	Reikšmė
1	Akumulatorius
2	Antgalis su filtru
3	Rankinis siurblys
4	Žarna
5	Lizdinė jungtis
6	Mygtukas
7	Gaubtas
8	Kištukinė jungtis

Prieš prijungdami distiliuoto vandens pripildymo bloką, visiškai įkraukite akumulatorius.

D - Naudojimo instrukcijos

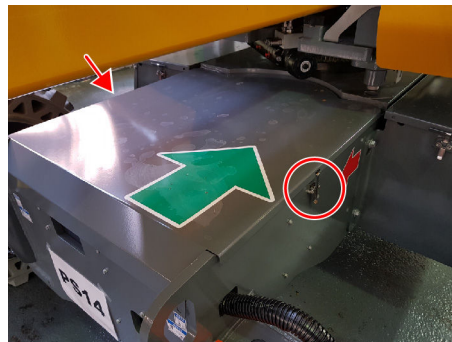
7.2.1.1 Rankinio akumuliatorių užpildymo procedūra

1. Įjunkite visišką akumuliatoriaus įkrovimą ir patikrinkite įkrovimo indikatorius.
2. Atjunkite įkrovimo įrenginį ir padėkite jungtį į jai skirtą vietą.

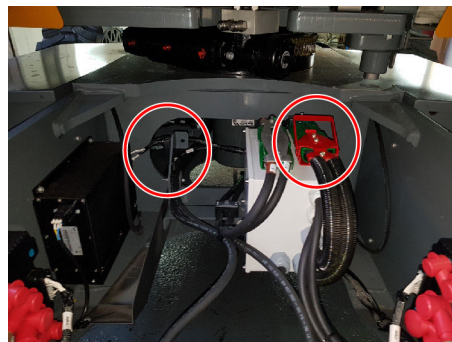


Kiekvieną kartą įkrovus akumuliatorių, būtina papildyti elementus. Pripildžius akumuliatorių prieš jį įkraunant (arba nedaug įkrautą akumuliatorių), gali išsiliesti skystis, kuris gali sukelti sužalojimus ar apgadinti akumuliatorių pripildymo sistemą.

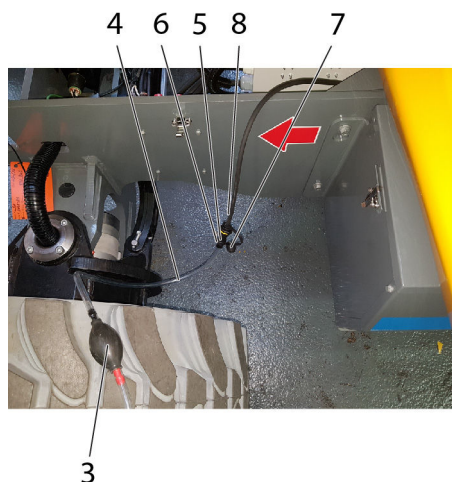
1. Atfiksukite abu sklėsčius.
2. Nuimkite užpakalinį dangtį.



1. Panardinkite skaidrios žarnos (4) su rankine pompa (3) antgalį su filtru (2) į demineralizuoto vandens talpą (Tiekama su mašina) .
2. Įsiurbkite į pompą vandens spausdami pompą (3) kol vanduo pasieks žarną (4)



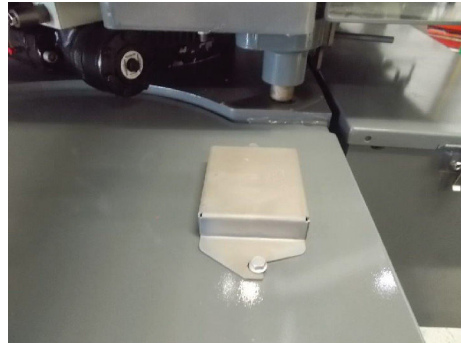
1. Užpildę rankinę pompą (3) vandeniu, nuimkite gaubtą (7) nuo juodos maitinimo žarnos kištukinės jungties (8)
2. Prijunkite centrinės pripildymo sistemos su rankine pompa greitojo jungimo lizdinę jungtį (5) prie kištukinės jungties (8).
3. Stipriai spauskite rankinę pompą, kad distiliuotas vanduo tekėtų į akumuliatorių (1).
4. Kai „kriaušė“ (3) tampa sunku suspausti, tai reiškia, kad visi akumuliatoriaus skyreliai yra tinkamai pripildyti.
5. Tuomet atjunkite pripildymo žarnos lizdinę jungtį (5) nuo kištukinės jungties (8) paspausdami geltoną mygtuką (6) ir ant mašinos žarnos uždėkite gaubtą (7).
6. Uždarykite mašinos dangčius.
7. Baigę pildyti nepalikite prijungto bako, nes galite pernelyg pripildyti akumuliatorių.
8. Gerai uždėkite akumuliatorių gaubtą.
9. Užfiksukite abu sklėsčius kiekvienoje akumuliatorių dėžės pusėje.



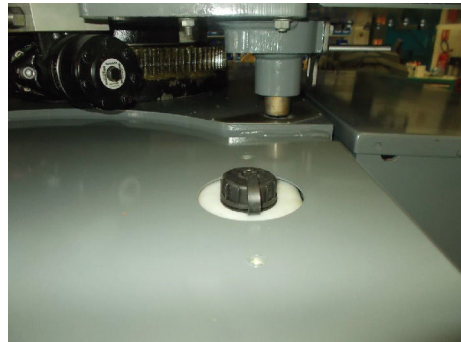
D - Naudojimo instrukcijos

7.2.1.2 Automatinio akumuliatorių užpildymo procedūra-Parinktis

1. Nuimkite apsauginę plokštę.



1. Atidarykite kamštį.
2. Pripildykite talpą demineralizuoto vandens.
3. Gerai uždarykite kamštį ir uždėkite plokštę.
4. Visiškai įkraukite akumuliatorius, kad būtų pradėtas automatinis pripildymas arba įjunkite automatinį pripildymą valdymo nuo žemės pulto Activ'Screen.



D - Naudojimo instrukcijos

7.2.2 Desulfatavimo įkrovimas

Naudojant akumuliatorių įprastai, jam išsikraunant vyksta švino plokštelių sulfatacija (susidaro švino sulfato kristalai). Įkraunant akumuliatorių švino sulfato kristalai ištirpsta. Švino plokštelės tampa švarios.

Be to, sulfatacija įvyksta ir kai akumuliatorius išsikrauna savaime arba kai jis laikomas mažai įkrautas

Notes

E - Bendrosios specifikacijos

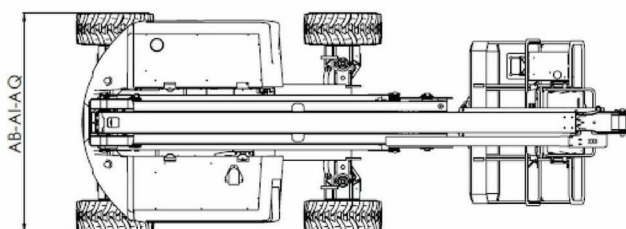
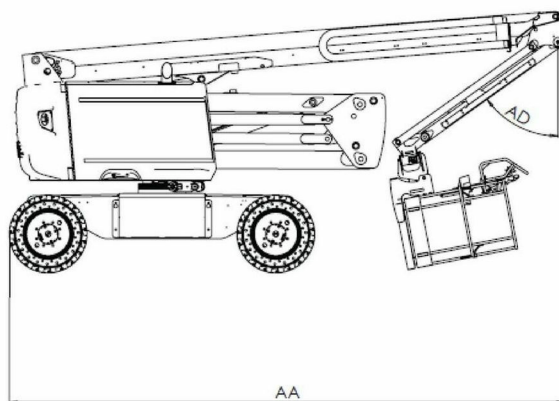
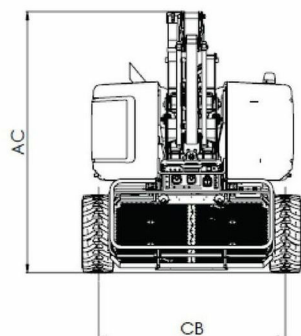
1	Mašinos matmenys.....	3
2	Masės centras.....	6
3	Pagrindinių sudedamųjų dalių svoriai.....	7
4	Ratai ir padangos.....	8
4.1	Techninės charakteristikos.....	8
4.2	Apžiūra ir priežiūra.....	8
5	Papildoma įranga.....	11
5.1	Pėsčiųjų aptikimo pagalbinė įranga.....	11
5.2	Platformos apšvietimo įrenginys.....	16
5.3	Vairavimo pagalbos sistema.....	17
5.4	Platforma.....	19
5.5	„Langų meistro“ komplektas.....	20
5.6	Vamzdžių laikikliai.....	23
5.7	Activ' Shield Bar - Papildoma apsaugos nuo prispaudimo sistema (Jei ši funkcija yra)	27

Notes

E - Bendrosios specifikacijos

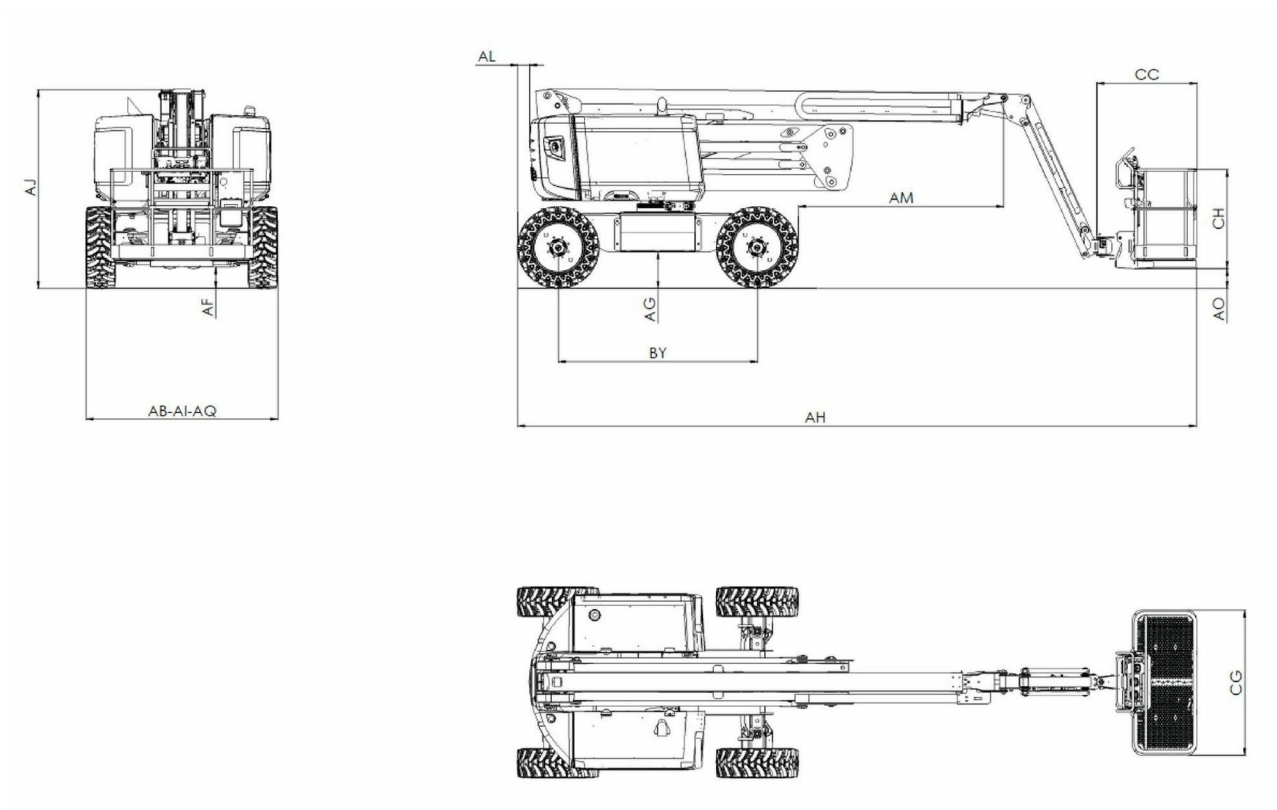
1 Mašinos matmenys

Pervežimo padėtis-Tokioje padėtyje mašina užima nedidelį plotą kai yra sandėliuojama ir / arba pristatoma



E - Bendrosios specifikacijos

Įlipimo padėtis



Mašinos matmenys

Mašina		HA20 LE - HA61 LE - HA20LE EXTRA REACH - HA61LE EXTRA REACH		HA20 LE PRO - HA61 LE PRO - HA20LE PRO EXTRA REACH - HA61LE PRO EXTRA REACH	
Žymėjimas	Charakteristikos-Matmenys	SI	Imp.	SI	Imp.
AA	Bendras sulankstytos mašinos ilgis	6,03 m	19 ft 9 in	6,11 m	20 ft 1 in
AB	Bendras išlankstytos mašinos ilgis	2,41 m	7 ft 11 in	2,41 m	7 ft 11 in
AC	Bendras sulankstytos mašinos aukštis	2,98 m	9 ft 9 in	3,06 m	10 ft 0 in
AD	Horizontalus švytuoklės paslankumo kampas sulankstytai padėčiai nuo prieigos padėties pasiekti	70°			
AF	Mažiausia prošvaisa	18 cm	0 ft 7 in	26 cm	0 ft 11 in
AG	Didžiausia prošvaisa	37,3 cm	0 ft 15 in	44,5 cm	0 ft 18 in
AH	Bendras mašinos ilgis prieigos padėtyje	8,54 m	28 ft 0 in	8,54 m	28 ft 0 in

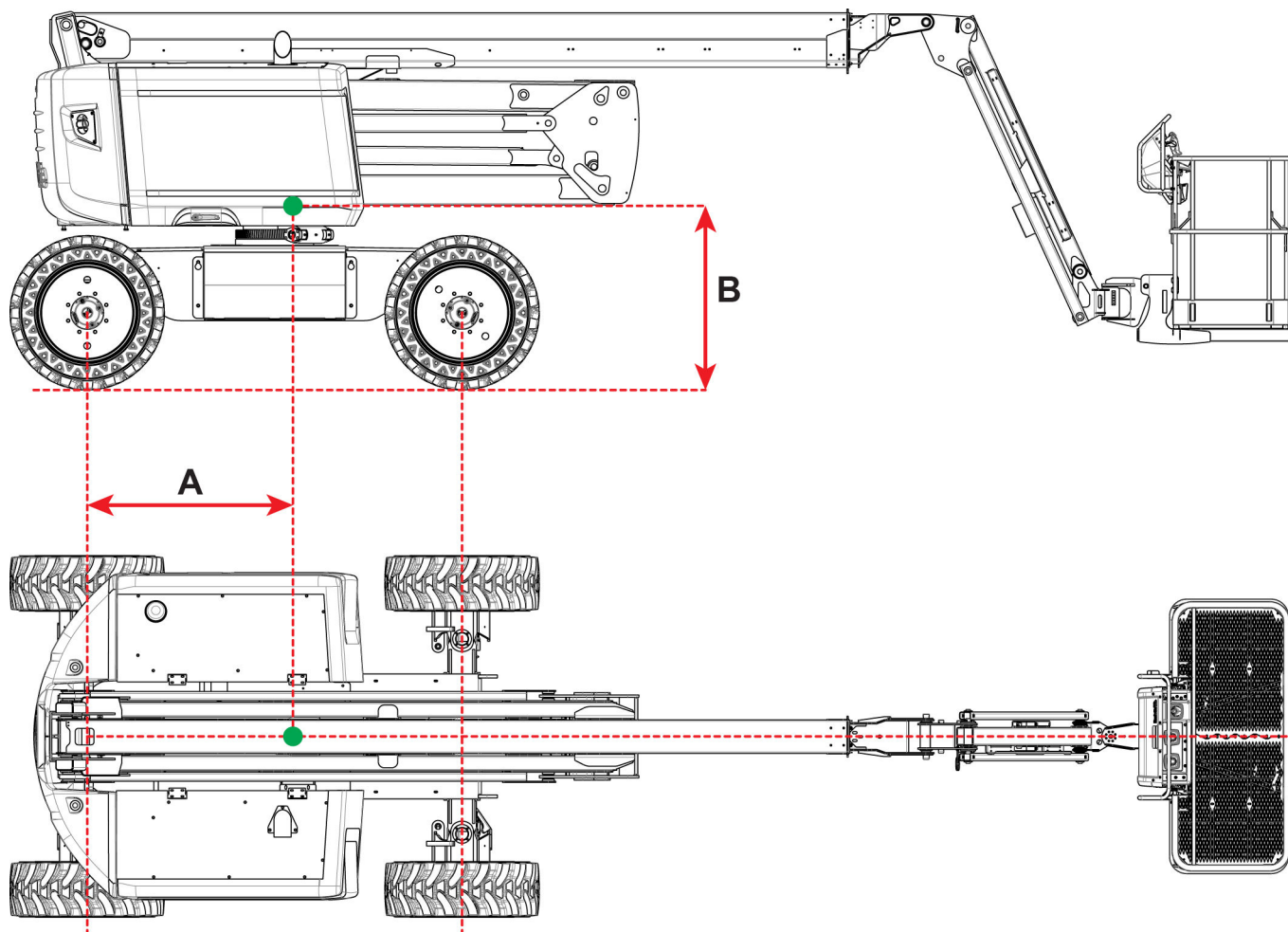
E - Bendrosios specifikacijos

Mašina		HA20 LE - HA61 LE - HA20LE EXTRA REACH - HA61LE EXTRA REACH		HA20 LE PRO - HA61 LE PRO - HA20LE PRO EXTRA REACH - HA61LE PRO EXTRA REACH	
AJ	Bendras mašinos aukštis prieigos padėtyje	2,42 m	7 ft 11 in	2,50 m	8 ft 2 in
AM	Užpakalinio peties iškyša už važiuklės krašto	2,595 m	8 ft 6 in	2,595 m	8 ft 6 in
AO	Platformos prošvaisa prieigos padėtyje	40 cm	0 ft 16 in	40 cm	0 ft 16 in
BY	Tarpuratis (atstumas tarp ašių)	2,50 m	8 ft 2.5 in	2,50 m	8 ft 2.5 in
CB	Tarpvėžė (šoninis atstumas tarp ratų centrų)	2,06 m	6 ft 9 in	2,04 m	6 ft 8 in
CC	Bendrasis lopšio / platformos įtrauktomis iškyšomis ilgis	80 cm	0 ft 32 in	80 cm	0 ft 32 in
CG	Bendrasis lopšio / platformos įtrauktomis iškyšomis ilgis (nuo turėklo iki turėklo)	1,83 m	6 ft 0 in	1,83 m	6 ft 0 in
CH	Lopšio / platformos aukštis nuo grindų iki turėklo viršaus	1,188 m	3 ft 11 in	1,188 m	3 ft 11 in

E - Bendrosios specifikacijos

2 Masės centras

Bendra diagrama HA20 LE - HA20 LE PRO - Laikymo padėtis



Svorio centras ant didelių ratų - Rato skersmuo 1025 mm (40 in)

Mašinos svorio centro vieta	Laikymo padėtis		Važiavimo padėtis	
	SI	Imp.	SI	Imp.
A	1372 mm	54 in	1403 mm	55 in
B	1228 mm	48 in	1273 mm	50 in

Svorio centras ant mažų ratų - Rato skersmuo 856 mm (34 in)

Mašinos svorio centro vieta	Laikymo padėtis		Važiavimo padėtis	
	SI	Imp.	SI	Imp.
A	1373 mm	54 in	1406 mm	55 in
B	1175 mm	46 in	1222 mm	48 in

E - Bendrosios specifikacijos

3 Pagrindinių sudedamųjų dalių svoriai

N.B.:SVORIAI SU TUŠČIAIS BAKAIS.

Dalis	HA20 LE - HA61 LE - HA20LE EXTRA REACH - HA61LE EXTRA REACH		HA20 LE PRO - HA61 LE PRO - HA20LE PRO EXTRA REACH - HA61LE PRO EXTRA REACH	
	SI	Imp.	SI	Imp.
Važiuoklės svoris + Akumulatorius + Ašys + Ratai	3466 kg	7640 lbs	3923 kg	8650 lbs
- Kiekvieno rato svoris - 850 x 340	187kg +/- 4 kg	410 lb +/- 10 lb	NA	
- Kiekvieno rato svoris - 1025 x 365	NA		290 kg +/- 6 kg	640 lb +/- 15 lb
Bokštelio bloko svoris	1369 kg	3020 lbs	1369 kg	3020 lbs
Svarmenų bloko svoris	1450 kg	3200 lbs	1450 kg	3200 lbs
Variklio bloko svoris	355 kg	785 lbs	355 kg	785 lbs
Strėlės bloko svoris	821 kg	1810 lbs	821 kg	1810 lbs
Peties bloko svoris	1533 kg	3380 lbs	1533 kg	3380 lbs
Švytuoklės svoris	151 kg	335 lbs	151 kg	335 lbs
Lopšio svoris	182 kg	400 lbs	182 kg	400 lbs
Mašinos svoris	9354 kg	20,625 lbs	9811 kg	21,630 lbs

E - Bendrosios specifikacijos

4 Ratai ir padangos

4.1 Techninės charakteristikos

Dalis	Standartiniai ratai - HA20 LE - HA61 LE - HA20LE EXTRA REACH - HA61LE EXTRA REACH	Standartiniai ratai - HA20 LE PRO - HA61 LE PRO - HA20LE PRO EXTRA REACH - HA61LE PRO EXTRA REACH
Nuorodos numeris	850 x 340	1025 x 365
Tipas	Solid Tire (Curred - on)	
Ratų svoris	187 kg +/- 4 kg (410 lbs +/- 10 lbs)	290 kg +/- 6 kg (640 lbs +/- 15 lbs)
Dydis	850 mm / 340 mm - 2 ft 10 in / 1 ft 1 in	1025 mm / 365 mm - 3 ft 5 in / 1 ft 2 in
Sukimo momentas	320 Nm (236 ft lbs)	

4.2 Apžiūra ir priežiūra



Padanga nuo ratlankio neatskiriama ir vien padangos pakeisti neįmanoma.

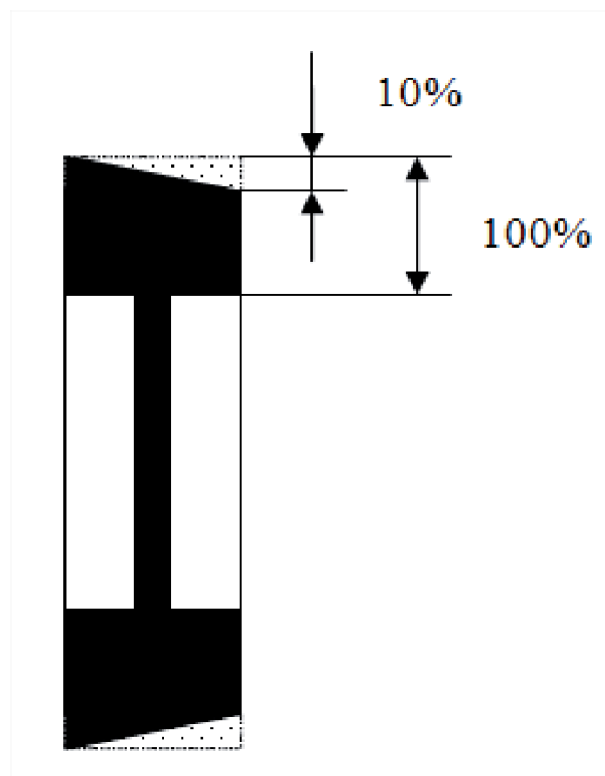
Keisti ratą reikia tokiu atveju, kai :

- Ratlankis deformuotas arba įskilęs.
- Tarp padangos ir ratlankio atsirado tarpas.
- Padanga vienodai nusidėvėjusi iki nusidėvėjimo žymos :
 - Ratas 850 x 340 : Ø 789 mm / 32 in
 - Ratas 1025 x 365 : Ø 962 / 38 in

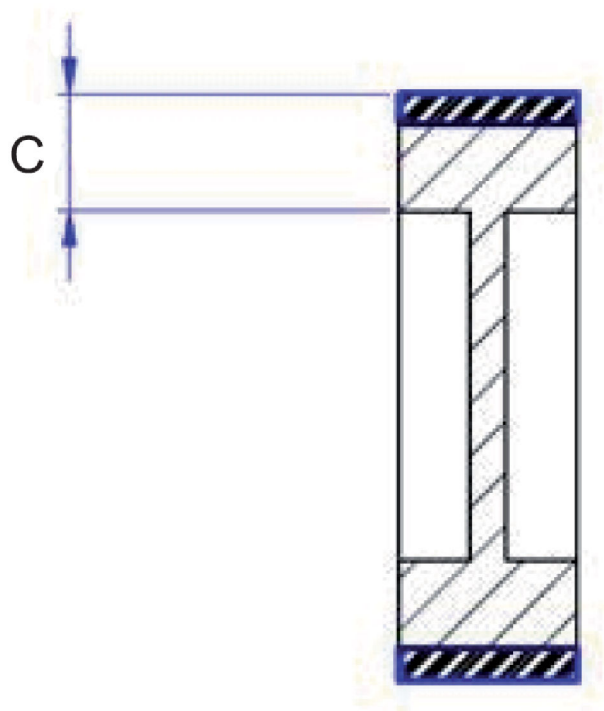


E - Bendrosios specifikacijos

- Netolygus su žeme besiliečiančio paviršiaus nusidėvėjimas (> 10%)



- Linijinis protektoriaus nusidėvėjimas (> 25 %)



	Standartiniai ratai HA20 LE	Standartiniai ratai HA20 LE PRO
Nauja padanga	C = 185 mm / 8 in	C = 168 mm / 7 in
Padangos keitimas (Linijinis nusidėvėjimas > 25 %)	C = 140 mm / 6 in	C = 126 mm / 5 in

E - Bendrosios specifikacijos

- Visiškai nuplėšta 1 lamelė.
- Nuplėšta dalis 2 greta esančių lamelių.
- 2 greta esančių alveolių plyšimai.



Ratlankiai ir padangos yra labai svarbūs mašinos stabilumui. Saugumo sumetimais

- Naudokite tik HAULOTTE® atsargines detales, atitinkančias technines mašinos savybes. Žr. atsarginių dalių katalogą.
- Nekeiskite gamyklose sumontuotų padangų padangomis, kurių savybės nuo jų skiriasi.
- Niekomet nekeiskite standžios padangos poliuretano putomis užpildyta ar pripučiamą padangą.

Keitimo procedūra :

- Atlaisvinkite ratą, kurį reikia nuimti, veržles.
- Domkratu ar keltuvu pakelkite mašiną.
- Nuimkite rato veržles.
- Nuimkite ratą.
- Uždėkite naują ratą.
- Nuleiskite mašiną ant žemės.
- Prisukite veržles nustatytu sukimo momentu. Žr. techninės priežiūros ir remonto instrukciją.

N.B.:JEI BUVO PAKEISTAS RATAS, PATIKRINKITE ANT JO ŠONO ESANČIĄ RODYKLĘ (KURI RODO Į PRIEKĮ VAŽIUOJANČIOS MAŠINOS RATO SUKIMOSI KRYPTĮ), KAD ĮSITINKINTUMĖTE, JOG RATAS UŽDĖTAS TINKAMAI.

E - Bendrosios specifikacijos

5 Papildoma įranga

5.1 Pėsčiųjų aptikimo pagalbinė įranga

5.1.1 Aprašymas

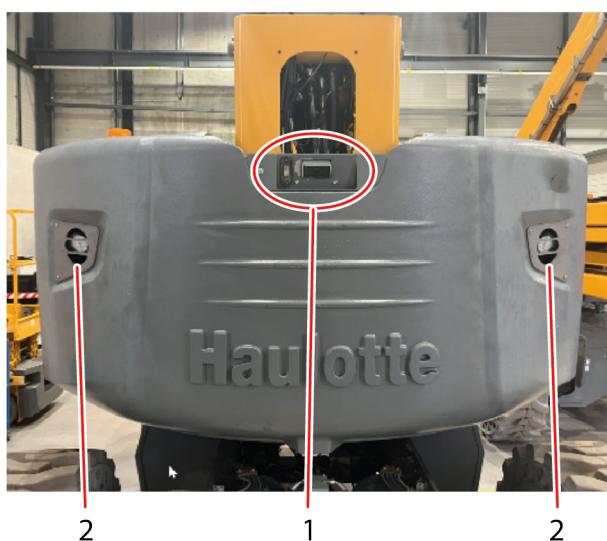
Pėsčiųjų aptikimo pagalbinė įranga yra pagalbinė pėsčiųjų aptikimo funkcijos sistema. Pėsčiųjų patikimo pagalbinę įrangą sudaro vaizdo kamera, kuri įspėja apie aptikimo zonoje esančius žmones.

Jei į kameros stebėjimo zoną įeina žmogus, sistema apie jį praneša šviesos ir garso signalais.



Reikia atkreipti dėmesį, kad šį įrangą neatleidžia naudotojo nuo atsakomybės išklausti mokymus ir taikyti mašinos naudojimo instrukcijoje išdėstytus mašinos naudojimo saugos principus, laikytis darbdavio saugos taisyklių bei darbo vietai taikomų taisyklių.  **Žr. skyrių : Įvadas**

5.1.2 Charakteristikos



E - Bendrosios specifikacijos

Žymėjimas	Pavardė	Aprašymas
1	U680	Kamera
2	EL906 A - EL906B	Žibintai Activ' Lighting System
3	HL680	Platformoje esančiam operatoriui skirtos įspėjamosios LED lemputės

5.1.3 Saugos nurodymai



Kiekvieną kartą užvedus mašiną būtina įsitikinti, kad pasirenkama pėsčiųjų aptikimo pagalbinė įranga veikia.



Sistemai būdingi techniniai apribojimai (apšvietimas, analizuojamos formos ir pan.), dėl kurių mašinos operatorius nealleidžiamas nuo atsakomybės, susijusios su mašinos valdymu ir vairavimu ir galimomis to pasekmėmis.



Būtina nuolat ir atidžiai stebėti judančią mašiną, aplinką ir kiekvienos situacijos sąlygas, ir prireikus imtis veiksmų, kad būtų išvengta bet kokios nelaimingo atsitikimo ar susidūrimo rizikos.

5.1.4 Apžiūra prieš naudojimą

- Jei vykdant patikrinimą patikros sąraše kuris nors punktas buvo pažymėtas „NE“, mašiną reikia paženklinėti, užrakinti ir jos nebenaudoti.
- NENAUDOKITE mašinos tol, kol visi pažymėti punktai nebus ištaisyti; privalu patvirtinti, kad mašina paruošta saugiai naudoti.

Aprašymas	Yra	Ne
- Atlikite visus mašinai reikalingus funkcinis bandymus :  Žr. mašinos naudojimo instrukcijos C-4 skirsnį : Patikrinimas prieš pradėdant darbą		
- Visų funkcinių mašinos bandymų rezultatai teigiami		
- Patikrinkite, ar kamera yra geros būklės (gerai pritvirtinta, nepažeista, neuždengta) (gerai pritvirtinta, nepažeista, neuždengta)		

Patikrinkite, ar kamera gerai veikia (Šiai operacijai reikalingi du žmonės)

Žymėjimas	Veiksmas
1	Pastatykite žmogų maždaug 6 atstumu priešais atsvarą
2	Pastatykite žmogų platformoje
3	Paspauskite valdiklių aktyvavimo pedalą : - Atsvaro „Activ'Lighting System“ (2) žibintai ima mirksėti - Ant šoninio dešiniojo gaubto įtaisyta lemputė (3) ima mirksėti - Ima skambėti platformoje įtaisytas garso signalas

E - Bendrosios specifikacijos

5.1.5 Naudojimas

5.1.5.1 Darbo principas

Paleidimas :

- Užvedus mašiną sistema paleidžiama automatiškai, kai pasirinktas platformos valdymo pultas.
- Paleidimas trunka maždaug 12 sekundžių; per tą laiką įspėjamoji LED lemputė SA HL680 mirksi 3 blykstelėjimų per sekundę dažnumu.

Kameros veikimo indikacija :

Kamera veikia toliau išdėstytomis sąlygomis :

- Mašina suskleista: kaskart kai nuspaudžiamas aktyvinimo pedalas.
- Mašina išskleista: kaskart pradėjus važiavimo arba bokštelio sukimo judesį.

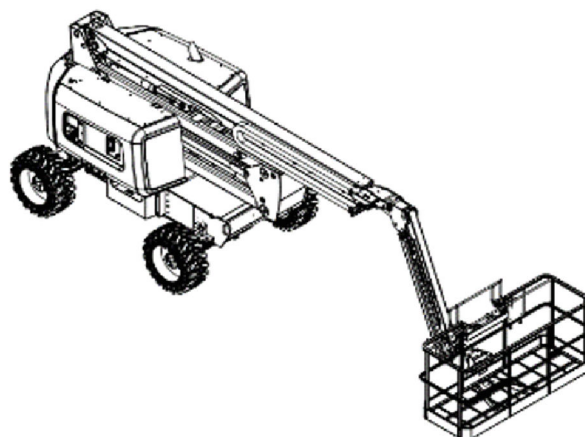
Apie kameros stebėjimo įjungimą platformoje esantis operatorius informuojamas vienu platformos garso signalo įtaiso pyptelėjimu ir vienu LED lemputės SA HL680 blykstelėjimu.



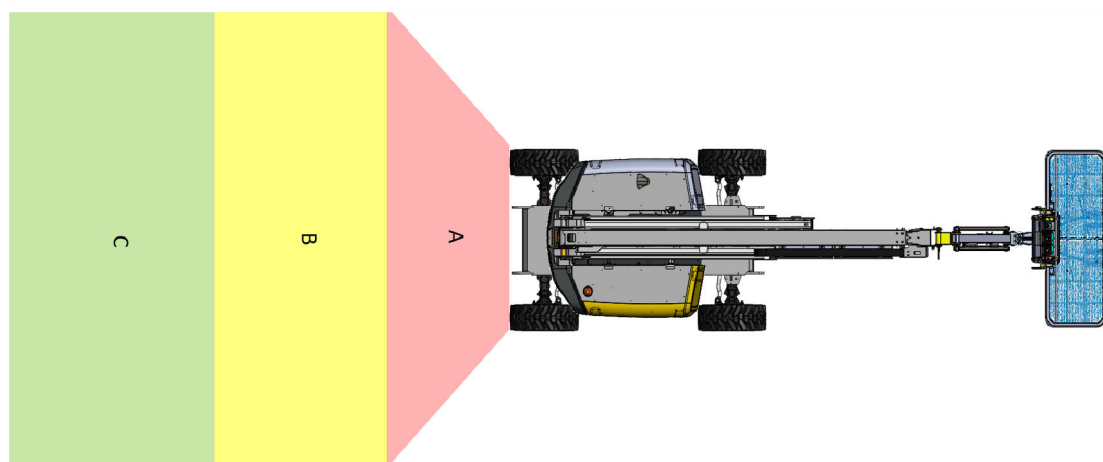
Jei nepasigirdo garso signalo ir nebuvo blykstelėjimo, kaip aprašyta pirmiau, sistema gali nesiųsti įspėjimų.

Jei į kameros aptikimo zoną įeina pėstysis, galimos 3 zonos:.

Veikimo režimas esant suskleistai mašinai :



Veikimo režimas esant suskleistai mašinai



E - Bendrosios specifikacijos

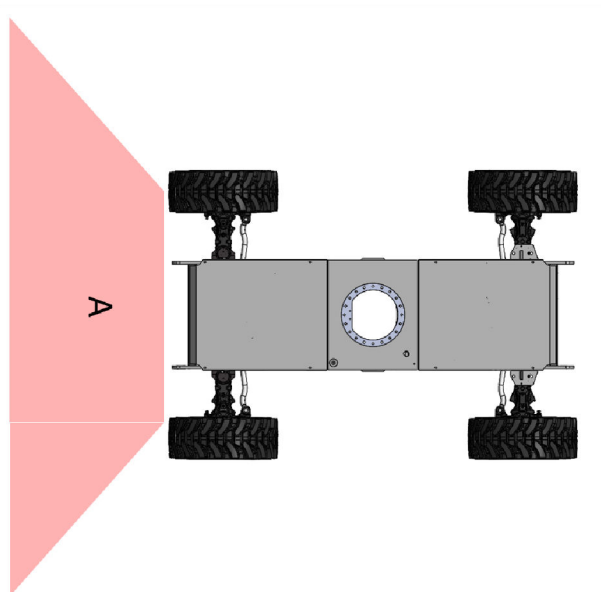
Zona	Įsijungimo ribinės vertės (+/- 20%)	Įspėjimo įjungimo sąlyga	Įspėjimai	Dažnumas
A (Artima)	Iki 1,2 m	Valdiklių aktyvavimo pedalas nuspauštas	- Skamba platformos valdymo pulto garso signalas (arba garso signalo įtaisas) - Mirksi Activ' Lightning System žibintai - Mirksi SA HL680 įspėjamoji LED lemputė	X 3 per sekundę
B (Vidutinė)	Tarp 1,2 m ir 5 m	Valdiklių aktyvavimo pedalas nuspauštas	- Skamba platformos valdymo pulto garso signalas (arba garso signalo įtaisas) - Mirksi SA HL680 įspėjamoji LED lemputė	X 2 per sekundę
C (Tolima)	Tarp 5 m ir 10 m	Valdiklių aktyvavimo pedalas nuspauštas ir pasirinktas didelis arba vidutinis greitis	- Skamba platformos valdymo pulto garso signalas (arba garso signalo įtaisas) - Mirksi Activ' Lightning System žibintai - Mirksi SA HL680 įspėjamoji LED lemputė	X 1 per sekundę

Veikimo režimas esant išskleistai mašinai :



E - Bendrosios specifikacijos

Veikimo režimas esant išskleistai mašinai



Zona	Įsijungimo ribinės vertės (+/- 20%)	Įspėjimo įjungimo sąlyga	Įspėjimai	Dažnumas
A (Artima)	Iki 1,2 m	Bokštelio sukimo judesys arba važiavimo judesys	- Skamba platformos valdymo pulto garso signalas (arba garso signalo įtaisas) - Mirksi Activ' Lightning System žibintai - Mirksi SA HL680 įspėjamoji LED lemputė	X 3 per sekundę

5.1.5.2 Kameros aptikimo ribos



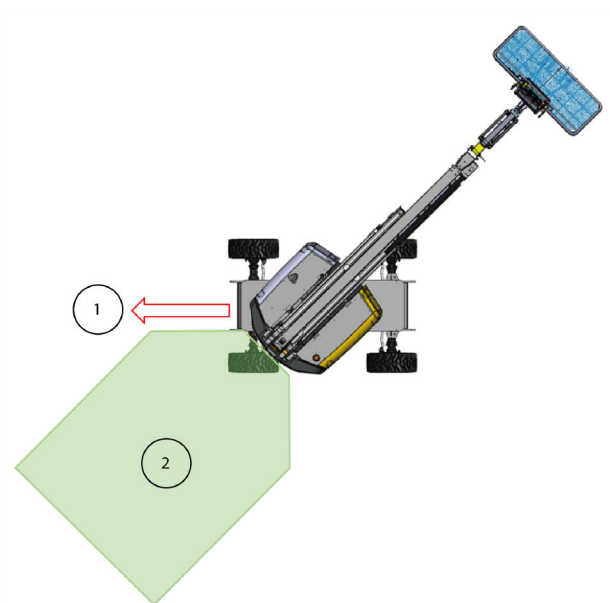
Sistema turi technines ribas ir gali nutikti, kad visai nesiųs įspėjimų arba juos siųs pavėluotai.

Šios situacijos gali nebūti tiksliai atpažintos :

- Iš dalies užstoti pėstieji.
- Pėstieji, kurie neatpažinti kaip pėstieji dėl kameros stebėjimo kampo arba dėl jų silueto.
- Aptikimo zonoje nesantys pėstieji.
- Mažesnio nei maždaug 80 cm ūgio pėstieji.
- Staigiuose posūkiuose.
- Esant tirštam rūkui, lyjant, esant miglai ar sningant.
- Nuolat akinant apšvietimui iš nugaros.
- Kai nepakankamai šviesu.
- Kai kameros apžvalgos lauką iš dalies slepia purvas ar dalis jo užstojama ir kai neveikia automatinio neveikimo aptikimo sistema.
- Kai atsvara nėra vienoje linijoje su mašinos judėjimo kryptimi.
- Ir t.t.

E - Bendrosios specifikacijos

Pavyzdys kai pėstysis neaptinkamas, nes atvara nėra vienoje linijoje su mašinos judėjimo kryptimi



Žymė	Aprašymas
1	Mašinos judėjimo kryptis
2	Kameros aptikimo zona

Uždengtos kameros aptikimas :

Kai kamera yra visiškai uždengta ar purvina, operatorių apie tai įspėja :

- Platformos valdymo pulto trikčio indikatorius.
- Platformos valdymo pulto trikčio kodas „Pėsčiųjų aptikimo pagalbos kamera uždengta, nuvalykite kamerą“.
- Atsiradus trikčiui arba užvedus mašiną daugiau kaip SA HL680 sekundžių mirksi platformos operatorius skirta įspėjamoji LED lemputė 20.

5.1.6 Specialus lidukas

Kodas	Aprašymas
4001300820	Pėsčiųjų aptikimo pagalbinės įrangos įspėjamasis vaizdo signalas

5.2 Platformos apšvietimo įrenginys

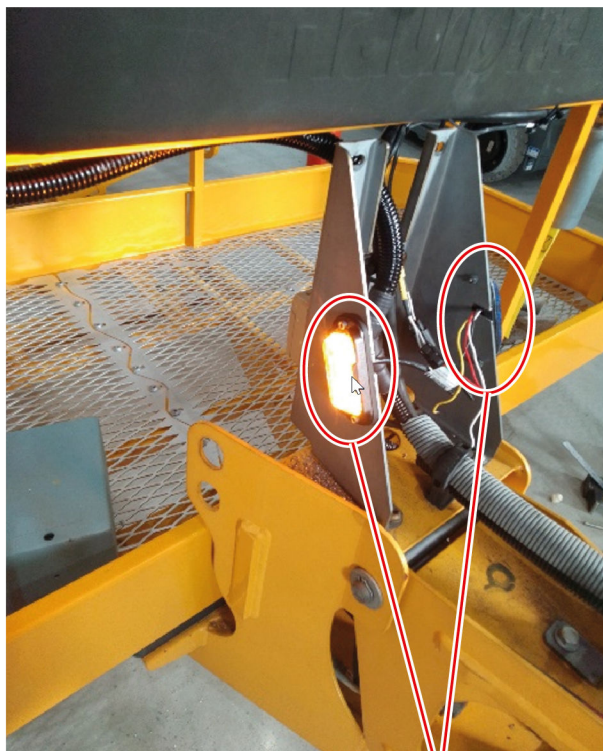
5.2.1 Aprašymas

Platformos apšvietimo įtaisas yra pasirenkama įranga, padedanti ant žemės esantiems žmonėms geriau matyti platformą, ypač pakraunant ir iškraunant mašiną.

Activ' Lighting System	Mašina parengta transportuoti	Mašina išskleista
ON	Apšvietimo įtaisas ON	Apšvietimo įtaisas OFF
OFF	Apšvietimo įtaisas OFF	Apšvietimo įtaisas OFF

E - Bendrosios specifikacijos

5.2.2 Charakteristikos



1

Žymėjimas	Kiekis	Aprašymas
1	2	Apšvietimo LED lempa

5.3 Vairavimo pagalbos sistema

5.3.1 Aprašymas

Ši pasirenkama įranga yra vairavimo ir valdymo pagalbos įranga, padedanti naudotojui gerai matyti aplinkoje esančius pavojus ir, prireikus, atitinkamai elgtis.

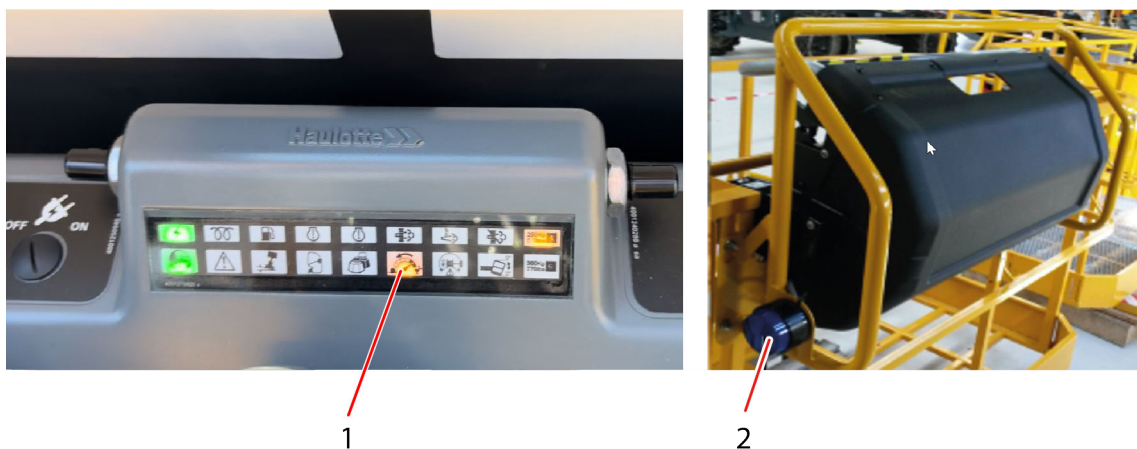
Mašina turi įvykio jutiklius šiems atvejams: :

- Per didelis greitis važiuojant nelygiu paviršiumi
- Per didelis greitis važiuojant paviršiumi su nuolydžiu
- Įspėjimas mašinai apvirtus

Garso ir (arba) vaizdo signalas įspėja operatorių ir ant žemės esančius darbuotojus.

E - Bendrosios specifikacijos

5.3.2 Charakteristikos



Žymėjimas	Pavardė	Simbolis	Aprašymas
1	HL560		Per didelis greitis : - Įsižiebia, kai važiavimo greitis yra per didelis
2	EL901	Mėlynas indikatorius	Įsižiebia aptikus

5.3.3 Per didelio greičio važiuojant nelygiu paviršiumi, nuokalne arba įkalne aptikimas

Per didelio greičio važiuojant nelygiu paviršiumi ir įkalne arba nuokalne aptikimo sistema įjungia įspėjimą ir įspėja naudotoją apie pavojų nesuvaldyti mašinos.

Aptikimo riba	Platformos valdymo pultas	Apatinis valdymo pultas
1 lygio įspėjimas	- Įsižiebia LED lemputė (1) - Ant žemės pasigirsta įspėjamasis garso signalas	/
2 lygio įspėjimas	- Įsižiebia LED lemputė (1) - Ant žemės pasigirsta įspėjamasis garso signalas - Įsižiebia mėlynas indikatorius (2)	Ant žemės pasigirsta garso signalas

Procedūra esant įspėjimui :

- Atleisti aktyvavimo pedalą.
- Pasirinkti mažą važiavimo greitį.
- Grįžti ant lygaus, stabilaus, be kliūčių paviršiaus.
- Įspėjimas nebeskama.

Aptikimo ribos :

Įspėjimo įjungimo ribinės vertės yra iš anksto nustatytos ir nepriklauso nuo mašinos naudojimo aplinkybių, nes kai kurių naudojimo atvejų gali nepavykti aptikti :

- Svyravimas tik į šonus
- Ir t.t.

5.3.4 Nesuvaldymas arba apvirtimas

Įvykus nelaimingam atsitikimui ir apvirtus, įsijungia garso ir vaizdo įspėjimai, įspėjantys netoliese esančius žmones.

Naudojimo apribojimai :

Apvirtus mašinai gali būti sugadinti kai kurie jos komponentai ir įspėjimas neįsijungs.

E - Bendrosios specifikacijos

5.4 Platforma

Techninės charakteristikos

Tipas		Įėjimas į platformą	
Maža platforma	Platformos plotis	0,8 m - 2 ft 7 in	Swing gate
	Platformos ilgis	1,8 m - 5 ft 11 in	
Plati platforma	Platformos plotis	0,91 m - 3 ft	Slankusis strypas
	Platformos ilgis	2,44 m - 8 ft	Swing gate

Slankusis strypas



E - Bendrosios specifikacijos

Swing gate



5.5 „Langų meistro“ komplektas

5.5.1 Aprašymas

Šis priedas yra plokščių transportavimą palengvinanti pagalbinė priemonė. Šį priedą sudaro išilgai platformos grindų, išorėje įtaisytas padėklas. Plokštė (ės) turi stabiliai laikytis padėkle ir turi būti pririšta prie turėklo diržu (kartu netiekiamas).

N.B.: ŠIS PRIEDAS GALI BŪTI NAUDOJAMAS TIK SU PLATFORMA SU ŠONINIU ĮĖJIMU.

5.5.2 Charakteristikos

Dalis	Charakteristikos
Maksimali apkrova	115 kg (220 lbs)
Priedo svoris	10 kg (22 lbs)
Didžiausiais apkrovimo plotas	3 m ² (32 sq.ft)
Maksimalus leidžiamas skydelio aukštis	1,20 m (3 ft 11 in)
Maksimalus leidžiamas vėjas	CE / UKCA / AS : 12,5 ms - 45 km/h - 28 mph ANSI / CSA: 7 ms - 25 km/h - 15 mph

5.5.3 Saugos nurodymai



- Prieš pradėdami naudoti priedą perskaitykite ir įsisavinkite visas instrukcijas.
- Šis priedas skirtas gabenti plokštėms. Nenaudokite šio priedo kitiems kroviniams gabenti.
- Nekabinkite krovinio.
- Nekrakite ant priedo pernelyg sunkaus krovinio ir įsitikinkite, kad krovinys tvirtai pririštas diržu (kartu netiekiamas).

E - Bendrosios specifikacijos

- Neviršykite nominalaus platformos krovumo. Bendras priedo, plokštės, operatorių, įrankių ir kitos įrangos svoris neturi viršyti nominalaus krovumo.
- Nekraukite plokštės, kurios plotas viršija didžiausią leidžiamą plotą. Papildomas vėjui besipriešinantis paviršius mažina mašinos stabilumą. Nemontuokite kitų, didinančių pasipriešinimą vėjui, priedų.
- Patikrinkite, ar plokštės padėtis neriboja matomumo manevruojant aplinkoje, kurioje vyksta darbai. Negabenkite plokštės, kurios aukštis viršija didžiausią leidžiamą aukštį.
- Atlikdami manevrus išlaikykite saugų atstumą tarp plokštės ir darbo vietoje esančių kliūčių.
- Nenaudokite mašinos, jei vėjo greitis viršija leidžiamą ribą su priedu.

5.5.4 Patikrinimas prieš pradėdant darbą



- Patikrinkite, ar dėkle nėra įskilimų arba kitokių pažeidimų.
- Patikrinkite, ar laikiklis tinkamai pritvirtintas prie platformos.
- Patikrinkite, ar ant laikiklio yra užklijuotas lipdukas ir ar ji įskaitomas.
- Patikrinkite, ar diržas nepersisukęs ir nesuplyšęs.

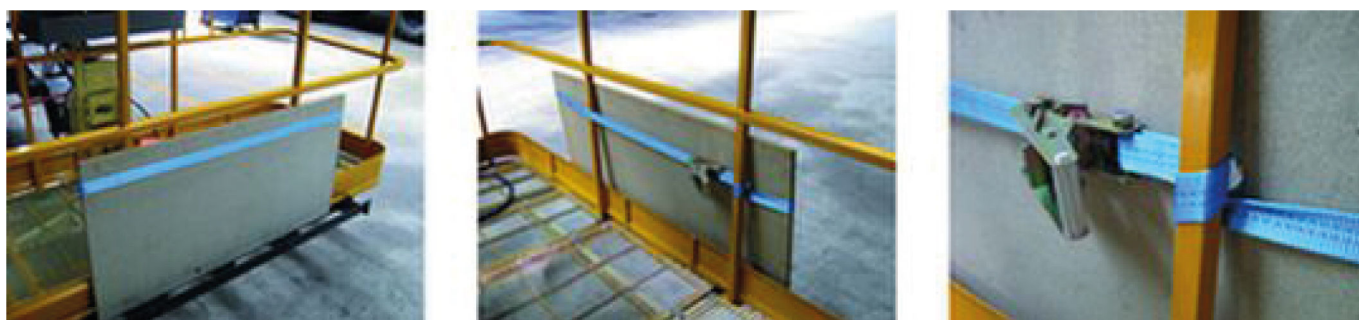
5.5.5 Naudojimas

- Uždėkite skydelį ant dėklo ant platformos.
- Pritvirtinkite skydelio dėklą prie turėklo, naudodami tinkamo stiprumo ir matmenų diržą (nepridedamas).

Pririšimo rekomendacijos-Didelė plokštė



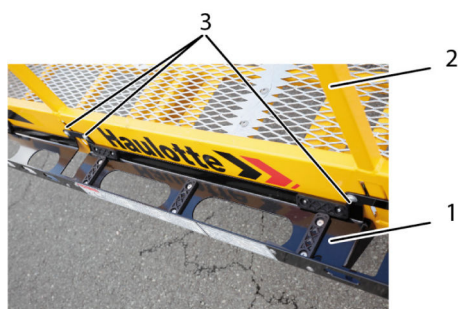
Pririšimo rekomendacijos-Maža plokštė



E - Bendrosios specifikacijos

5.5.6 Montavimas/Išmontavimas

Padėklas



Žymėjimas	Aprašymas
1	Padėklas (Plokščių laikiklis)
2	Platforma
3	Varžtai ir veržlės
4	Sąvaržos COLSON
5	Plastikinė apsauga

- Pritvirtinkite padėklą (1) prie platformos (2) varžtais ir veržlėmis (3)
- Uždėkite turėklo apsaugą (5) ir pritvirtinkite ją sąvaržomis (4)

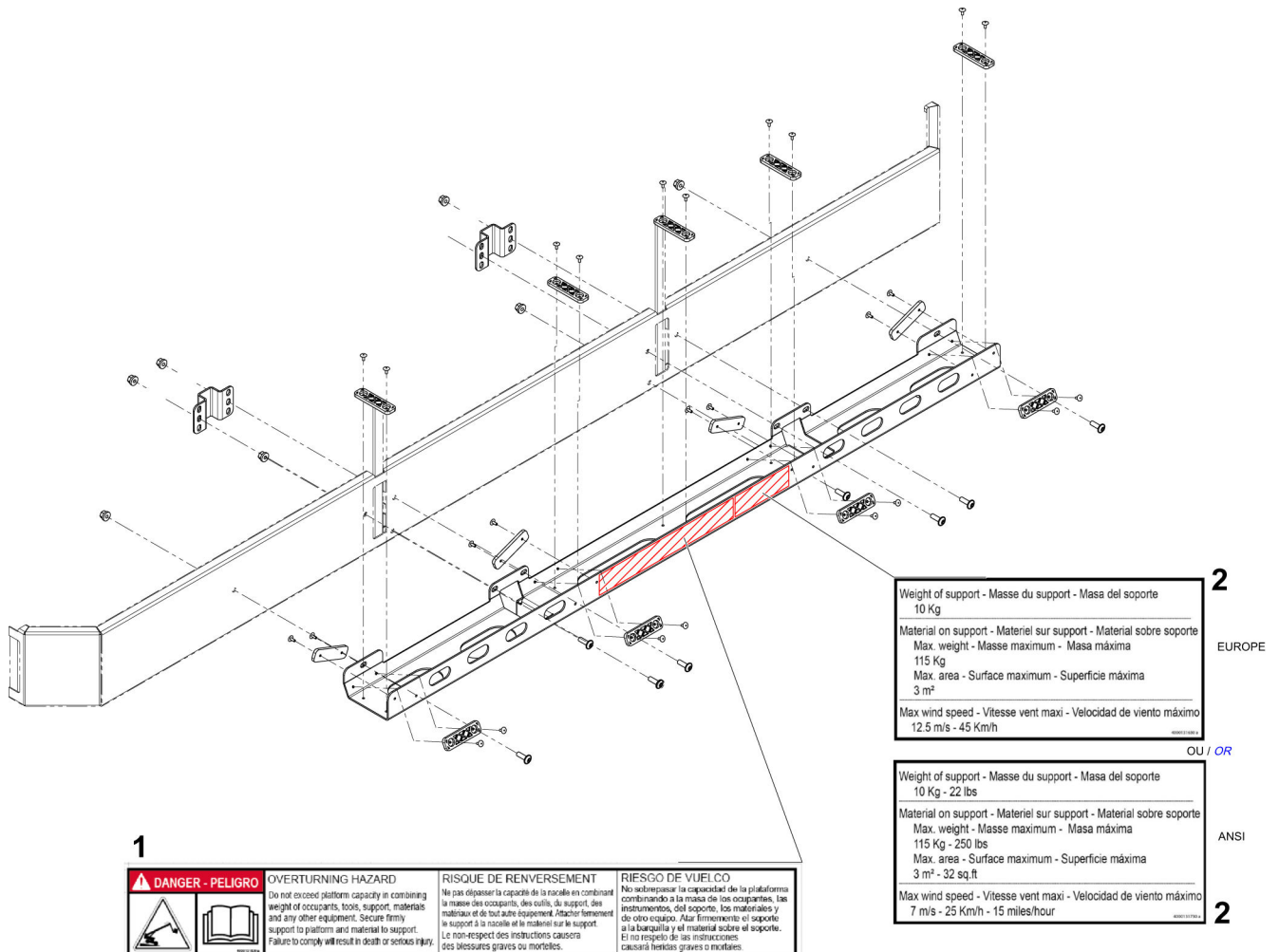
N.B.:REKOMENDUOJAMAS UŽVERŽIMO MOMENTAS : 16 NM

- Išbandymas prieš naudojimą : Uždėkite 176 kg (390 lbs) svorio krovinį ant laikiklio, kad atliktumėte patikrinimą. Žr. skyrių patikrinimas prieš pradedant darbą.

E - Bendrosios specifikacijos

5.5.7 Specifiniai lipdukai

etikečių tvirtinimo vieta



Žymėjimas	Aprašymas	Kiekis	Kodas
1	Pavojus apvirsti	1	40000131830
2	Įrangos charakteristikos	1	CE / UKCA / AS : 4001267770 ANSI / CSA: 4000131730

5.6 Vamzdžių laikikliai

5.6.1 Aprašymas

Šis priedas yra skirtas gabenti vamzdžius. Ją sudaro 2 lopšys, pritvirtintas prie užpakalinio paviršiaus platformos viduje. Vamzdis turi būti dedamas ant atramų ir tvirtai prie jų pririšamas diržu (kartu netiekiamas).

E - Bendrosios specifikacijos

5.6.2 Charakteristikos

Dalis	Charakteristikos
Atramos svoris	8 kg (20 lbs)
Ant atramos dedamo krovinio svoris	80 kg (175 lbs)
Didžiausiais apkrovimo plotas	0,8 m ² (Ø 0,32 m x 2,5 m) / 8.6 sq.ft (Ø 1 ft x 8.6 ft)
Didžiausiais leistinas vėjo greitis	12,5 m/s - 45 km/h - 28 mph

5.6.3 Saugos nurodymai



- Prieš pradėdami naudoti priedą perskaitykite ir įsisavinkite visas instrukcijas.
- Šis priedas skirtas gabenti strypus ir vamzdžius. Nenaudokite šio priedo kitiems kroviniams gabenti.
- Nekabinkite krovinio.
- Nekreikite ant priedo pernelyg sunkaus krovinio ir įsitikinkite, kad krovinys tvirtai pririštas diržu (kartu netiekiamas).
- Neviršykite nominalaus platformos krovinio. Bendra priedo, krovinio, operatorių, įrankių ir kitos įrangos svoris neturi viršyti nominalaus krovinio.
- Nekreukite vamzdžių, kurių plotas viršija didžiausią leistiną plotą. Papildomas vėjui besipriešinantis paviršius mažina mašinos stabilumą. Nemontuokite kitų, didinančių pasipriešinimą vėjui, priedų.
- Nenaudokite mašinos, jei vėjo greitis didesnis nei leidžiamas priedui.
- Atramas visuomet įtaisykite platformos viduje. Apatinius atramos galus įremkite į platformos grindis.
- Atlikdami manevrus išlaikykite saugų atstumą tarp krovinio ir aplinkoje, kurioje dirbama, esančių kliūčių.

5.6.4 Patikrinimas prieš pradėdant darbą



- Patikrinkite, ar laikiklyje nėra įtrūkimų ar kitų pažeidimų.
- Patikrinkite, ar laikiklis tinkamai pritvirtintas prie platformos.
- Patikrinkite, ar ant laikiklio yra užklijuotas lipdukas ir ar jį įskaitomas.
- Patikrinkite, ar diržas nepersisukęs ir nesuplyšęs.
- Patikrinkite, ar krovinys arba priedai neužveria priėjimo prie valdymo pulto ir netrukdo patekti į platformą.
- Patikrinkite, ar priedo ir krovinio padėtis neriboja matomumo manevruojant aplinkoje, kurioje vyksta darbai.

5.6.5 Naudojimas

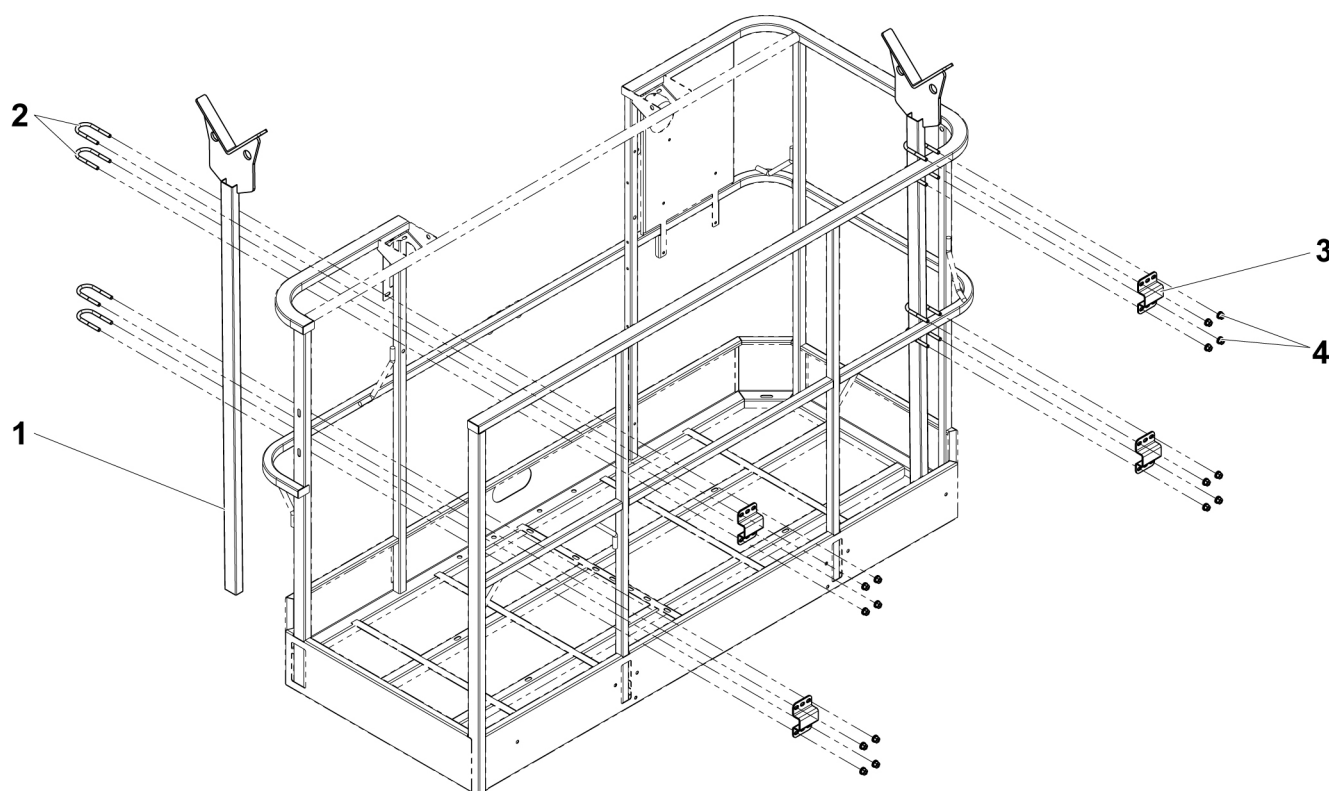
- Uždėkite krovinį ant 2 atramų.
- Padėkite krovinį atramų taip, kad jis būtų centre.
- Gerai pritvirtinkite krovinį prie kiekvienos atramos atitinkamo dydžio ir tvirtumo diržu..

E - Bendrosios specifikacijos

Pririšimo rekomendacijos



5.6.6 Montavimas-Išmontavimas



Žymėjimas	Aprašymas
1	Lenkta atrama
2	Tvirtinimo varžtas U
3	Apkaba
4	Veržlės

- Uždėkite kojeles taip, kad krovinyms būtų išilgai platformos ilgajam šonui.
- Pritvirtinkite du lopšius (1) prie turėklų, naudodami 4 pridėtas junges (3).

E - Bendrosios specifikacijos

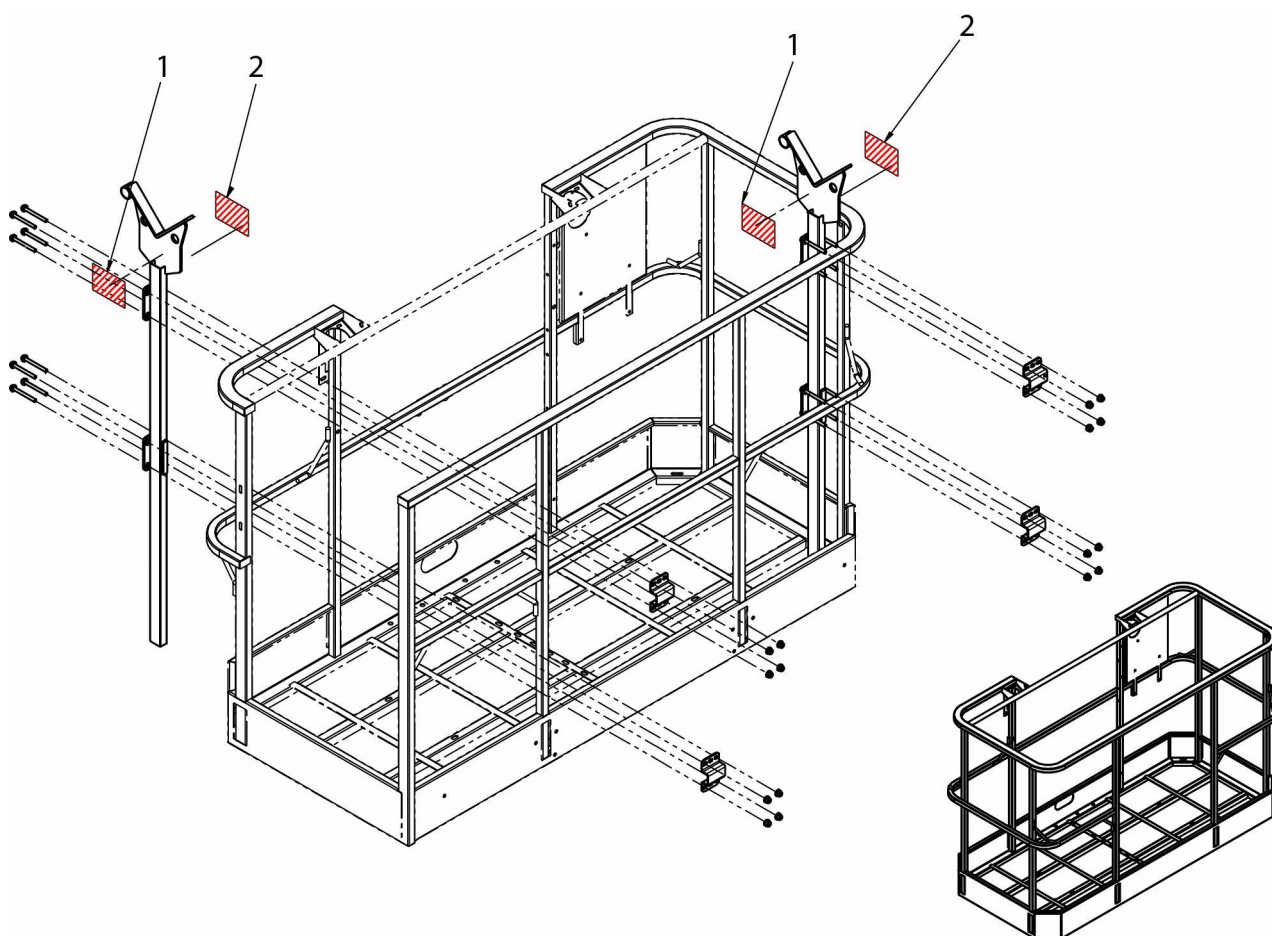
- Priveržkite jungę, naudodami 2 pridėtus U varžtus (2) ir 4 veržles (4), visur, kur lopšio ir horizontalaus turėklo vamzdžiai kertasi.

N.B.:REKOMENDUOJAMAS UŽVERŽIMO MOMENTAS : 16 NM

- Įsitikinkite, kad kojelės yra įsirėmusios į platformos grindis.
- Patikrinkite atstumą tarp 2 lenktų atramų ir pataisykite krovinį, kad jis būtų centre.
- Išbandymas prieš naudojimą : Uždėkite ir saugiai pritvirtinkite 120 kg (265 lbs) svorį ant lenktų atramų. Įsitikinkite, kad atramos gali išlaikyti krovinį ir patikrinkite ar konstrukcija nepažeista.

5.6.7 Specifiniai lipdukai, papildomi

etikečių tvirtinimo vieta



Žymėjimas	Aprašymas	Kiekis	Kodas
1	Pavojus apvirsti	2	- Anglų k. : 4000131600 - Prancūzų k. : 4000131610 - Ispanų k. : 4000131620 - Vokiečių k. : 4000708570
2	Įrangos charakteristikos	2	4000131650

E - Bendrosios specifikacijos

5.7 Activ' Shield Bar - Papildoma apsaugos nuo prispaudimo sistema (Jei ši funkcija yra)

5.7.1 Aprašymas



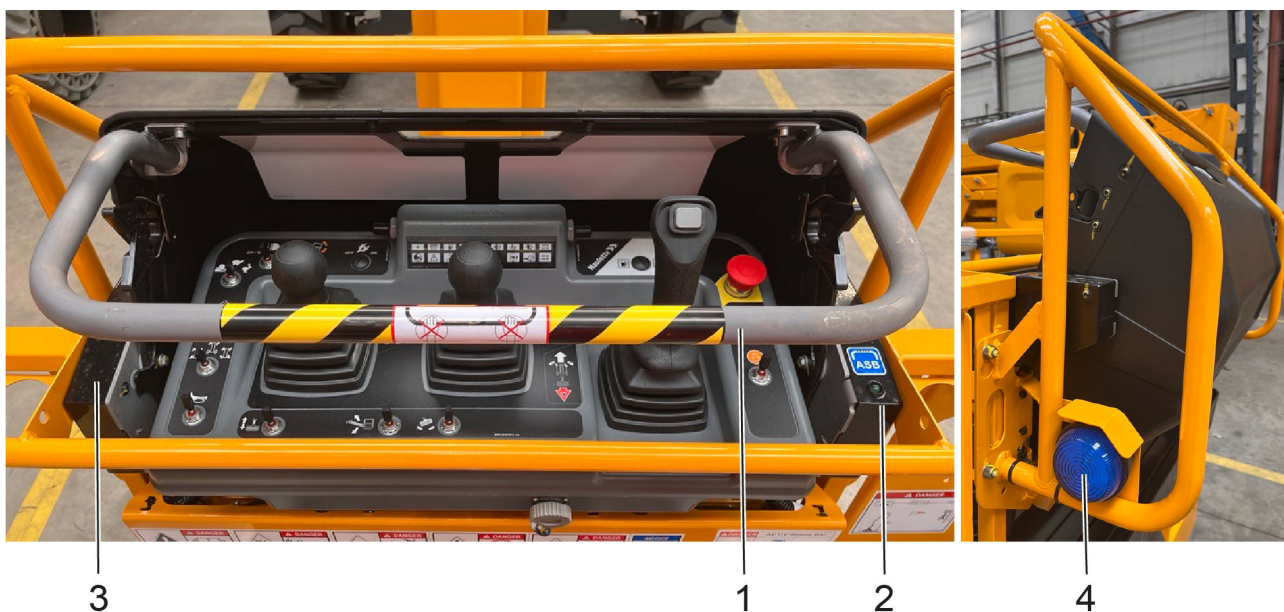
Bendrosios specifikacijos Activ' Shield Bar

- Activ' Shield Bar įrenginys skirtas sumažinti valdymo skydelio įstrigimo riziką, kai platforma naudojama siauroje erdvėje.
- Šis įrenginys papildo esamas naudotojo apsaugos priemones, įskaitant ir platformos valdymo pulto aktyvinimo jungiklius.
- Activ' Shield Bar įjungiamas, kai platforma pakelta (strėlė arba alkūnė), ir automatiškai įjungiamas slinkimo greitis. Jis neveikia, kai mašina yra stacionarioje padėtyje (mašina suskleista), kai sukasi bokštelis arba pakeliama švytuoklė.
- Šviečia žalias Activ' Shield Bar indikatorius, kuris parodo, kad prietaisas veikia :
 - Mirksi žalias indikatorius : Mašina stovi zonoje Activ' Shield Bar (Platformas pakelta ir važiuojant įsijungus Activ' Shield Bar) .
 - Žalias indikatorius nedega : Sistema Activ' Shield Bar neveikia.



Atkreipkite dėmesį, kad ši sistema neatleidžia operatoriaus nuo prievolės mokytis valdyti mašiną ir laikytis naudojimo instrukcijoje nurodytų mašinos naudojimo saugos reikalavimų, darbdavio saugos taisyklių bei darbo vietai taikomų įstatymų nuostatų

5.7.2 Charakteristikos



Žymėjimas	Reikšmė
1	Įjungimo svirtis
2	Žalia indikatoriaus lemputė
3	Daviklis
4	Mirksinti lemputė

E - Bendrosios specifikacijos

5.7.3 Saugos nurodymai



Būtina užtikrinti, kad Activ' Shield Bar yra funkcionalus, kiekvieną kartą įjungiant mašiną

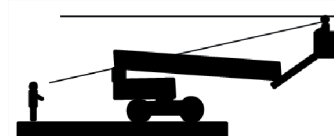


Nenaudokite Activ' Shield Bar sistemos kai laikymosi rankenos. Dėl to gali netyčia suveikti Activ' Shield Bar.

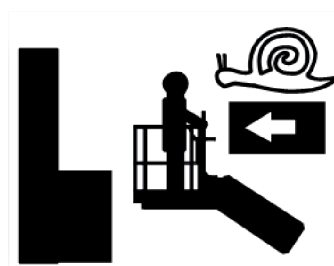
- Patikrinkite, ar darbo zonoje pakanka aukščio ir joje nėra jokių kliūčių ar kitų galimų pavojų.



- Vairuodami stenkitės, kad platforma būtų padėtyje, užtikrinančioje gerą matomumą ir neliktų nematomų zonų.



- Visuomet įsitikinkite, kad važiuoklė pastayta mažiausiai 1 metro atstumu nuo plyšių, kauburių, kliūčių, nuolaužų ar ant žemės esančių daiktų, po kuriais gali slypėti pavojai.
- Kai mašina yra naudojama, neiškiškite kūno dalių už platformos.
- Norint pastatyti mašiną arti kliūčių, rekomenduojame vietoj važiavimo judesių naudoti strėlės judesius (peties, strėlės ir t. t.).
- Nevažiuokite greitai ten, kur siaura ar yra judėjimą apsunkinančių objektų. Kontroliuokite greitį sukdami ir staigiuose posūkiuose.



5.7.4 Patikrinimas prieš pradėdant darbą



- Jei vykdant patikrinimą patikros sąrašė kuris nors punktas buvo pažymėtas „NE“, mašiną reikia paženklinėti, užrakinti ir jos nebenaudoti.
- NENAUDOKITE mašinos tol, kol visi pažymėti punktai nebus ištaisyti; privalu patvirtinti, kad mašina paruošta saugiai naudoti.

E - Bendrosios specifikacijos

Aprašymas	Yra	Ne
Atlikite visus tai mašinai reikalingus funkcinis bandymus		
- Visų funkcinių mašinos bandymų rezultatai teigiami		
Paleiskite mašiną naudodami platformos valdymo pultą		
Užgesinkite (įspauskite) visus avarinio sustabdymo mygtukus		
- Patikrinkite, ar nėra įspėjamojo signalo		
- Patikrinkite, ar mėlyna mirksi lemputė (4) neįsijungia, kai mašina sulankstyta		
Siekdami užtikrinti, kad prietaisas Activ' Shield Bar veikia tinkamai, atlikite šiuos veiksmus :		
Kai stovi :		
- Patikrinkite, ar šviečia žalia indikatoriaus (2) lemputė		
Kai strėlė, petys ar teleskopinis mechanizmas yra išskleistas(-i) ir mašinai pasirinktas itin lėtas važiavimo greitis :		
- Patikrinkite, ar mirksi žalia indikatoriaus (2) lemputė-Kai platforma nejuda.		
- Patikrinkite, ar šviečia žalia indikatoriaus lemputė (2)-Kai platforma juda.		
Tuo pat metu atlikite judesį ir stumkite į priekį įjungimo svirtį, kad įjungtumėte sistemą :		
- Patikrinkite, ar nejuda.		
- Patikrinkite, ar veikia garsinis signalas ir mirksi mėlyna lemputė (4).		

N.B.:PASPAUSKITE AKTYVAVIMO PEDALĄ, NORĖDAMI IŠ NAUJO NUSTATYTI SISTEMĄ (KAI ATLEIDŽIAMAS STRYPAS)

5.7.5 Naudojimas

Jei Activ' Shield Bar pastumiamas į priekį, nustojama judėti. Pasigirsta garsinis signalas ir mirksi mėlyna lemputė. Leidžiami tik tokie judesiai, kurie padėti išvengti užstrigimo..

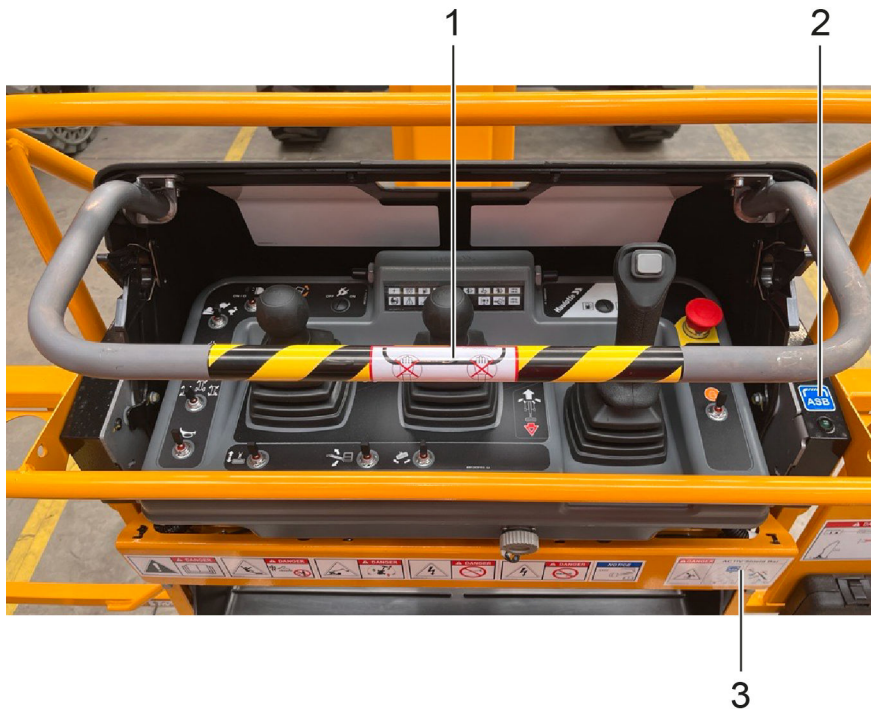
Norėdami iš naujo nustatyti Activ' Shield Bar, atleiskite aktyvinimo svirtį, aktyvavimo pedalą ir valdiklius. Tuomet dar kartą paspauskite aktyvavimo pedalą.

Įsitikinkite, kad dirbdami ėmėtės visų atsargumo priemonių tam, kad išvengtumėte susidūrimo su įvairiomis konstrukcijomis ir neužstrigtumėte jose.

E - Bendrosios specifikacijos

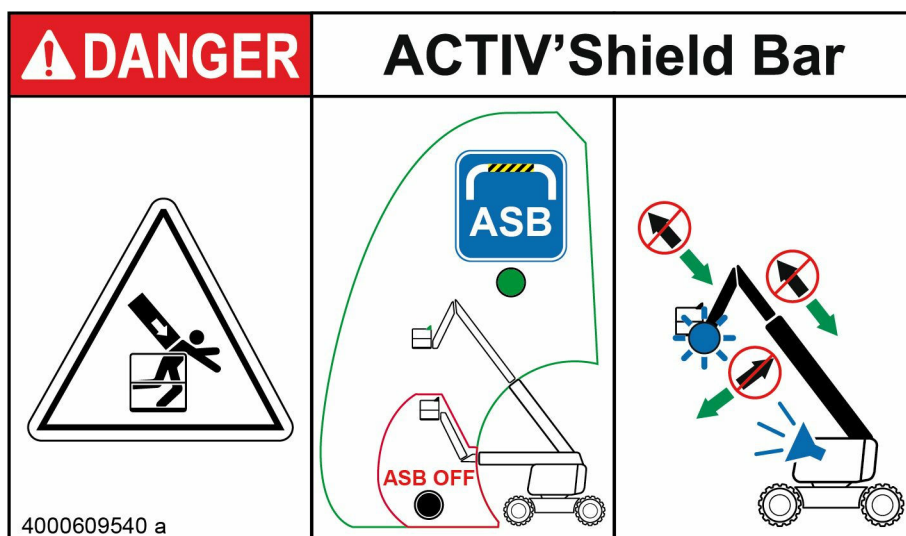
5.7.6 Specifiniai lipdukai

etikečių tvirtinimo vieta



Žymėjimas	Aprašymas	Kiekis	Kodas
1	Nesiremkite į skersinį	1	4000206690
2	Activ' Shield Bar valdikliai	1	4000596720
3	Activ' Shield Bar instrukcijos	1	4000609540

Activ' Shield Bar instrukcijos



F - Techninė priežiūra

1	Bendroji dalis.....	3
2	Techninės priežiūros grafikas.....	4
3	Patikrinimo programa.....	5
3.1	Bendroji programa / rekomendacijos.....	5
3.2	Kasdienis patikrinimas.....	5
3.3	Periodinė apžiūra.....	6
3.4	Nuodugni apžiūra.....	6
3.5	Generalinė apžiūra.....	6
4	Taisymas ir reguliavimas.....	7

Notes

F - Techninė priežiūra

1 Bendroji dalis

Jūsų, kaip Haulotte mašinos savininko ir / arba naudotojo saugumas HAULOTTE® yra itin svarbus, todėl HAULOTTE® skiria ypatingą dėmesį savo gaminių saugumui.

APŽIŪROS yra būtinos ne tik HAULOTTE®, jas atlikti taip pat reikalauja pramonės standartai ir (arba) vietos teisės aktai.

Kad būtumėte tikri, jog jūsų mašina ir toliau dirbs taip pat efektyviai, kaip buvo sureguliuota gamykloje, labai svarbu reguliariai įrangą prižiūrėti. Primename, kad keisti mašiną yra griežtai draudžiama. Reguliarios ir laiku atliktos apžiūros leis sutrumpinti mašinų prastovų laiką bei užkirsti kelią galimiems sužeidimams.

N.B.:NENAUDOKITE MAŠINOS, JEI NESATE SUSIPAŽINĘ SU SAUGAUS MAŠINOS VEIKIMO PRINCIP AIS, IŠDĖSTYTAIS SU MAŠINA PATEIKTOJE NAUDOJIMO INSTRUKCIJOJE.

Bendras vaizdas :

- Mašinos apžiūrėjimas iš išorės prieš pradedant ir užbaigus darbo etapą tarp darbo pertraukų tetruks kelias minutes. Tai – geriausias būda užkirsti kelią mechaniniams gedimas ir pavojams saugumui.

Ką daryti :

- Naudokite savo jusles: regėjimą, uoslę, klausą ir lytėjimą.

Dažnumas :

- Periodiškai tikrinkite mašiną visos darbo dienos metu.
- Įsitikinkite, kad kiekvieną kartą mašiną apžiūrite ta pačia tvarka.
- Atlikite tokią apžiūrą prie prasidenant darbo laikui tarp pertraukų ir jam pasibaigus.

N.B.:JEI APTINKAMI GEDIMAI AR NELEISTINI MAŠINOS PAKEITIMAI, MAŠINA PRIVALO BŪTI IŠJUNGTA IR NENAUDOJAMA, KOL KVALIFIKUOTAS TECHINĖS PRIEŽIŪROS SPECIALISTAS ATLIKS REMONTĄ.

Prieš pradedant naudoti mašiną, savininkas privalo atlikti „Haulotte“ nurodytus priežiūros darbus.

Jei techninės priežiūros darbai nevykdomi reguliariai, tokiu atveju :

- Galima netekti garantijos.
- Galima sukelti mašinos gedimą.
- Galima sumažinti mašinos patikimumą ir sutrumpinti jos eksploatacijos trukmę.
- Operatoriui gali iškilti eksploatacijos saugumo problemų.

HAULOTTE Services® technikos specialistai yra specialiai apmokyti, žino reikalavimus HAULOTTE® mašinoms ir turi tinkamas atsargines dalis, visus būtinus dokumentus ir reikalingus įrankius.

Apžiūrų ir techninės priežiūros lentelėse nurodytas kiekvieno darbuotojo vaidmuo ir atsakomybė atliekant mašinų periodinės techninės priežiūros darbus  C 3 - Tikrinimai ir funkciniai bandymai.

F - Techninė priežiūra

2 Techninės priežiūros grafikas

Šiame skyriuje pateikiama saugiam mašinos naudojimui būtina informacija. Pagal galiojančias reguliavimo nuostatas, normaliomis naudojimo sąlygomis šia mašina galima naudotis de 10 metus.. Naudojimo laikotarpis gali būti ilgesnis ar trumpesnis, dėl aplinkos, kurioje naudojama mašina, sąlygų, mašinos būsenos, atliekamų efektyvių patikrinimų ir priežiūros, bei kitų išorės veiksnių. Tam tikri veiksniai gali daryti įtakos mašinos tarnavimo laikui, įskaitant sunkias eksploatavimo / kasdienės techninės priežiūros darbus, kurie privalo būti atliekami kaip nurodyta šioje instrukcijoje, atlikimo sąlygas (bet neapsiribojant vien tik jomis).

Dirbant ypač atšiauriomis sąlygomis, gali prireikti priežiūros darbus atlikti mažesniais laiko intervalais. Mašinoms, kurios nebuvo naudotos daugiau nei 3 mėnesius, prieš pradedant naudojimą privaloma atlikti periodinę patikrą.

Techninės priežiūros darbus privalo atlikti mašinos savininko / nuomotojo (bedrovės darbuotojo ar kito asmens) pasirinkta kompetentinga bendrovė ar specialistas.

Atlikti techninės priežiūros darbai turi būti įrašyti į apžiūrų registrą.

F - Techninė priežiūra

3 Patikrinimo programa

3.1 Bendroji programa / rekomendacijos

Mašina privalo būti reguliariai tikrinama bent jau 1 kartą per metus. Patikrinimo tikslas yra aptikti bet kokius trūkumus, kurie, kasdien naudojant mašiną, galėtų sukelti avariją. Vietos teisės aktų nuostatos gali reikalauti reguliariai atlikti patikras.

HAULOTTE® reikalauja, kad būtų atliekami išsamūs ir nuodugnūs mašinų patikrinimai, kad šios ilgiau tarnautų.

Kiekvieną apžiūrą turi atlikti kompetentinga įmonė ar specialistas.

Apžiūros rezultatai turi būti užfiksuojami vadybininko pradėtame saugumo registre. Šis registras ar žurnalas bei kompetentingų techninės priežiūros darbus atliekančių asmenų sąrašas privalo būti pateikti darbo inspektoriui ir HAULOTTE Services®.

Kada	Atsakingas asmuo	Atliekantis asmuo	Ką atlieka
Prieš pardavimą	Savininkas (arba nuomotojas)	Įmonės ar kvalifikuotas HAULOTTE Service® technikos specialistas	Periodinė apžiūra
Prieš išnuomojant	Savininkas (arba nuomotojas)	Įmonės ar kvalifikuotas HAULOTTE Service® technikos specialistas	Kasdienis patikrinimas
Prieš naudojimą ar kaskart pasikeitus operatoriui	Operatorius	Operatorius	Kasdienis patikrinimas
1 metai	Savininkas (arba nuomotojas)	Įmonės ar kvalifikuotas HAULOTTE Service® technikos specialistas	Periodinė apžiūra
5 metai	Savininkas (arba nuomotojas)	Įmonės ar kvalifikuotas HAULOTTE Service® technikos specialistas	Nuodugni apžiūra
10 metai	Savininkas (arba nuomotojas)	Įmonės ar kvalifikuotas HAULOTTE Service® technikos specialistas	Bendroji apžiūra

3.2 Kasdienis patikrinimas

Kasdienę apžiūrą sudaro mašinos apžiūrėjimas, funkciniai ir saugos testai; operatorius privalo ją atlikti prieš pradėdamas darbą su mašina.

Už šią apžiūrą yra atsakingas operatorius. Žiūrėkite  C 3.1 - Kasdienis patikrinimas.

F - Techninė priežiūra

3.3 Periodinė apžiūra

Periodinė apžiūra yra nuodugnus mašinos veikimo ir saugumo savybių patikrinimas.

Ji privalo būti atliekama prieš mašinos pardavimą / pakartotinį pardavimą arba mažiausiai kartą per metus.

Vietos teisės aktai gali numatyti specifinius apžiūrų dažnumo ir jų turinio reikalavimus.

Jei mašina naudojama sudėtingomis naudojimo sąlygomis, apžiūros turi būti atliekamos reguliariai.

Šia apžiūra privalo pasirūpinti savininkas, visas apžiūras atlikti turi kompetentinga įmonė ar specialistas.

Ši apžiūra papildo kasdienes apžiūras.

Šią apžiūrą taip pat būtina atlikti :

- Visiškai nuėmus ir sumontavus svarbias mašinos detales.
- Svarbių mašinos elementų remonto darbų.
- Bet kokių įtampų, sukeliančių nelaimingus atsitikimus.

3.4 Nuodugni apžiūra

Nuodugni apžiūra apima išsamų mašinos konstrukcinių dalių patikrinimą, kad mašina galėtų tinkamai veikti be jokių išlygų.

Ši apžiūra turi būti atliekama kas 5000 darbo valandų ar kas 5 metus.

Šia apžiūra privalo pasirūpinti savininkas, ją atlikti turi HAULOTTE Services® techninis darbuotojas arba kompetentinga įmonė ar specialistas.

Apžiūrą sudaro :

- Kasdienis patikrinimas
- Periodinė apžiūra

N.B.:DAUGIAU INFORMACIJOS RASITE PRIEŽIŪROS VADOVE.

3.5 Generalinė apžiūra

Generalinė apžiūra yra nuodugnus mašinos vientisumo ir tinkamo veikimo patikrinimas po 10 metų darbo.

Ši apžiūra privalo būti atliekama kas 10 metų, vėliau - kas 5 metus.

Jei mašina naudojama sudėtingomis naudojimo sąlygomis, apžiūros turi būti atliekamos reguliariai.

Šia apžiūra privalo pasirūpinti savininkas, ją atlikti turi HAULOTTE Services® techninis darbuotojas arba kompetentinga įmonė ar specialistas.

Apžiūrą sudaro :

- Kasdienis patikrinimas
- Periodinė apžiūra
- Nuodugni apžiūra

N.B.:DAUGIAU INFORMACIJOS RASITE PRIEŽIŪROS VADOVE.

F - Techninė priežiūra

4 Taisymas ir reguliavimas

Svarbius saugos sistemos ar sudedamųjų dalių remonto darbus, priežiūrą ir reguliavimą privalo atlikti HAULOTTE Services® technikos specialistas. Naudokite tik originalias atsargines detales ir dalis.

N.B.:HAULOTTE SERVICES® TECHNIKOS SPECIALISTAI YRA SPECIALIAI IŠMOKYTI ATLIKTI STAMBIUS HAULOTTE® MAŠINŲ SAUGOS SISTEMŲ AR DALIŲ REMONTO, PRIEŽIŪROS IR REGULIAVIMO DARBUS. TECHNIKOS SPECIALISTAI PARŪPINA ORIGINALIAS HAULOTTE® ATSARGINES DETALES BEI REIKALINGUS ĮRANKIUS BEI PATEIKIA IŠSAMIAS ATLIKTŲ DARBŲ ATASKAITAS.

HAULOTTE Services® neprisiima atsakomybės dėl bet kokios žalos, atsiradusios dėl neįgaliotų darbuotojų atliktų žemesnės kokybės taisymo ar techninės priežiūros darbų.

HAULOTTE® primena jums, kad be rašytinio HAULOTTE® leidimo negalima atlikti jokių mašinos pakeitimų.

Atlikus bet kokius taisymo ar modifikavimo darbus negavus leidimo, HAULOTTE® garantija nebetaikoma.

Norėdami patikrinti, ar yra saugumo akcijų, prisijunkite prie mūsų interneto svetainės : www.haulotte.com



N.B.:ŠALINANT ŠIĄ MAŠINĄ AR ATIDUODANT JĄ Į SĄVARTYNĄ, DERA PASIRŪPINTI TINKAMU JOS PERDIRBIMU. DAIKTAI, KURIEMS BŪTINA SPECIALI ŠALINIMO PROCEDŪRA, KARTU SU NURODYMAIS YRA IŠVARDYTI PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOSE.

Notes

G - Kita informacija

1	Garantinės sąlygos.....	3
2	Padalinių kontaktiniai duomenys.....	4
2.1	Perspėjimas Kalifornijoje.....	5



Notes

G - Kita informacija

1 Garantinės sąlygos

Mūsų garantijos sąlygas ir garantijos pratęsimo sutartis nuo šiol rasite mūsų prekybos tinklo interneto svetainėse : **www.haulotte.com**

2 Padalinių kontaktiniai duomenys

	HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PIERRE TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr		HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL: +39 02 98 97 01 FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it		HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhuriraj Costarica, Plot No. 1&2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel. : +91 22 66739531 to 35 E-mail : hlgindia@haulotte.com www.haulotte.in
	HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0 FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : adv-gmbh@haulotte.com www.haulotte.de		HAULOTTE VOSTOK 61A, bld.1, RYABINOVAYA STREET 121471 MOSCOW RUSSIA TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E-mail : salesrus@haulotte.com www.haulottevostok.ru		HAULOTTE DO BRASIL Av. Alameda Caiapós, 589 CEP: 06460-110 - TAMBORE BARUERI - SAO PAULO - BRASIL TEL : +55 11 4196 4300 FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : haulottebrasil@haulotte.com www.haulotte.com.br
	HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE POLSKA Sp. Z o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl		HAULOTTE MÉXICO, S.A. de C.V. Calle 40 SUR ESQUINA 13 ESTE No. S/N Colonia CIVAC, JUITEPEC, MORELOS CP 62578 México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte.com.mx
	HAULOTTE in JAPAN SBJ ShinOsaka BLDG 3F 4-6-5 Nishinakajima Yodogawa-ku, Osaka, JAPAN, Post Code: 532-0011 TEL : +81 6 6795 9008 FAX : +81 6 6795 9009 www.haulotte.com		HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 6150 FAX : +65 6536 3969 E-mail : haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg		HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte.ae
	HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se		HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. Room 606A, Tower 3, Ronshine Sunkwan Center Lane 77, Sunkun Road MINHANG DISTRICT SHANGHAI 201105 CHINA TEL : +86 21 6442 6607 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn		HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL : +54 33 27 445991 FAX : +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte.com.ar
	HAULOTTE UK Ltd 1 Gravely Way Four Ashes Wolverhampton WV10 7GW ENGLAND TEL : +44 (0)1216 199753 FAX : +44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk		HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 - USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com		HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 - USA TEL : +1 757 689 2146 FAX : +1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com
	HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail : info@haulotte.nl www.haulotte.nl		HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 51 Port Link Drive DANDENONG - VIC - 3175 TEL : 1 300 207 683 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au www.haulotte.com.au		HAULOTTE CHILE Panamerica Norte Altura Km 21,5 Colina (Cruce c/Lo Pinto) Santiago (RM) TEL : + 562 2 3727630 E-mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com

2.1 Perspėjimas Kalifornijoje

JAV rinkai skirtoms mašinoms (Standartai ANSI ir CSA)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-road vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle

CALIFORNIE



Avertissement de la Proposition 65

L'exploitation, l'entretien et la maintenance d'un véhicule de tourisme ou d'un véhicule tout-terrain peuvent vous exposer à des produits chimiques, y compris les gaz d'échappement, le monoxyde de carbone, les phthalates et le plomb, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour limiter toute exposition: évitez de respirer les gaz d'échappement, ne laissez pas tourner le moteur au ralenti sauf si nécessaire, faites l'entretien du véhicule dans une zone bien aérée et portez des gants ou lavez vous fréquemment les mains lors de cette opération.

Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle

CALIFORNIA



Advertencia de la Proposición 65

Operar, dar servicio y mantenimiento a un vehículo de pasajeros o vehículo todo terreno puede exponerle a químicos incluyendo gases del escape, monóxido de carbono, ftalatos y plomo, los cuales son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para minimizar la exposición, evite respirar los gases del escape, no encienda el motor excepto si es necesario, dé servicio a su vehículo en un área bien ventilada y utilice guantes o lave sus manos frecuentemente cuando dé servicio a su vehículo.

Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle

JAV rinkai skirtoms mašinoms su vidaus degimo varikliu (standartai ANSI ir CSA)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Breathing diesel engine exhaust exposes you to chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

- ✓ Always start and operate the engine in a well-ventilated area.
- ✓ If in an enclosed area, vent the exhaust to the outside.
- ✓ Do not modify or tamper with the exhaust system.
- ✓ Do not idle the engine except as necessary.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/diesel

CALIFORNIE



Avertissement de la Proposition 65

Respirer les gaz d'échappement de moteurs diesel peut vous exposer à des agents chimiques identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction.

- ✓ Toujours démarrer et faire tourner le moteur dans une zone bien aérée.
- ✓ Si la zone est mal ventilée, évacuer les gaz d'échappement à l'extérieur.
- ✓ Ne pas modifier ou altérer le système d'échappement.
- ✓ Ne laisser le moteur tourner au ralenti que si cela est nécessaire.

Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov/diesel

CALIFORNIA



Advertencia de la Proposición 65

Respirar los gases del escape de motores a diésel le expone a químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

- ✓ Siempre encienda y opere el motor en un área bien ventilada.
- ✓ Si es en un área cerrada, ventile el orificio del escape hacia el exterior.
- ✓ Ne pas modifier ou altérer le système d'échappement.
- ✓ No modifique ni altere el sistema de escape.

Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov/diesel

Elektrinēms mašinoms (enerģijā tiekia akumulātorai)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Batteries also contain other chemicals known to the State of California to cause cancer.
WASH HANDS AFTER HANDLING.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov

CALIFORNIE



Avertissement de la Proposition 65

Les batteries, les bornes et autres accessoires contiennent du plomb et des composés à base de plomb, agents chimiques identifiés par l'État de Californie comme pouvant provoquer le cancer et des effets nocifs sur la reproduction. Les batteries contiennent également d'autres agents chimiques identifiés par l'Etat de Californie comme pouvant provoquer le cancer.
SE LAVER LES MAINS APRES MANIPULATION.

Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov

CALIFORNIA



Advertencia de la Proposición 65

Los bornes, los terminales y los accesorios de las baterías contienen plomo y compuestos de plomo, químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. Las baterías también contienen otros químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer.
LAVESE LAS MANOS DESPUES DE MANIPULARLOS.

Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov

H - Registrai

1	Apžiūrų registras.....	3
---	------------------------	---



Notes

H - Registrai

1 Apžiūrų registras

Intervencijos žurnale registruojami techninės priežiūros ir remonto darbai, atliekami pagal techninės priežiūros darbų grafikus arba iškilus jų poreikiui..

N.B.:HAULOTTE SERVICES® INTERVENCIJOS ATVEJU, KVALIFIKUOTAS SPECIALISTAS PRIVALO NURODYTI HAULOTTE SERVICES® INTERVENCIJOS NUMERĮ..

Data	Intervencijos tipas	Valandų skaičius	Tikrintojas	intervencijos numeris

H - Registrai

Data	Intervencijos tipas	Valandų skaičius	Tikrintojas	intervencijos numeris